



المبادئ التوجيهية الإقليمية لتحسين إنتاج إحصاءات الإعاقة في البلدان العربية



ازدهارُ البلدان كرامةُ الإنسان





ازدهارُ البلدان كرامةُ الإنسان



رؤيتنا

طاقاتٌ وابتكار، ومنطقتنا استقرارٌ وعدلٌ وازدهار

رسالتنا

بشَقْفٍ وعِزٍّ وعَمَلٍ: نبتكر، ننتج المعرفة، نقدِّمُ المشورة،
نبني التوافق، نواكب المنطقة العربية على مسار خطة عام 2030.
يداً بيد، نبني غداً مشرقاً لكلِّ إنسان.



المبادئ التوجيهية الإقليمية لتحسين إنتاج إحصاءات الإعاقة في البلدان العربية



الأمم المتحدة
بيروت

© 2024 الأمم المتحدة

جميع الحقوق محفوظة

تقتضي إعادة طبع أو تصوير مقتطفات من هذه المطبوعة الإشارة الكاملة إلى المصدر.

توجّه جميع الطلبات المتعلقة بالحقوق والأذون، بما في ذلك الحقوق الفرعية، إلى اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الإسكوا)، عبر البريد الإلكتروني التالي: publications-escwa@un.org.

النتائج والتفسيرات والاستنتاجات الواردة في هذه المطبوعة هي للمؤلفين، ولا تمثل بالضرورة وجهات نظر الأمم المتحدة أو موظفيها أو الدول الأعضاء فيها، ولا ترتب أي مسؤولية عليها.

لا تنطوي التسميات المستخدمة في هذه المطبوعة ولا طريقة عرض المواد الواردة فيها على الإعراب عن أي رأي كان من جانب الأمم المتحدة بشأن المركز القانوني لأي بلد أو إقليم أو مدينة أو منطقة أو لسلطاتها، أو بشأن تعيين حدودها أو تخومها.

الهدف من الروابط الإلكترونية الواردة في هذه المطبوعة تسهيل وصول القارئ إلى المعلومات وهي صحيحة في وقت استخدامها. لا تتحمل الأمم المتحدة أي مسؤولية عن دقة هذه المعلومات مع مرور الوقت أو عن مضمون أيٍّ من المواقع الإلكترونية الخارجية المشار إليها.

جرى التدقيق في المراجع حيثما أمكن.

لا يعني ذكر أسماء شركات أو منتجات تجارية أن الأمم المتحدة تدعمها.

المقصود بالدولار دولار الولايات المتحدة الأميركية إلا إذا ذكر ما هو خلاف ذلك.

تتألف رموز ووثائق الأمم المتحدة من حروف وأرقام. يعني ذكر هذا الرمز الإشارة إلى وثيقة من وثائق الأمم المتحدة.

تصدر هذه المطبوعة عن الإسكوا بالأمم المتحدة، ومقرّها بيت الأمم المتحدة، ساحة رياض الصلح، صندوق البريد: 11-8575 بيروت، لبنان.

الموقع الإلكتروني: www.unescwa.org.

2400045A



شكر وتقدير

هذه المبادئ التوجيهية هي ثمرة بحث مكثف أجرته مجموعة الإحصاءات ومجتمع المعلومات والتكنولوجيا في لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الإسكوا).

أعدت هذه المبادئ التوجيهية بإشراف وتوجيه السيدة ندى جعفر، رئيسة وحدة السياسات الإحصائية والتنسيق، وبمساعدة قيمة من السيدة دانا السوسي، وهي الباحثة المساعدة. وإن اللجنة ممتنة لما قدمه أمانة فريق واشنطن المعني بإحصاءات الإعاقة من مراجعة وتعليقات.



المحتويات

4	شكر وتقدير
8	مقدمة

الجزء الأول

11	1. إنتاج بيانات الإعاقة: التفويضات
13	2. الإعاقة - تاريخها
15	3. التقدم المُحرز في إنتاج إحصاءات الإعاقة في المنطقة العربية
18	4. أهمية بيانات الإعاقة الشاملة
18	ألف. العمل اللائق والعمالة
20	باء. إمكانية الحصول على خدمات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات
21	جيم. التمكين وصنع القرار
23	دال. السلام والعدالة واللاعنف
23	هاء. الصحة الجيدة والرفاه
25	5. معايير قياس الإعاقة
28	6. المعايير الدولية للبيانات
28	ألف. تطوّر أدوات جمع البيانات
30	باء. الحاجة الملحة إلى الامتثال للمبادئ التوجيهية الدولية
34	7. قياس الإعاقة ضمن الفئات الضعيفة
34	ألف. الإبلاغ الذاتي أو بالوكالة
34	باء. قياس الإعاقة لدى الأطفال
36	جيم. العنف ضد النساء ذوات الإعاقة

الجزء الثاني

38	8. قياس رفاه الأشخاص ذوي الإعاقة
40	9. الجهود العالمية والإقليمية في مجال مقاييس الرفاه
43	10. مقترح إقليمي لإجراء مسح مستقل عن الإعاقة
44	هيكل الاستبيان
76	المرفق. تقييم الامتثال للمعايير الدولية وانتشار الإعاقة في البلدان (فريق واشنطن فقط)
80	الحواشي

قائمة الجداول

الجدول 1. التعدادات السكانية ومسوح وتعدادات الأسر المعيشية القائمة على استخدام أسئلة المجموعة القصيرة لفريق واشنطن حول أداء الوظائف في البلدان العربية	17
الجدول 2. المجموعة الموسّعة لفريق واشنطن حول أداء الوظائف (WG-ES)	25
الجدول 3. المجموعة القصيرة لفريق واشنطن حول أداء الوظائف (WG-SS)	25
الجدول 4. النموذج العربي الموسّع للمجموعة القصيرة لفريق واشنطن حول أداء الوظائف (+AWG-SS)	25
الجدول 5. مستويات الصعوبة	26
الجدول 6. نموذج أداء الوظائف لدى الأطفال (CFM) (4-2 سنة)	34
الجدول 7. نموذج أداء الوظائف لدى الأطفال (CFM) (5-17 سنة)	35
الجدول 8. نموذج أداء الوظائف لدى الأطفال	35
الجدول 9. مسح العنف ضد المرأة والإعاقة	36
الجدول 10. المسوح المستقلة للإعاقة	40

قائمة الأشكال

الشكل 1. نماذج الإعاقة	13
الشكل 2. نموذج التصنيف الدولي لأداء الأنشطة الوظيفية، والإعاقة، والصحة	14
الشكل 3. جهود البلدان في جمع إحصاءات الإعاقة، 1986-2023	15
الشكل 4. تطوّر أدوات جمع البيانات المستخدمة في مصر	29
الشكل 5. تطوّر أدوات جمع البيانات المستخدمة في البحرين	30
الشكل 6. ارتباط درجة الامتثال للمعايير الدولية بمعدلات انتشار الإعاقة الوطنية (بالنسبة المئوية)	31
الشكل 7. نسبة انتشار الإعاقة بين الأطفال، كما تم التعبير عنها في أسئلة نموذج أداء الوظائف لدى الأطفال، والمجموعة القصيرة لفريق واشنطن حول أداء الوظائف (بالنسبة المئوية)	35

قائمة الأطر

الإطار 1. المادة 31 من اتفاقية حقوق الأشخاص ذوي الإعاقة - الإحصاءات وجمع البيانات	11
الإطار 2. الهدف 17-18 من أهداف التنمية المستدامة	12
الإطار 3. الصيغة القياسية المحسّنة للنموذج العربي الموسّع للمجموعة القصيرة لفريق واشنطن حول أداء الوظائف (+AWG-SS)	26
الإطار 4. مثال على سؤال معيب في جمع البيانات	32

مقدمة

مثل هذه البيانات والإحصاءات. ولتصحيح هذا النقص، ينبغي أن تتضافر الجهود المبذولة بهدف تحسين جمع وتحليل ونشر بيانات شاملة حول الإعاقة.

لقد اتخذت غالبية البلدان العربية خطوات لتحسين أدوات جمع البيانات وتوفير بيانات عن الإعاقة دقيقة، وقابلة للمقارنة، ومفيدة لواضعي السياسات الوطنيين، ومدعومة بأدلة على الاختلافات في تجارب الأشخاص ذوي الإعاقة والأشخاص بدون إعاقة في مجالات الديمغرافيا والصحة والعمل والتعليم. وفي السنوات الأخيرة، أبدت بلدان المنطقة العربية اهتماماً متزايداً بقياس رفاه الأشخاص ذوي الإعاقة، وقد أحرز بعضها تقدماً كبيراً في هذا الصدد. فهي إذ تسعى إلى توسيع نطاق معلوماتها، تلتقط البيانات لتغطية تجارب الأشخاص ذوي الإعاقة، وليس معدلات انتشارها وحسب.

وقد أعدت مجموعة الإحصاءات ومجتمع المعلومات والتكنولوجيا في الإسكوا، بمساهمة من الأمانة في

يمكن أن تؤثر الإعاقة على أي شخص وفي أي وقت، منذ ولادته مروراً بمراحل الطفولة والمراهقة والبلوغ ووصولاً إلى الشيخوخة. إن الإعاقة مفهوم وتجربة متعددة الأبعاد في آن واحد. والأشخاص ذوو الإعاقة هم أكثر من الأشخاص بدون إعاقة عرضة للفقر، والعنف، والإقصاء الاجتماعي، وانعدام الأمن السكني، والبطالة، والحمول الاقتصادي. وإن التوصيات الصادرة على الصعيدين الوطني والدولي تشدد على ضرورة رصد النواتج الاجتماعية، والاقتصادية، والصحية المترتبة على الأشخاص ذوي الإعاقة، وعلى الحواجز التي تحول دون تحديد مجالات التدخل على مستوى السياسات العامة.

وينبغي أن تشمل التنمية المجتمع بأسره. وإذا أُريد للتدابير الإنمائية أن تحقق النواتج المرجوة منها في جميع المجالات، فلا بد أن تأخذ الإعاقة في الاعتبار بصورة منهجية. ولتحقيق هذه الغاية، يحتاج واضعو السياسات إلى الحصول على بيانات موثوقة وإحصاءات قابلة للمقارنة عن الأشخاص ذوي الإعاقة تسمح لهم بالمقارنة بين الثقافات. ففي بلدان عديدة لا تتوفر حالياً



كذلك يحتوي على معلومات لمنتجي البيانات حول أهمية إنتاج بيانات شاملة عن الإعاقة.

أما الجزء الثاني فيقدّم اقتراحاً بإجراء مسح مستقل على مستوى الأسر المعيشية بشأن الإعاقة بغية جمع معلومات متعمقة عن حياة الأشخاص ذوي الإعاقة ورفاههم. ويصبّ الاستبيان، الذي أُعدّ بمساهمات من الأجهزة الإحصائية الوطنية والمجالس المعنية بالإعاقة، في إطار الجهود الرامية إلى الحصول على معلومات عن مختلف الحواجز التي تواجه الأشخاص ذوي الإعاقة، ولا سيّما في ما يتعلق بالحصول على الرعاية الصحية والتعليم وخدمات الدعم. كما أن السلوكيات المجتمعية تجاه الأشخاص ذوي الإعاقة ذات أهمية رئيسية. والبيانات المجمّعة في الاستبيان باللغة الأهمية في التنفيذ الاستراتيجي للتدابير التصحيحية التي يمكن أن تعزّز نوعية حياة الأشخاص ذوي الإعاقة.

فريق واشنطن المعني بإحصاءات الإعاقة، هذه المبادئ التوجيهية لتوفير إطار لمواصلة تحسين إنتاج ونشر بيانات الإعاقة المنسقة، بما في ذلك جمع معلومات متعمقة عن رفاه الأشخاص ذوي الإعاقة. وهذه المبادئ التوجيهية استكمال للدليل الإقليمي لتحسين جمع البيانات المتعلقة بالإعاقة وتحليلها في البلدان العربية - تطبيق أسئلة فريق واشنطن حول أداء الوظائف، الذي نُشر في عام 2018.

تتكوّن هذه المبادئ التوجيهية من جزأين. يقدّم الجزء الأول معلومات عن تطوّر مفاهيم الإعاقة وتنفيذ المعايير الرامية إلى تحسين جمع البيانات المنسقة، التي توضحها التجارب الناجحة في المنطقة. ولا يكرر المعلومات الواردة في الدليل الإقليمي لتحسين جمع البيانات المتعلقة بالإعاقة وتحليلها في البلدان العربية، بل يقدّم معلومات إضافية تصف إنجازات المنطقة، ويوثّق التقدّم المُحرز في تجميع إحصاءات قابلة للمقارنة عن الإعاقة.

الجزء الأول



1. إنتاج بيانات الإعاقة: التفويضات

ولهذه الغاية، تكون الدول ملزمة بموجب المادة 31 من اتفاقية حقوق الأشخاص ذوي الإعاقة¹ بجمع وتفصيل بيانات الإعاقة (الإطار 1). كذلك تفرض أهداف التنمية المستدامة بوضوح توفير بيانات مفصلة (الإطار 2). وهي تفرض على البلدان جمع بيانات تسمح بالإبلاغ عن مدى تحقيق مختلف أهداف التنمية المستدامة لجميع الأشخاص، بمن فيهم الأشخاص ذوو الإعاقة.

إنَّ الغرض من هذا المبدأ التوجيهي هو سدُّ الفجوات الحالية في البيانات المرتبطة بالإعاقة في المنطقة العربية. وهو يصبُّ في خانة الاستجابة لطلب قدّمه فريق العمل المشترك بين الوكالات والخبراء في اجتماعه المعقود في القاهرة في أيلول/سبتمبر 2018، إذ دعا الإسكوا إلى بناء القدرات الإحصائية لإنتاج مؤشرات الإعاقة الإقليمية². كما أنه يأتي استجابة لدعوة اللجنة التنفيذية الثامنة للإسكوا إلى الأمانة العامة من أجل مواصلة تقديم الدعم إلى الدول الأعضاء في جمع مؤشرات التنمية المستدامة، والإبلاغ عن التقدم المُحرَز في تنفيذ خطة التنمية المستدامة لعام 2030³.

الإعاقة هي تجربة إنسانية عالمية. هي ليست مجرد وصف لأداء بخصوص حالة صحية للشخص، أو نتيجة لظرف صحي معيّن، بل هي حالة ضمن سلسلة متصلة. ويمكن إدراج الجميع ضمن سلسلة الأداء المتصلة هذه، بحيث تبدأ عند نقطة صفر وتصل إلى الإعاقة الكاملة، بناءً على تجاربهم الحالية أو تعرّضهم لتجربة القيود المرتبطة بأدائهم الوظيفي على مدار حياتهم.

يتعرّض الأشخاص ذوو الإعاقة في غالبية الأحيان للتمييز والتعصب معاملة هذا الوضع في ظل انعدام كفاية البيانات. كذلك يستحيل تصميم وتنفيذ وتقييم سياسات شاملة للإعاقة في ظل النقص في بيانات عالية الجودة ومستندة إلى الأدلة عن الأشخاص ذوي الإعاقة.

ولكي تكون بيانات الإعاقة موثوقة، يجب أن تُجمع بانتظام، وأن تكون التعاريف والمعايير متسقة على المستوى الدولي، والمصطلحات المستخدمة غير مشوبة بأيّ وصم. وبهدف تحقيق الاستفادة القصوى من البيانات، ينبغي تفصيلها حسب الإعاقة. فالبيانات المفصلة مهمة في التحليل عبر مختلف القطاعات لأنها قد تكشف عن أوجه عدم المساواة التي يصعب رؤيتها في البيانات المجمّعة.

الإطار 1. المادة 31 من اتفاقية حقوق الأشخاص ذوي الإعاقة - الإحصاءات وجمع البيانات

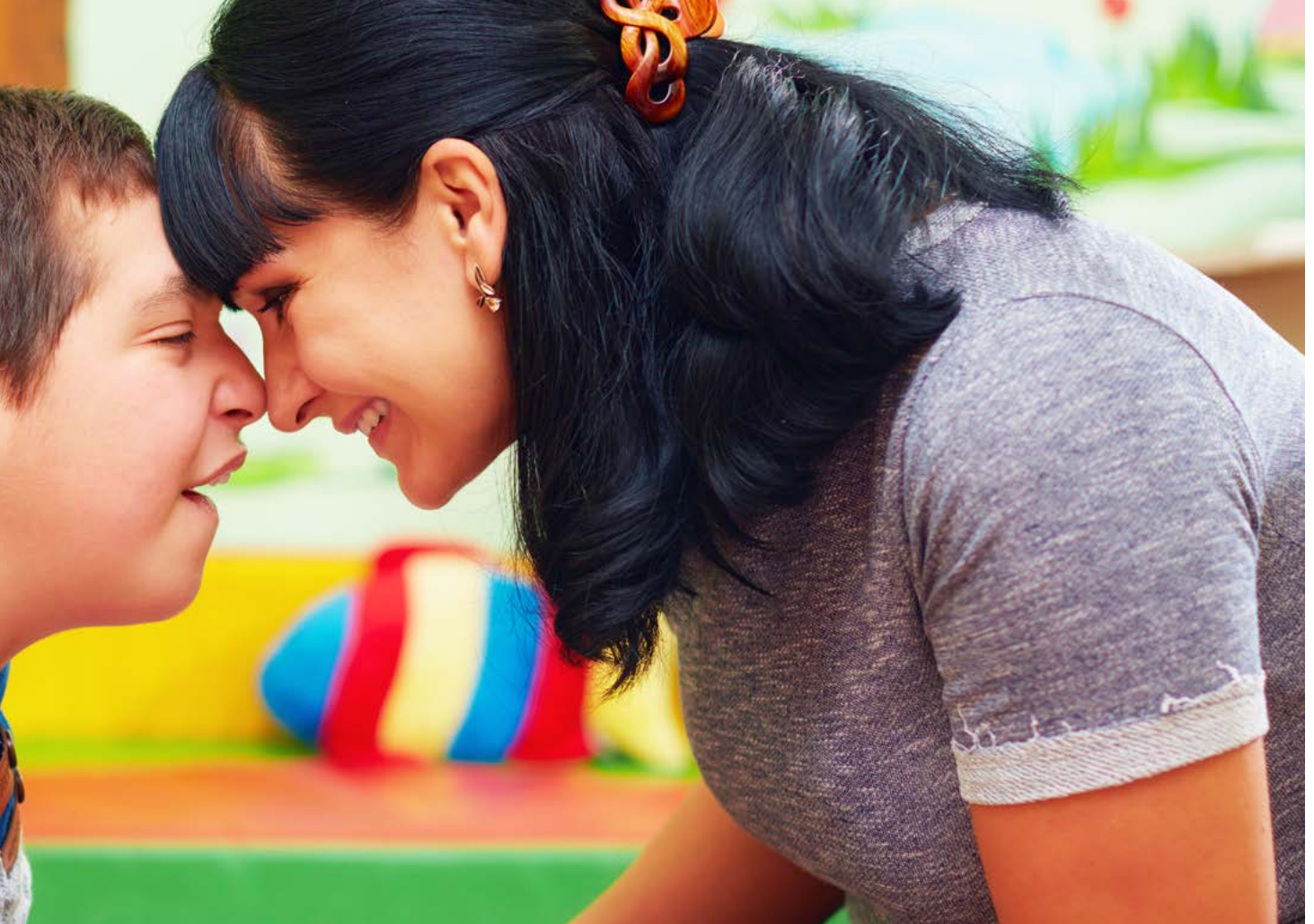
- تضطلع الدول الأطراف بجمع المعلومات المناسبة، بما فيها البيانات الإحصائية، والبيانات المستخدمة في البحوث بحيث تتمكن من إعداد وتنفيذ سياسات كفيلة بإنفاذ هذه الاتفاقية.
- تُصنّف المعلومات المجمّعة بموجب هذه المادة، حسب الاقتضاء، وتُستخدم في تقييم تنفيذ التزامات الدول الأطراف في هذه الاتفاقية، وفي كشف وتذليل العقبات التي تواجه الأشخاص ذوي الإعاقة في أثناء ممارستهم حقوقهم.
- تضطلع الدول الأطراف بمسؤولية نشر هذه الإحصاءات، وتضمن إتاحتها لذوي الإعاقة ولغيرهم من الأشخاص.

المصدر: إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية، اتفاقية حقوق الأشخاص ذوي الإعاقة (CRPD).

الإطار 2. الهدف 17-18 من أهداف التنمية المستدامة

تعزيز الدعم في مجال بناء قدرات البلدان النامية، بما فيها أقل البلدان نمواً والدول الجزرية الصغيرة النامية، بحلول عام 2020، من أجل تحقيق زيادة كبيرة في البيانات عالية الجودة والمناسبة من حيث توقيت صدورها، والموثوقة، والمصنّفة حسب الدخل، ونوع الجنس، والعمر، والانتماءين العرقي والإثني، والوضع لجهة الهجرة، والإعاقة، والموقع الجغرافي، وغيرها من الخصائص ذات الصلة ضمن الأطر الوطنية.

المصدر: شعبة الإحصاءات التابعة للأمم المتحدة، مستودع البيانات الوصفية لأهداف التنمية المستدامة.



2. الإعاقة - تاريخها

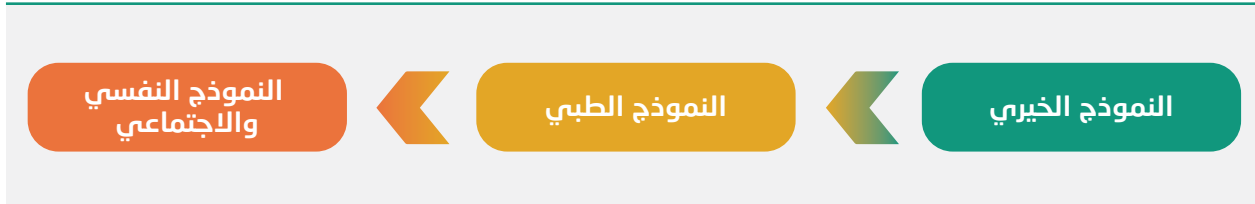
بالتنقل من مكان إلى آخر باستخدام كرسيه المتحرك. بعبارة أخرى، يتعين على المجتمع أن يضع الترتيبات التي تسهل معالجة الاختلافات في الأداء الوظيفي بين أفراد المجتمع.

لقد أدت اتفاقية حقوق الأشخاص ذوي الإعاقة دوراً أساسياً في التحول من النهجين الخيري والطبي، اللذين يضعان الإعاقة في خانة المشكلة الفردية، إلى النهج النفسي والاجتماعي القائم على احترام حقوق الإنسان والهادف إلى ضمان تكافؤ الفرص المتاحة للأشخاص ذوي الإعاقة لكي يشاركوا في المجتمع. فهذا النهج يخضع اليوم لأحكام التصنيف الدولي لأداء الأنشطة الوظيفية والإعاقة، والصحة الذي وضعته منظمة الصحة العالمية. وبموجب هذا النموذج، تعتمد درجة تقييد المشاركة في أنشطة الحياة على التفاعل بين قدرة الفرد على أداء الأنشطة الوظيفية، والبيئة المجتمعية التي يعيش فيها (الشكل 2).

شهد مفهوم الإعاقة تغيرات على مرّ السنين. فالإعاقة كانت تُدرج في الماضي ضمن خانة ما يُعرف بالنموذج الخيري، حيث كان الأشخاص ذوو الإعاقة موضوع شفقة في معظم الأحيان. ثم انتشر النموذج الطبي الذي ركّز على تحديد ومعالجة الحالات الطبية والعاهات التي تؤثر على الأشخاص ذوي الإعاقة، غالباً من خلال إعادة التأهيل (الشكل 1).

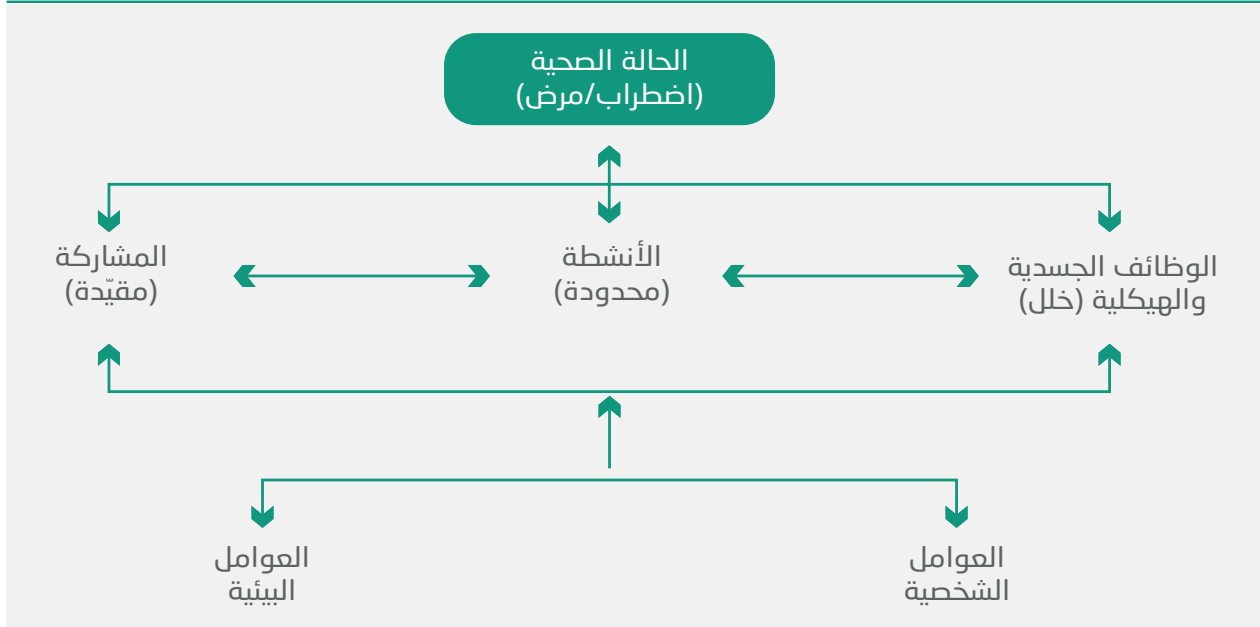
بمرور الوقت، حلّ النموذج النفسي والاجتماعي محلّ النموذج الطبي حيث اعتُبرت الإعاقة ناتجة عن العقبات الاجتماعية الطابع. فالأشخاص ذوو الإعاقة يواجهون قيوداً ترتبط بالأداء الوظيفي، والتفاعل بين هذه القيود والبيئة المجتمعية هو الذي يؤدي إلى الإعاقة. فإنّ عدم قدرة مستخدم الكرسي المتحرك على المشي ليست بحد ذاتها المشكلة بل عدم وجود أماكن ملائمة لحالته ضمن البيئة المجتمعية التي يتنقل فيها هي المشكلة، إذ لا تتوفر مثلاً المنحدرات التي تسمح له

الشكل 1. نماذج الإعاقة



المصدر: الإسكوا، استناداً إلى النهج القديم قبل مبادئ مجموعة واشنطن.

الشكل 2. نموذج التصنيف الدولي لأداء الأنشطة الوظيفية، والإعاقة، والصحة



المصدر: مكونات التصنيف الدولي للأداء، والإعاقة، والصحة (ICF) لمقاييس المخرجات المناظرة في إعادة تأهيل أوتار الشئ - مراجعة منهجية.



3. التقدّم المُحرَز في إنتاج إحصاءات الإعاقة في المنطقة العربية

الإعاقة، وتشدّد على استمرار أوجه عدم المساواة بين الأشخاص ذوي الإعاقة والأشخاص بدون إعاقة.

لقد تيسّر إنتاج إحصاءات قابلة للمقارنة عن الأشخاص ذوي الإعاقة بفضل الدعم الإقليمي الذي قدّمته الإسكوا إلى الدول الأعضاء، بالتعاون مع فريق واشنطن. فقد نظمت الإسكوا خمس ورش عمل لتنمية القدرات⁴، وقدّمت خدمات استشارية فنيّة شملت عدداً من المنشورات والمبادئ التوجيهية⁵ التي يمكن الاطلاع عليها عبر صفحة الإسكوا على شبكة الإنترنت الخاصة بإحصاءات الإعاقة⁶.

لقد قابل تغيّر تعريف الإعاقة تغيّراً في النهج المتّبع في جمع البيانات. والمنطقة العربية ليست باستثناء.

شهدت السنوات الخمس الماضية تحسّناً ملحوظاً في إنتاج البيانات المتعلقة بالأشخاص ذوي الإعاقة في المنطقة العربية. فقد ارتفعت وتيرة استخدام مسح الأسر المعيشية، واستفادت حركة إنتاج البيانات من الدعم بفضل إنشاء برنامج إحصاءات الإعاقة في عام 2016 في الإسكوا. كذلك نشطت البلدان العربية في نشر الدراسات التحليلية التي تزخر بالمعلومات عن انتشار

الشكل 3. جهود البلدان في جمع إحصاءات الإعاقة، 1986-2023



المصدر: الإسكوا بناءً على المسوح والتعدادات في البلدان العربية.

الأشخاص ذوي الإعاقة بين السكان الذين يحصلون على خدمات الصحة والتعليم والعمل وما إليها، وإجراء مقارنات مع البيانات المتعلقة بالأشخاص بدون إعاقة، لا بدّ من جمع البيانات باعتماد مسح الأسر المعيشية. ويهدف فهم الحاجة إلى الخدمات وأماكن الإقامة المرتبطة بالصعوبات الوظيفية، يجب إجراء المسوح اللازمة. لكن يمكن أيضاً الحصول على المعلومات ذات الصلة بالخدمات المقدّمة من البيانات الإدارية والطبية المتعلقة بالأشخاص ذوي الإعاقة.

إنّ البيانات المستمدة من السجلات الإدارية والطبية مفيدة لبعض الأغراض، غير أنّ إحصاءات حالة الإعاقة التي تُجمع من السجلات الإدارية تستند عادة إلى النموذج الطبي الذي أصبح قديماً، والذي يعرف الإعاقة باعتبارها خللاً ناجماً مباشرة عن مرض أو إصابة. والبيانات المستمدة من السجلات الإدارية لا تغطي سوى الأشخاص المشاركين في البرامج¹⁰، وبالتالي، فإنّ المعلومات عن الأشخاص الذين لا يحصلون على الرعاية الطبية أو الذين يختارون عدم التقدّم بطلب للحصول على استحقاقات العجز لا تكون متاحة. وتجدر الإشارة إلى أن مجرد معرفة أن شخصاً يعاني من حالة أو ضعف لا يشكل بذاته مصدر معلومات موثوقة عن مدى القيود أمام أدائه الأنشطة الوظيفية في حال وجود هكذا قيود.

أما مجموعات أسئلة فريق واشنطن حول أداء الوظائف، فهي تهدف، وعلى العكس، إلى قياس الإعاقة استناداً إلى نموذج نفسي واجتماعي يعرف الإعاقة باعتبارها فشل البيئة المحيطة توفير أماكن إقامة تحل الصعوبات الوظيفية. يعاني الأشخاص من إعاقة إذا كانت بيئتهم المادية والمؤسسية والثقافية تفتقر إلى الأجهزة المساعدة أو شبكات الدعم مما يؤدي إلى تقييد في أداء أنشطتهم الوظيفية. ويمكن إدراج هذه المجموعات من الأسئلة ضمن مجموعات البيانات الإدارية، إلا أنّ استخدامها في مسح أو تعداد ينتج بيانات عن إجمالي السكان.

وقد سبق أن اضطلعت 19 دولة من الدول الأعضاء في الإسكوا البالغ عددها 21 دولة بجولة واحدة على الأقل لجمع بيانات الإعاقة⁷. وقد شملت هذه الجولات تعدادات، وأنواعاً أخرى مختلفة من المسوح مثل مسح الصحة، ومسوح القوى العاملة، ومسوح الفقر، ومسوح الدخل والنفقات (الشكل 3). ونفّذت مصر أولى هذه العمليات في عام 1986. وفي عام 2023، أنجز أحدث المسوح في كل من العراق والأردن، علماً أنّ تطبيق المعايير الدولية في إجراءات جمع البيانات الوطنية اقتصر على المسوح الحديثة دون غيرها.

وفي الآونة الأخيرة، شرعت معظم البلدان في تطبيق المجموعة القصيرة لفريق واشنطن حول أداء الوظائف (WG-SS)⁸. ومن بين الدول الأعضاء في الإسكوا البالغ عددها 21 دولة، استخدمت 18 دولة المجموعة القصيرة لفريق واشنطن حول أداء الوظائف (WG-SS) في مسح واحد على الأقل منذ عام 2007 (الشكل 3). لذا تزخر المنطقة العربية بواحدة من أكثر مجموعات البيانات شموليةً عن الإحصاءات القابلة للمقارنة. ويمكن الاطلاع على البيانات ذات الصلة على مركز الإسكوا في الأمم المتحدة لدعم البيانات والسياسات في المنطقة العربية⁹.

مصادر بيانات الإعاقة

تجمع البلدان العربية إحصاءات الإعاقة من مصادر مختلفة تشمل مسح وتعدادات الأسر المعيشية. ويقدم الجدول 1 معلومات مفصلة عن مسح وتعدادات الإعاقة في الأسر المعيشية التي أجريت في البلدان العربية باستخدام الأسئلة القياسية من المجموعة القصيرة لفريق واشنطن حول أداء الوظائف (WG-SS).

كذلك يمكن تجميع إحصاءات الإعاقة من مصادر إدارية. وهذان المصدران مفيضان غير أنّ كلاً منهما يجمع البيانات لأهداف مختلفة، ويجب على أسئلة مختلفة حول السياسات. وبهدف معرفة نسبة

الجدول 1. التعدادات السكانية ومسوح وتعدادات الأسر المعيشية القائمة على استخدام أسئلة المجموعة القصيرة لفريق واشنطن حول أداء الوظائف في البلدان العربية

تعدادات السكان	المسوح المستقلة عن الإعاقة	المسوح الاجتماعية والاقتصادية ^أ	مسوح الصحة ^ب	مسوح العنف ضد النساء	مسوح العمل ^ج
الأردن	2015	2022	2022	المسح الديمغرافي والصحي 2023	مسح القوى العاملة 2023
الإمارات العربية المتحدة					مسح القوى العاملة 2014
البحرين			الصحة 2018		
تونس	2014		المسح العنقودي المتعدد المؤشرات 2018	2022	
الجزائر			المسح العنقودي المتعدد المؤشرات 2018		
الجمهورية العربية السورية			2017 (الصحة)		
السودان					المسح التتبعي لسوق العمل 2022
الصومال			المسح الديمغرافي والصحي 2020		مسح القوى العاملة 2019
العراق	2023	2013	المسح العنقودي المتعدد المؤشرات 2018		مسح القوى العاملة 2021
عمان	2010				
دولة فلسطين	2007 و 2017	2020	المسح العنقودي المتعدد المؤشرات 2019	2019	مسح القوى العاملة 2019-2022
لبنان		2011			مسح القوى العاملة والأحوال المعيشية للأسر 2018
ليبيا		2022			مسح القوى العاملة 2022
مصر	2017			2019	مسح القوى العاملة 2016 والمسح التتبعي لسوق العمل 2018
المغرب	2014			2019	
المملكة العربية السعودية			2016 و 2017 (ديمغرافي)		
موريتانيا			المسح الديمغرافي والصحي 2019		
اليمن		2014			

المصدر: الإسكوا بناءً على المسوح والتعدادات في البلدان العربية.

^أ. تشمل المسوح الاجتماعية والاقتصادية المسوح المتعلقة بالدخل والإنفاق والميزانية والفق.

^ب. تشمل مسوح الصحة المسوح العنقودية المتعددة المؤشرات والمسوح الديمغرافية والصحية.

^ج. تشمل مسوح العمل مسوح القوى العاملة، المسح التتبعي لسوق العمل، ومسوح القوى العاملة والأحوال المعيشية للأسر.

4. أهمية بيانات الإعاقة الشاملة

ألف. العمل اللائق والعمالة

1. المداخل والمهنة

المداخل هي الجانب الرئيسي من جوانب تقييم جودة العمالة وظروف المعيشة. توفر المعلومات المتعلقة بالأجر في الساعة، والمفضلة حسب التفاصيل المختلفة (الجنس، والعمر، والمهنة، وحالة الإعاقة) بعض المؤشرات على مدى احترام المساواة في الأجر أو تحقيقها. وهذه المعلومات تُقاس بمؤشر 1-5-8 من أهداف التنمية المستدامة بشأن متوسط الدخل في الساعة.

يُصنّف الأشخاص العاملون إلى فئتين تبعاً لطبيعة عملهم، الأولى هي فئة العاملين بأجر والثانية هي فئة العاملين لحسابهم الخاص¹³. والتميز هو بين فئتين رئيسيتين، فئة الأشخاص الذين يعملون مقابل أجر أو مرتّب أو ربح أو كسب أسري، والثانية هي فئة الأشخاص الذين لديهم وظيفة أو عمل تجاري ولكنهم لا يعملون مؤقتاً خلال الفترة المرصودة.

تجمع البيانات عن مؤشر 1-5-8 من أهداف التنمية المستدامة متوسط الدخل في الساعة للموظفين من الإناث والذكور، حسب المهنة والعمر والأشخاص ذوي الإعاقة باستخدام مسح القوى العاملة للأسر المعيشية. وقد وضعت منظمة العمل الدولية أسئلة موحدة لمثل هذه المسوح وهي التالية:

العالم ليس على المسار الصحيح في الجهود المبذولة لتحقيق العديد من أهداف التنمية المستدامة¹¹ بحلول عام 2030، لا سيّما منها تلك الأهداف التي تتعلق بالأشخاص ذوي الإعاقة التي لا تزال بعيدة المنال. وقد أشار الأمين العام للأمم المتحدة أنطونيو غوتيريس إلى أنّ إدماج منظور الإعاقة شرط أساسي لدعم حقوق الإنسان والتنمية المستدامة والسلام والأمن¹².

وتماشياً مع الفرضية المركزية في خطة التنمية المستدامة لعام 2030 المتمثلة في عدم استثناء احد، لا بدّ من إنتاج بيانات مفصلة حسب الإعاقة من أجل تقييم التفاعل بين البيئة المجتمعية لأداء الأنشطة الوظيفية، وقدرة الشخص على العمل. فالبيانات الشاملة تسمح لواضعي السياسات برصد التقدّم المُحرز في السياسات والبرامج الشاملة، واتخاذ قرارات قائمة على الأدلة وهي بالتالي، ضرورية لكي يكون العالم مكاناً أكثر سهولة وإنصافاً.

يبيّن القسم التالي الحد الأدنى من متطلبات المؤشرات التي يجب أن تتضمنها البيانات وأدوات جمع البيانات من أجل فهم كيفية اختلاف حالة الأشخاص ذوي الإعاقة عن حالة الأشخاص بدون إعاقة فهما أفضل. كذلك يجب أن تتضمن مجموعات البيانات أسئلة كتلك التي أعدها فريق واشنطن، والتي تُستخدم في تحديد الأشخاص ذوي الإعاقة حتى يمكن تبيان هذا الاختلاف.

المؤشر 1-5-8 متوسط الدخل في الساعة للموظفين والموظفات، حسب المهنة والعمر والإعاقة

كم كان دخل (فلان/فلانة)، أو صافي أرباحه/أرباحها النقدية أو العينية من وظيفته/وظيفتها الرئيسية في الشهر الماضي؟

كم ساعة يعمل (فلان/فلانة) فعلياً في الأسبوع؟

2. العقبات التي يواجهها الأشخاص ذوو الإعاقة في سوق العمل

يوفر تفصيل مؤشرات سوق العمل الرئيسية، حسب حالة الإعاقة، أدلة تفيد في تصميم سياسات لإدماج الإعاقة، غير أنه لا يكشف عن أي من أسباب الفجوات في نتائج سوق العمل بين الأشخاص ذوي الإعاقة والأشخاص بدون إعاقة. لذلك، وضعت منظمة العمل الدولية، بالتعاون مع فريق واشنطن، وحدة الإعاقة لمسح القوى العاملة (LFS-DM Labour Force Survey Disability Module)، التي تجمع معلومات عن العقبات التي يواجهها الأشخاص ذوو الإعاقة في سوق العمل¹⁴.

ويوصى بإدراج النموذج العربي الموسع للمجموعة القصيرة لفريق واشنطن حول أداء الوظائف (AWG-SS+) وذلك كل خمسة أعوام على الأقل، لجميع

أفراد الأسرة المعيشية الذين هم في سن العمل. وبحلول عام 2023، كانت سبعة بلدان قد طبقت وحدة الإعاقة في مسح القوى العاملة (LFS-DM). وهذه البلدان هي التالية: مصر (2016)، والعراق (2021)، ولبنان (2018)، وليبيا (2022)، وقطر (2022)، والصومال (2019)، ودولة فلسطين (2019-2022). وهذه الوحدة تقع في خمسة أقسام تتناول الأهلية، والعقبات، والإقامة في مكان العمل، والسلوك، والحماية الاجتماعية.

وتنص التوصية على إضافة هذه الوحدة في نهاية المقابلة بشأن مسح القوى العاملة¹⁵. فالأشخاص الذين أبلغوا بأنهم يواجهون «صعوبة كبيرة» أو «لا يستطيعون أبداً» في إجاباتهم على واحد على الأقل من أسئلة المجموعة القصيرة لفريق واشنطن حول أداء الوظائف (WG-SS)، أو أجابوا «بومياً» على الأسئلة المتعلقة «بالقلق» أو «الاكتئاب» مؤهلون للاستفادة من مقابلات باستخدام هذه الوحدة.

العقبات			
(الباحث الميداني: أسأل عما إذا كان ELG_EMP=2)			
للباحث الميداني: اقرأ البيان التمهيدي التالي:	ELG_EMP للباحث الميداني: هل يعمل الشخص؟	EBR_1: أي من العوامل التالية من شأنه أن يجعل من المرجح أن (أنت/فلان/فلانة) تبحث عن وظيفة أو تعثر عليها؟ اقرأ وضع علامة على كل ما ينطبق	EBR_2: ما هو مدى دعم أفراد الأسرة إذا قررت (أنت/فلان/فلانة) العمل؟ هل تقول...
تُطرح الأسئلة التالية لمعرفة العقبات التي قد تواجهها/تواجهينها (فلان/فلانة) في سوق العمل بسبب الصعوبات الوظيفية (فلان/فلانة) في القيام بأنشطة معينة...	1. نعم انتقل/انتقلي إلى WPA_1 2. لا انتقل/انتقلي إلى EBR_1	1. الحصول على مؤهلات أعلى وتدريب ومهارات وخبرات 2. توافر وسائل النقل المناسبة من مكان العمل وإليه 3. المساعدة في تحديد الوظائف المناسبة 4. سلوك أكثر إيجابية تجاه الأشخاص ذوي الإعاقة 5. توافر معدات خاصة أو أجهزة مساعدة 6. توافر جداول عمل أو ترتيبات مهام عمل أكثر مرونة 7. توافر مكان عمل أكثر ملائمة 96. عوامل أخرى (حدّد/حدّدي):	1. جداً انتقل/انتقلي إلى ATT_1 2. إلى حد ما انتقل/انتقلي إلى ATT_1 3. غير داعم انتقل/انتقلي إلى ATT_1
			98. رافض انتقل/انتقلي إلى ATT_1 99. لا أعرف انتقل/انتقلي إلى ATT_1

الإقامة في مكان العمل				السلوكيات				الحماية الاجتماعية			
(للباحث الميداني: أسأل عما إذا كان ELG_EMP=1 أو 2)				(للباحث الميداني: أسأل عما إذا كان ELG_EMP=1 أو 2)				(للباحث الميداني: أسأل عما إذا كان ELG_EMP=1 أو 2)			
WPA_1	WPA_2	ATT_1	ATT_2	هل تواجه/ تواجهين صعوبات في الجوانب التالية بسبب سلوكيات الأشخاص؟	هل اعترف رسمياً بالعقبات (فلان/ فلانة)؟	هل تتلقى/ تتلقين (فلان/ فلانة) أي مزايا نقدية من الحكومة مرتبطة بإعاقتك؟	هل تتلقى/ تتلقين (فلان/ فلانة) أي سلع أو خدمات من الحكومة مرتبطة بإعاقتك؟	الحكومة	المنظمات غير الحكومية	الحكومة	المنظمات غير الحكومية
هل جدول العمل (الخاص بك/ فلان/ فلانة) أو مهام العمل مرتبة لمراعاة العقبات (الخاصة بك/ فلان/ فلانة) في القيام بأنشطة معينة...؟	هل أدخل تعديل على مكان عملك (فلان/ فلانة) لمراعاة العقبات (فلان/ فلانة) في القيام بأنشطة معينة...؟	من وجهة نظرك، ما مدى استعداد أصحاب العمل لتوظيف الأشخاص ذوي الإعاقة؟ هل تقول...؟	من وجهة نظرك، ما مدى استعداد العمال للعمل جنباً إلى جنب مع الأشخاص ذوي الإعاقة؟ هل تقول...؟	1. التواصل مع الأشخاص	1. نعم	1. نعم	1. نعم	1. نعم	1. نعم	1. نعم	1. نعم
2. نعم، جزئياً	2. نعم، جزئياً	2. مستعد/ مستعدة جداً	2. مستعدون جداً	2. البحث عن عمل	2. لا	2. لا	2. لا	2. لا	2. لا	2. لا	2. لا
3. إطلاقاً	3. إطلاقاً	3. غير مستعد/ مستعدة	3. غير مستعدون	3. الاندماج في العمل والتواصل مع الزملاء	3. لا	3. لا	3. لا	3. لا	3. لا	3. لا	3. لا
4. لا أواجه صعوبات تتطلب ترتيبات خاصة	4. لا أواجه صعوبات تتطلب سكباً خاصاً	4. لا أواجه صعوبات تتطلب سكباً خاصاً	4. لا أواجه صعوبات تتطلب سكباً خاصاً	4. لا أواجه صعوبات تتطلب سكباً خاصاً	4. لا أواجه صعوبات تتطلب سكباً خاصاً	4. لا أواجه صعوبات تتطلب سكباً خاصاً	4. لا أواجه صعوبات تتطلب سكباً خاصاً	4. لا أواجه صعوبات تتطلب سكباً خاصاً	4. لا أواجه صعوبات تتطلب سكباً خاصاً	4. لا أواجه صعوبات تتطلب سكباً خاصاً	4. لا أواجه صعوبات تتطلب سكباً خاصاً
99. لا أعرف	99. لا أعرف	99. لا أعرف	99. لا أعرف	99. لا أعرف	99. لا أعرف	99. لا أعرف	99. لا أعرف	99. لا أعرف	99. لا أعرف	99. لا أعرف	99. لا أعرف

يستخدم الإنترنت أو يمتلك هاتفاً محمولاً. ويمكن للابتكارات الرقمية سد فجوة الوصول إلى التقنيات المساعدة، وتعزيز إدماج الأشخاص ذوي الإعاقة، غير أن الأشخاص ذوي الإعاقة في أجزاء كثيرة من العالم لديهم فرص محدودة للوصول إلى تكنولوجيات المعلومات والاتصالات¹⁶.

باء. إمكانية الحصول على خدمات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات

الإنترنت والهاتف المحمول

شهد العقد الماضي على انتشار سريع في شبكات الهاتف المحمول والإنترنت لكن ليس كل شخص

المؤشر 1-8-17 نسبة الأفراد الذين يستخدمون الإنترنت (بالنسبة المئوية)	المؤشر 5-ب-1 نسبة الأفراد الذين كانوا يمتلكون هاتفاً محمولاً في الأشهر الثلاثة الأخيرة، حسب الجنس (بالنسبة المئوية)
هل استخدمت الإنترنت من أي مكان في الأشهر الثلاثة الماضية؟	هل تملك/تملكين هاتفاً محمولاً؟
1. نعم	1. نعم
2. لا	2. لا

استخدموا حسابات النظام العالمي للاتصالات المتنقلة باستخدام الهواتف المحمولة للحصول على خدمات مالية (GSM Mobile Money) لأغراض معينة خلال الأشهر الإثني عشر الماضية. ويقيس المؤشر 10-8-2 من أهداف التنمية المستدامة نسبة البالغين الذين يملكون حساباً في مؤسسة مالية أو مزود خدمة الأموال عبر الهاتف المحمول ويمكن إدراجهم في مسح الأسر المعيشية.

يشكل الحصول على الخدمات المالية شرطاً أساسياً من الشروط اللازمة لانتقال الأشخاص من الفقر. فالأشخاص الذين لا يملكون حساباً مصرفياً يتكبدون تكاليف أعلى لقاء إجراء المعاملات المالية من خلال مقدمي الخدمات المالية البديلين. وهذا الواقع يصعب عليهم الادّخار والتخطيط لمستقبلهم على المستوى المالي، ويجعلهم أكثر عرضة لحالات الطوارئ الطبية أو الوظيفية، وبالتالي عرضة لانعدام الاستقرار المالي. ويؤدي الافتقار إلى المدخرات الطويلة الأجل إلى تقويض قدرتهم على تحسين مهاراتهم، أو شراء منزل، أو دفع تكاليف تعليم أطفالهم. أضف أن الخدمات المالية ليست دائماً في متناول الأشخاص ذوي الإعاقة، إذ أن المصارف قد لا تكون متوفرة، والخدمات المالية عبر شبكة الإنترنت معدومة¹⁷.

ينبغي إدراج الأسئلة المقياسية المتعلقة بالمؤسسات المالية في مسح الأسر المعيشية.

تجدر الإشارة إلى أن المؤشر 5-ب-1 بشأن نسبة الأفراد الذين يملكون هاتفاً محمولاً في الأشهر الثلاثة الماضية، وكذلك المؤشر 1-8-17 بشأن نسبة الأفراد الذين يستخدمون الإنترنت، لهما أهميتهما في تتبّع المساواة بين الجنسين، وصلتهما مهمة بالنساء والفتيات ذوات الإعاقة. فالهواتف المحمولة تدعم استقلالية الأشخاص ذوي الإعاقة لأغراض متنوعة منها الأغراض المهنية، والبيانات المفصلة حسب الجنس ونوع الإعاقة تسهم في تصميم سياسات هادفة لسد الفجوة الرقمية بين الجنسين، والأشخاص بدون إعاقة.

يتعيّن إدراج الأسئلة المقياسية التالية للاتحاد الدولي للاتصالات السلكية واللاسلكية في مسح الأسر المعيشية.

جيم. التمكين وصنع القرار

1. الحصول على الخدمات المالية

يُعتبر المجيبون الذين أبلغوا عن امتلاكهم حساباً في مصرف أو في نوع آخر من المؤسسات المالية، مثل اتحاد ائتماني أو مكتب بريد، أو الذين يملكون بطاقة خصم باسمهم، أنهم يتمتعون بإمكانية الحصول على الخدمات المالية، وكذلك المجيبون الذين أفادوا بأنهم أجروا معاملات معينة مع المؤسسات المالية خلال الأشهر الإثني عشر الماضية، والمجيبون الذين

المؤشر 8-10-2 نسبة البالغين (15 سنة فأكثر) الذين يملكون حساباً في مؤسسة مالية، أو يستعينون بمقدّم خدمات مالية عبر الهاتف المحمول، حسب الجنس (بالنسبة المئوية)

يمكن استخدام الحساب من أجل ادّخار المال، أو إجراء معاملات أو قبض مدفوعات، أو تلقي أجور أو مساعدات مالية. هل تملك حالياً حساباً، باسمك وحدك أم حساباً مشتركاً، في مصرف أو نوع آخر من المؤسسات المالية الرسمية؟	[أدخل المصطلح المحلي لبطاقة الصراف الآلي] هي بطاقة متصلة بحساب في مؤسسة مالية تسمح بسحب الأموال من هذا الحساب على الفور. هل تملك حساباً شخصياً؟ [أدخل المصطلح المحلي المرتبط بطاقة الصراف الآلي].	بالعودة إلى مسألة حسابك في مصرف أو مؤسسة مالية هل سبق لك أن استخدمت الهاتف المحمول أو شبكة الإنترنت في إجراء مدفوعات أو شراء أشياء أو إرسال أموال أو تلقيها باستخدام هذا الحساب خلال الأشهر الإثني عشر الماضية؟
1. نعم	1. نعم	1. نعم
2. لا	2. لا	2. لا
(الباحث الميداني: يجب ألا يشمل ذلك المعاملات التي تتم بواسطة المكالمات الهاتفية).	(الباحث الميداني: يجب أن يكون لدى المضيف حالياً [أدخل المصطلح المحلي الخاص بطاقة الصراف الآلي])	(الباحث الميداني: يجب ألا يشمل ذلك المعاملات التي تتم بواسطة المكالمات الهاتفية).

2. القرارات الخاصة المتعلقة بالصحة الجنسية والإنجابية

الحواجز البيئية والسلوكية مثل عدم إمكانية وصولهم شخصياً إلى مرافق الرعاية الصحية وعدم ملائمة وسائل النقل العام، والمفاهيم الخاطئة عن احتياجاتهم في مجالي الصحة الجنسية والصحة الإنجابية. فالافتراض الخاطئ والواسع الانتشار بأنّ الأشخاص ذوي الإعاقة ليسوا ناشطين جنسياً يعني أنّه لم يُخصّص الاهتمام الكافي ولا الموارد اللازمة لضمان حصول الأشخاص ذوي الإعاقة على الرعاية الصحية الجنسية والإنجابية على قدم المساواة¹⁸.

إنّ الصحة الجنسية والصحة الإنجابية، بما فيهما تنظيم الأسرة، لا تقلان أهمية بالنسبة إلى الأشخاص ذوي الإعاقة عنهما بالنسبة إلى أي فرد آخر من أفراد المجتمع، غير أنّ الأشخاص ذوي الإعاقة يُستبعدون دائماً من خدمات الصحة الجنسية والصحة الإنجابية بسبب

المؤشر 5-6-1 نسبة النساء اللواتي يتّخذن قراراتهن بأنفسهن بشأن العلاقات الجنسية، واستخدام وسائل منع الحمل، والرعاية المتعلقة بالصحة الجنسية والصحة الإنجابية (بالنسبة المئوية للنساء اللواتي تتراوح أعمارهن بين 15 و49 سنة).

1. من الذي يتخذ عادة القرارات بشأن الرعاية الصحية لنفسك؟	2. من الذي يتخذ عادة القرار إذا كان عليك استخدام وسائل منع الحمل أم لا؟	هل يمكنك أن تقولي لا لزوجك/شريكك إذا كنت لا ترغبين في ممارسة الجنس؟
1. المُجيبَة	1. المُجيبَة	1. نعم
2. الزوج/الشريك	2. الزوج/الشريك	2. لا
3. المُجيبَة والزوج/الشريك معاً	3. المُجيبَة والزوج/الشريك معاً	
4. شخص آخر	4. شخص آخر	
5. جهات أخرى (حدّدي):	5. جهات أخرى (حدّدي):	

تتراوح أعمارهن بين 15 و49 سنة (وهنّ متزوجات أو مرتبطات) بشأن اتّخاذهن قراراتهن الخاصة حول

تُستخدم ثلاثة أسئلة قياسية في مسح الصحة لحساب المؤشر 5-6-1 بشأن نسبة النساء اللواتي

وسفاح القربى، والتحرُّش الجنسي. ويُطرح سؤالان مقياسيان لجمع معلومات حول موافقة الشخص من عدمها على ممارسة الجنس أو القيام بعمل جنسي. وتُستخدم الردود في إنتاج مؤشر 2-5 من أهداف التنمية المستدامة بشأن نسبة النساء والفتيات اللواتي يتعرَّضن للعنف الجنسي من أشخاص غير الشريك الحميم على النحو التالي.

هاء. الصحة الجيدة والرفاه الوصول إلى العاملين الصحيين المهرة

يكتسب الوصول إلى الموظفين الصحيين المهرة في أثناء الولادة أهمية حاسمة بالنسبة إلى صحة الأم، وهو عنصر من العناصر المهمة في رعاية الصحة الجنسية والصحة الإنجابية لجميع النساء رغم حالة إعاقتهن. والمشرف الكفو على الولادة يُعرَّف باعتباره أخصائي صحة معتمد، مثل القابلة أو الطبيب أو الممرضة، وقد تلقى تعليمه على إتقان المهارات اللازمة للإشراف على الحمل الطبيعي (غير المعقّد) والولادة، وعلى الفترة التالية للولادة مباشرة، وعلى تحديد المضاعفات لدى النساء والأطفال حديثي الولادة وعلاجها أو إحالتها إلى طبيب مختص²⁰. وهو يقدّم رعاية كريمة قائمة على الأدلة للنساء والأطفال حديثي الولادة.

الرعاية الصحية الخاصة بهن؛ أو اتّخذهن قراراتهن الخاصة حول استخدام وسائل منع الحمل؛ وإمكانية رفضهنّ الجماع الجنسي مع الزوج أو الشريك. ومن منهنّ يردّ بالإيجاب على الأسئلة الثلاثة يعتبر في وضع يسمح له باتخاذ قراره الخاص في ما يتعلق بالصحة الجنسية والصحة الإنجابية.

دال. السلام والعدالة واللاعنف العنف الجنسي من الآخرين

الأشخاص ذوو الإعاقة هم أكثر عرضة للعنف الجنسي. فالعنف بين الأشخاص يتسبّب كل عام بوفاة نصف مليون شخص، بينما يعاني الملايين من العنف غير المميت وما يرتبط به من عواقب سلبية. ويتعرّض الأشخاص ذوو الإعاقة لخطر متزايد من العنف بين الأشخاص بسبب الوصم، والتمييز، والإقصاء عن التعليم والعمل، وحوازر التواصل، والنقص في الدعم الاجتماعي¹⁹.

ويعرّف العنف الجنسي باعتباره أي نوع من أنواع السلوك الجنسي الضارّ أو غير المرغوب فيه الذي يُفرض على شخص معيّن. وهو يشمل أفعال الاتصال الجنسي المسيء، والانخراط القسري في الأفعال الجنسية، ومحاولة أو إكمال الأفعال الجنسية من دون موافقة،

المؤشر 2-5-2 نسبة النساء والفتيات في الخامسة عشرة فأكثر اللواتي تعرّضن لعنف جنسي من أشخاص غير الشريك الحميم، خلال الأشهر الإثني عشر الماضية

خلال الأشهر الإثني عشر الماضية، هل أجبرك أي شخص على ممارسة الجنس أو على أي أفعال جنسية أخرى لم تكوني ترغبين فيها؟	خلال الأشهر الإثني عشر الماضية، هل أجبرك شخص، أي زوج سابق أو أي شريك ذكر حالي أو سابق على ممارسة الجنس أو على أي أفعال جنسية أخرى لم تكوني ترغبين فيها؟
1. نعم	1. نعم
2. لا	2. لا

عاملين صحيين مهرة باستخدام الأسئلة القياسية في مسوح الصحة المبيّنة أدناه.

تُقاس المعلومات المتعلقة بالوصول إلى العاملين الصحيين المهرة بالمؤشر 2-1-3 من أهداف التنمية المستدامة بشأن نسبة الولادات التي تتم بإشراف

المؤشر 3-1-2 نسبة الولادات بإشراف عاملين صحيين مهرة

أين أنجبت (فلانة)؟	من ساعد في توليد (فلانة)؟
1. في منزل المُجِيبَة	1. طبيب (حكومي)
2. في منزل القابلة	2. ممرضة/قابلة
3. في منزل الأقارب	3. طبيب خاص
4. في منزل آخر	4. قابلة تقليدية
5. في مستشفى حكومي	5. عامل صحة من المجتمع المحلي
6. في عيادة حكومية/في مركز صحي مع غرفة ولادة	6. جهة أخرى
7. في مؤسسة عامة أخرى	7. لا أحد
8. في مستشفى خاص	
9. في عيادة خاصة	
10. في مؤسسة طبية خاصة أخرى	
11. في مكان آخر	



5. معايير قياس الإعاقة

لفريق واشنطن حول أداء الوظائف (WG-SS). وعند الحاجة إلى مزيد من المعلومات حول الإعاقة، تقتضي التوصية بالمجموعة الموسعة لفريق واشنطن حول أداء الوظائف (WG-ES). فان المجموعة الموسعة لفريق واشنطن حول أداء الوظائف (WG-ES) تحتوي على حوالى عشرة مجالات أداء وظيفية وأسئلة مفصلة ضمن كل مجال.

صُممت أسئلة فريق واشنطن لتوفير بيانات قابلة للمقارنة للسكان الذين يعيشون ضمن مجموعة متنوعة من الثقافات ذات الموارد الاقتصادية المختلفة. تحتوي أسئلة فريق واشنطن على مجموعتين رئيسيتين من الأسئلة، أولهما المجموعة الموسعة لفريق واشنطن حول أداء الوظائف (WG-ES) وثانيهما المجموعة القصيرة

الجدول 2. المجموعة الموسعة لفريق واشنطن حول أداء الوظائف (WG-ES)

النظر	التواصل
السمع	تأثر (القلق والاكتئاب)
التنقل	حركة الجزء العلوي من الجسم (اليدين والأصابع والذراعان)
الإدراك	الألم
الاعتناء بالنفس	الإرهاق

وُضعت أسئلة المجموعة القصيرة لفريق واشنطن حول أداء الوظائف (WG-SS) في المقام الأول لكي يُستعان بها في التعدادات والمسوح الوطنية حيث ينصب التركيز على مواضيع أخرى غير الإعاقة، مثل مسوح القوى العاملة ومسوح مستويات المعيشة، وحيث تكون المساحة المتاحة للأسئلة محدودة. ويجب أن تحدد المجموعة القصيرة لفريق واشنطن حول أداء الوظائف (WG-SS) معظم الأشخاص من السكان المعرضين لخطر أكبر من السكان عموماً لمشاركة محدودة أو مقيدة داخل المجتمع. وتغطي الأسئلة ستة مجالات للأداء الوظيفي.

تُعتبر أسئلة المجموعة الموسعة لفريق واشنطن حول أداء الوظائف (WG-ES) في غالب الأحيان طويلة جداً بالنسبة إلى التعداد إذ تكون المساحة في استبيان جمع البيانات محدودة، وقد تكون طويلة جداً بحيث لا يمكن تضمينها كجزء من الاستبيانات الأساسية المستخدمة في إنشاء مؤشرات أهداف التنمية المستدامة. ولكن يمكن استخدامه كوحدة خاصة في إجراء تحليل أكثر تفصيلاً للأداء الوظيفي والإعاقة. فقد استُخدم على هذا النحو في مسوح وطنية عديدة للإعاقة، وفي مسوح الصحة، والمجموعات دون الوطنية، والأبحاث والوكالات غير الحكومية للأغراض عينها.

الجدول 3. المجموعة القصيرة لفريق واشنطن حول أداء الوظائف (WG-SS)

النظر	السمع	التنقل	الإدراك	الاعتناء بالنفس	التواصل
-------	-------	--------	---------	-----------------	---------

الإسكوا على هذه المجموعة تسمية النموذج العربي الموسع للمجموعة القصيرة لفريق واشنطن حول أداء الوظائف (AWG-SS+). وتوصي البلدان في المنطقة العربية بتنفيذه كحد أدنى. وفيما يلي المجالات السبعة المشمولة بالنموذج العربي الموسع للمجموعة القصيرة لفريق واشنطن حول أداء الوظائف (AWG-SS+).

ولاستيعاب نسبة أكبر من الأشخاص ذوي الإعاقة من دون المساس بالمساحة المتاحة في المسوح، توصي الإسكوا بإضافة الأسئلة المتعلقة بحركة الجزء العلوي من الجسم الواردة في المجموعة الموسعة لفريق واشنطن حول أداء الوظائف (AWG-SS+) وبالتالي بإضافة سؤالين آخرين ورفع عدد مجالات الأداء الوظيفي إلى سبعة. وتطلق

الجدول 4. النموذج العربي الموسع للمجموعة القصيرة لفريق واشنطن حول أداء الوظائف (AWG-SS+)

النظر	السمع	التنقل	الإدراك
التواصل	الاعتناء بالنفس	حركة الجزء العلوي من الجسم (اليدين والأصابع والذراعان)	

في جميع المجموعات المذكورة آنفاً، يطلب من المجيبين تحديد مستوى الصعوبة لكل مجال على حدة.

الجدول 5. مستويات الصعوبة

لا صعوبة	بعض الصعوبة	صعوبة كبيرة	لا أستطيع أبداً
----------	-------------	-------------	-----------------

يُستحسن وضع أسئلة فريق واشنطن، بغض النظر عن الوحدة المستخدمة، إما في بداية المسح أو استبيان التعداد، إلى جانب المعلومات الديمغرافية التي تُجمع عن أفراد الأسرة المعيشية، أو في بداية القسم الذي يتناول المعلومات الصحية. ينبغي ألا تُضاف الوحدة في نهاية الاستبيان أو نهاية القسم الصحي في الاستبيان.

يجب أن يسبق البيان التمهيدي دائماً أسئلة استبيان فريق واشنطن عندما لا تُدرج ضمن مسح صحي. وفي التعدادات أو المسوح متعددة الأغراض، قد يفيد الحصول على بيان رئيسي للانتقال من موضوع المسح السابق. يجب أن يكون النص الأساسي قصيراً وبسيطاً، وأن يشير فقط إلى صعوبة أداء أنشطة معينة كما في المثال التالي.

«تتطرق الأسئلة التالية إلى الصعوبات التي قد تواجهها عند القيام ببعض النشاطات»²¹.

الإطار 3. الصيغة القياسية المحسنة للنموذج العربي الموسع للمجموعة القصيرة لفريق واشنطن حول أداء الوظائف (+AWG-SS)

تتطرق الأسئلة التالية إلى الصعوبات التي قد تواجهها عند القيام ببعض النشاطات

هل تستخدم النظارات الطبية؟	إذا كانت الإجابة «لا» للنظارات الطبية هل تواجه صعوبة في النظر؟	إذا كانت الإجابة «نعم» للنظارات الطبية هل تواجه صعوبة في النظر حتى وانت تضع نظارات طبية؟	هل تستخدم معينات سمعية؟	هل تواجه صعوبة في المشي أو صعود السلالم؟	هل تواجه صعوبة في المشي أو صعود السلالم؟	هل تواجه صعوبة في المشي أو صعود السلالم؟	هل تواجه صعوبة في المشي أو صعود السلالم؟	هل تواجه صعوبة في المشي أو صعود السلالم؟	هل تواجه صعوبة في المشي أو صعود السلالم؟	هل تواجه صعوبة في المشي أو صعود السلالم؟	هل تواجه صعوبة في المشي أو صعود السلالم؟
1. نعم	1. لا صعوبة	1. لا صعوبة	1. نعم	1. لا صعوبة	1. لا صعوبة	1. لا صعوبة	1. لا صعوبة	1. لا صعوبة	1. لا صعوبة	1. لا صعوبة	1. لا صعوبة
2. لا	2. بعض الصعوبة	2. بعض الصعوبة	2. لا	2. بعض الصعوبة	2. بعض الصعوبة	2. بعض الصعوبة	2. بعض الصعوبة	2. بعض الصعوبة	2. بعض الصعوبة	2. بعض الصعوبة	2. بعض الصعوبة
	3. صعوبة كبيرة	3. صعوبة كبيرة		3. صعوبة كبيرة	3. صعوبة كبيرة	3. صعوبة كبيرة	3. صعوبة كبيرة	3. صعوبة كبيرة	3. صعوبة كبيرة	3. صعوبة كبيرة	3. صعوبة كبيرة
	4. لا أستطيع أبداً	4. لا أستطيع أبداً		4. لا أستطيع أبداً	4. لا أستطيع أبداً	4. لا أستطيع أبداً	4. لا أستطيع أبداً	4. لا أستطيع أبداً	4. لا أستطيع أبداً	4. لا أستطيع أبداً	4. لا أستطيع أبداً

المصدر: الإسكوا، الدليل الإقليمي لتحسين جمع البيانات المتعلقة بالإعاقة وتحليلها في البلدان العربية.

المعينات السمعية، إلى سؤالين منفصلين توخياً للوضوح والدقة. يجب أن تبدأ كل مجموعة أسئلة بطرح سؤال على المجيبين حول ارتداء نظارات طبية أو استخدام معينات سمعية.

- إذا كانت الإجابة «نعم»، اتبع السؤال التالي: «هل تواجه صعوبة في النظر حتى وانت تضع نظارات طبية؟» أو «هل تواجه صعوبة في السمع حتى مع استخدام معينات سمعية؟»
- إذا كانت الإجابة «لا»، اتبع السؤال التالي: «هل تواجه صعوبة في النظر؟» أو «هل تواجه صعوبة في السمع؟»

يجب أن يلتقط التحليل معلومات أكثر دقة. بناءً على الحد الفاصل القياسي، يُصنّف الأشخاص الذين يرتدون نظارات، والذين لا يعانون من صعوبة أو لديهم بعض الصعوبة في النظر باعتبارهم «بدون إعاقة». ويُصنّف أولئك الذين يرتدون النظارات ويعانون من صعوبة كبيرة في النظر أو لا يستطيعون النظر على الإطلاق باعتبارهم «ذوي إعاقة».

ينبغي ألا تُدمج أسئلة استبيان فريق واشنطن في سؤال واحد، بل أن تُطرح وخيارات قنات الإجابة المحددة بعد كلّ منها بالدقة التي وردت فيها، كما جاء في الإطار 3. فالممارسات الجيدة تقتضي، على سبيل المثال، عدم دمج الأسئلة التالية: «هل لديك صعوبة في النظر أو السمع، أو في المشي أو صعود السلالم؟» ففي حالات كثيرة، ينسى المجيبون قائمة الأنشطة، أو يعتقدون أنّ الرد بالإيجاب يعني أنهم يواجهون صعوبات في جميع هذه المجالات. كذلك، إذا كان الشخص يعاني من «بعض الصعوبة» في النظر ولكنه غير قادر على المشي، فسيصعب عليه تحديد فئة الرد التي تنطبق على حالته.

في الإطار 3 الصياغة الأصلية لأسئلة استبيان فريق واشنطن حول النظر والسمع ضمن سؤالين منفصلين تجنباً للالتباس، خاصة عند طرح الأسئلة بلغات أخرى. كما في الصياغة الأصلية لا يسأل عن ارتداء النظارات الطبية أو المعينات السمعية، بل يسأل عن النظر والسمع عند استخدام النظارات الطبية أو المعينات السمعية.

صعوبات في النظر والسمع

يمكن تقسيم الأسئلة المركبة حول النظر أو السمع بشأن استخدام جهاز مساعد، مثل النظارات الطبية أو

هل تستخدم النظارات الطبية؟	هل تستخدم معينات سمعية؟	هل تستخدم النظارات الطبية؟	هل تستخدم معينات سمعية؟
1. نعم	1. نعم	1. لا صعوبة	1. لا صعوبة
2. لا	2. لا	2. بعض الصعوبة	2. بعض الصعوبة
3. صعوبة كبيرة	3. صعوبة كبيرة	3. صعوبة كبيرة	3. صعوبة كبيرة
4. لا أستطيع أبداً	4. لا أستطيع أبداً	4. لا أستطيع أبداً	4. لا أستطيع أبداً



6. المعايير الدولية للبيانات

الإعاقات المختلفة المرفقة. فكانت الخيارات المعروضة محدودةً، واللغة المستخدمة مسببةً في غالبية الحالات. فلم يتغيّر معدل الانتشار عن 0.5 في المائة.

وفي عام 2016، أدرجت مصر أسئلة المجموعة القصيرة لفريق واشنطن حول أداء الوظائف (WG-SS) في مسح القوى العاملة. وسُئل المجيبون إذا كانوا يعانون من صعوبة في النظر أو السمع أو التذكر أو التركيز أو المشي أو في صعود السلالم أو الاعتناء بالنفس أو التواصل. فارتفع معدل انتشار الإعاقة إلى 1.9 في المائة، رغم أنّ صيغة الأسئلة الموحدة كانت تسمح باختيار نوع واحد فقط من الصعوبة.

وفي تعداد السكان لعام 2017، استخدمت مصر صيغة أسئلة قياسية سمحت باختيار صعوبات متعدّدة الوظائف، فارتفع معدل انتشار الإعاقة بين جميع الأعمار إلى 2.5 في المائة.

2. البحرين

في التعداد السكاني للبحرين لعام 2010، طُرح على رب الأسرة المعيشية سؤال يمكن الرد عليه بإجابة مفتوحة، إذا كان أي فرد من أفراد الأسرة يعاني من صعوبة في النظر أو السمع أو التواصل أو من صعوبات نفسية أو أي من مختلف الصعوبات الأخرى. وقد بلغ معدل انتشار الإعاقة بنتيجة هذا التعداد 2.4 في المائة.

أحرزت المنطقة تقدماً ملحوظاً في تحسين إنتاج بيانات الإعاقة عن طريق تعزيز تنفيذ المعايير الدولية المتبعة في جمع المعلومات عن الأشخاص ذوي الإعاقة. فالتحليل يبيّن أنّ تحسين طريقة الاستجواب قد أثر بشكل مباشر في زيادة معدلات انتشار الإعاقة. وفي القسم التالي مثالان على توضيح كيفية تأثير تحديد الإعاقة في زيادة معدلات انتشارها إزاء تطوّر ممارسات البلدان، وتحسين الالتزام بمعيار أسئلة فريق واشنطن. فالحاجة ملحة إلى الامتثال للمبادئ التوجيهية الدولية، وفي القسم التالي وصفٌ للتحسينات الإضافية اللازم اعتمادها من أجل الامتثال لهذه المبادئ.

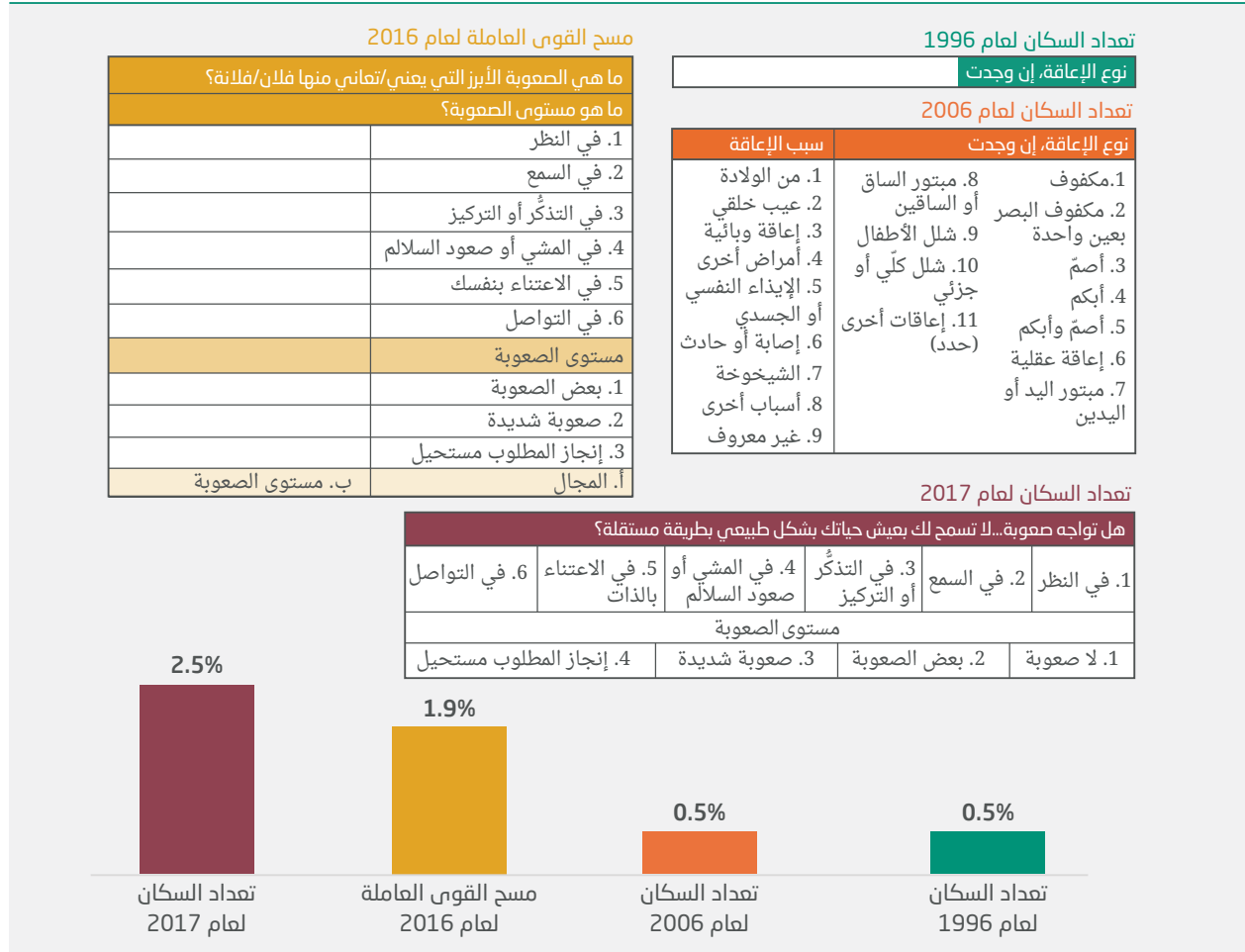
ألف. تطوّر أدوات جمع البيانات

1. مصر

علي مّر السنين، ثابرت مصر على تنقيح أسئلة الإعاقة وفقاً للمجموعة القصيرة لفريق واشنطن حول أداء الوظائف (WG-SS) بحيث سجّلت ارتفاعاً في معدل انتشار الإعاقة. ففي تعداد السكان لعام 1996، طُلب إلى رب الأسرة المعيشية أن يحدّد إذا كان أيّ فرد من أفراد أسرته يعاني من إعاقة معيّنة، وقد ترك تعريف «الإعاقة» للمجيب لكي يُقرّر بشأنه. فأدى ذلك إلى ارتفاع في معدل انتشار الإعاقة بنسبة 0.5 في المائة. وفي تعداد السكان لعام 2006، طُلب إلى رب كل أسرة معيشية أن يحدّد إذا كان أيّ من أفراد الأسرة المعيشية قد تأثر بأيّ من قائمة



الشكل 4. تطوّر أدوات جمع البيانات المستخدمة في مصر



المصدر: الإسكوا بناءً على المسوح والتعدادات التي أجريت في مصر.

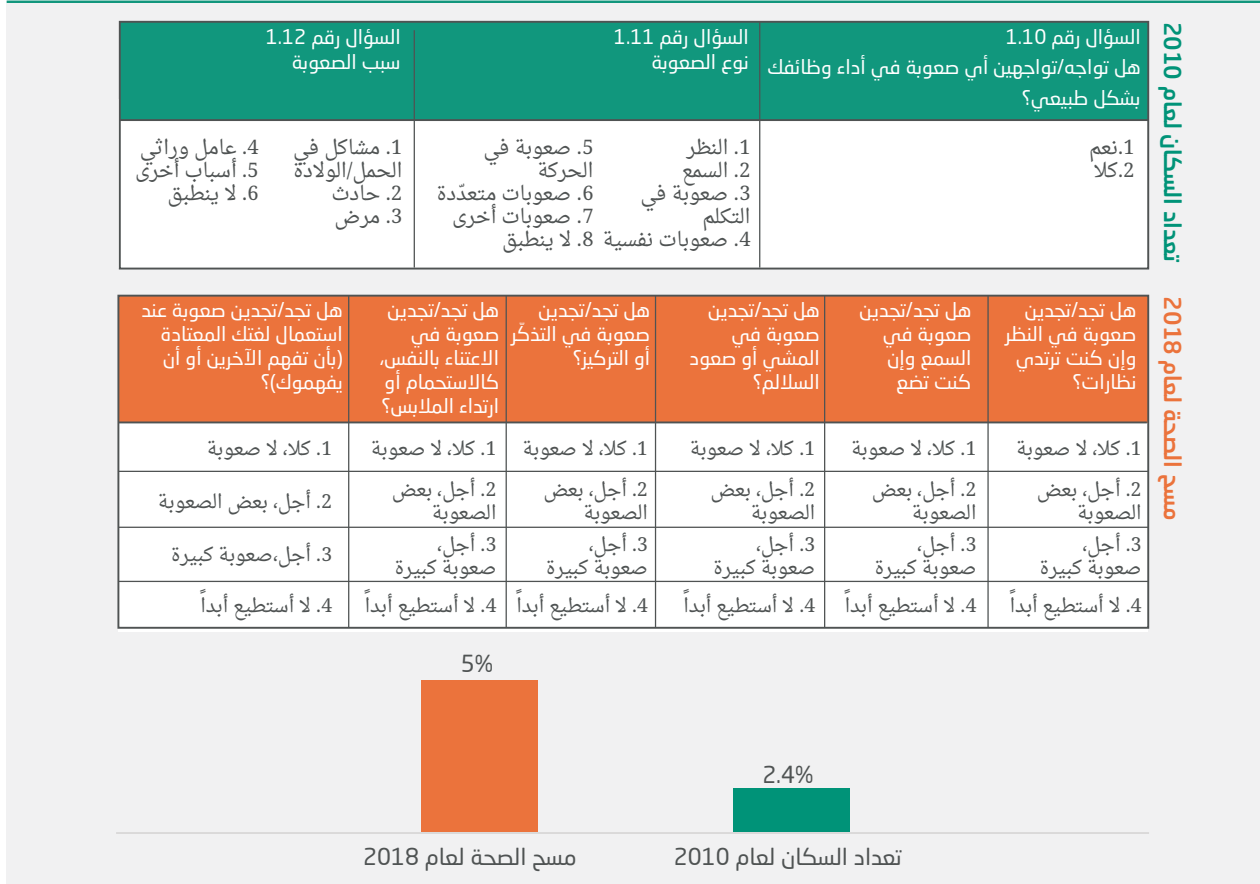
بإدراج مسائل أخرى لم تُختبر أو تُعتمد دولياً، لأن ذلك قد يعرّض للخطر سلامة المسوح، وينتهك المعايير الإحصائية.

كذلك ينبغي لواضعي السياسات والباحثين فهم الطرق التي اعتمدت في التعريف بالإعاقة والأدوات المستخدمة في جمع البيانات. وقد أدى اعتماد اتفاقية حقوق الأشخاص ذوي الإعاقة إلى نشر فهم جديد وأوسع بكثير لما تُعتبر عليه الإعاقة. وأدرجت أدوات جديدة لجمع البيانات تستند إلى منهجية فريق واشنطن في اتفاقية حقوق الأشخاص ذوي الإعاقة، وأزيلت لغة الوصم التي كانت تُستخدم سابقاً.

وفي مسح صحي أُنجز في عام 2018، طبّقت البحرين أسئلة المجموعة القصيرة لفريق واشنطن حول أداء الوظائف (WG-SS)، وجمعت بيانات عن صعوبات الأداء الوظيفي في الصيغة القياسية باستخدام الحد الفاصل القياسي. فبلغ معدل انتشار الإعاقة لجميع الأعمار ن سبة 5 في المائة، وهذا هو ضعف المعدل المسجّل في عام 2010.

عند النظر إلى معدلات انتشار الإعاقات في بلد معيّن، من المهم للقارئ أن يفهم كيفية جمع بيانات الإعاقة وإذا كانت المعايير الدولية قد طبّقت. ومن المهم أيضاً ألا يرضخ الإحصائيون لمطالب واضعي السياسات

الشكل 5. تطوّر أدوات جمع البيانات المستخدمة في البحرين



المصدر: الإسكوا بناءً على المسوح والتعدادات التي أجريت في البحرين.

الأول). وقد تبين أن الارتفاع في درجة امثال البلدان للمعايير الدولية قابله ارتفاع في معدل انتشار الإعاقة (الشكل 6).

ومن الأمثلة على تلك المبادئ التوجيهية الموحدة ضرورة إدراج البيان التمهيدي لأسئلة الإعاقة بهدف الانتقال بسلاسة بين الموضوعات خلال المقابلة حيث يُطرح السؤال الآتي: «تتطرق الأسئلة التالية إلى الصعوبات التي قد تواجهها عند القيام ببعض النشاطات». فهذا البيان يُعلم المجيبين بأن المجموعة التالية من الأسئلة تدور حول الصعوبات التي قد يواجهونها لدى قيامهم بأنشطتهم اليومية.

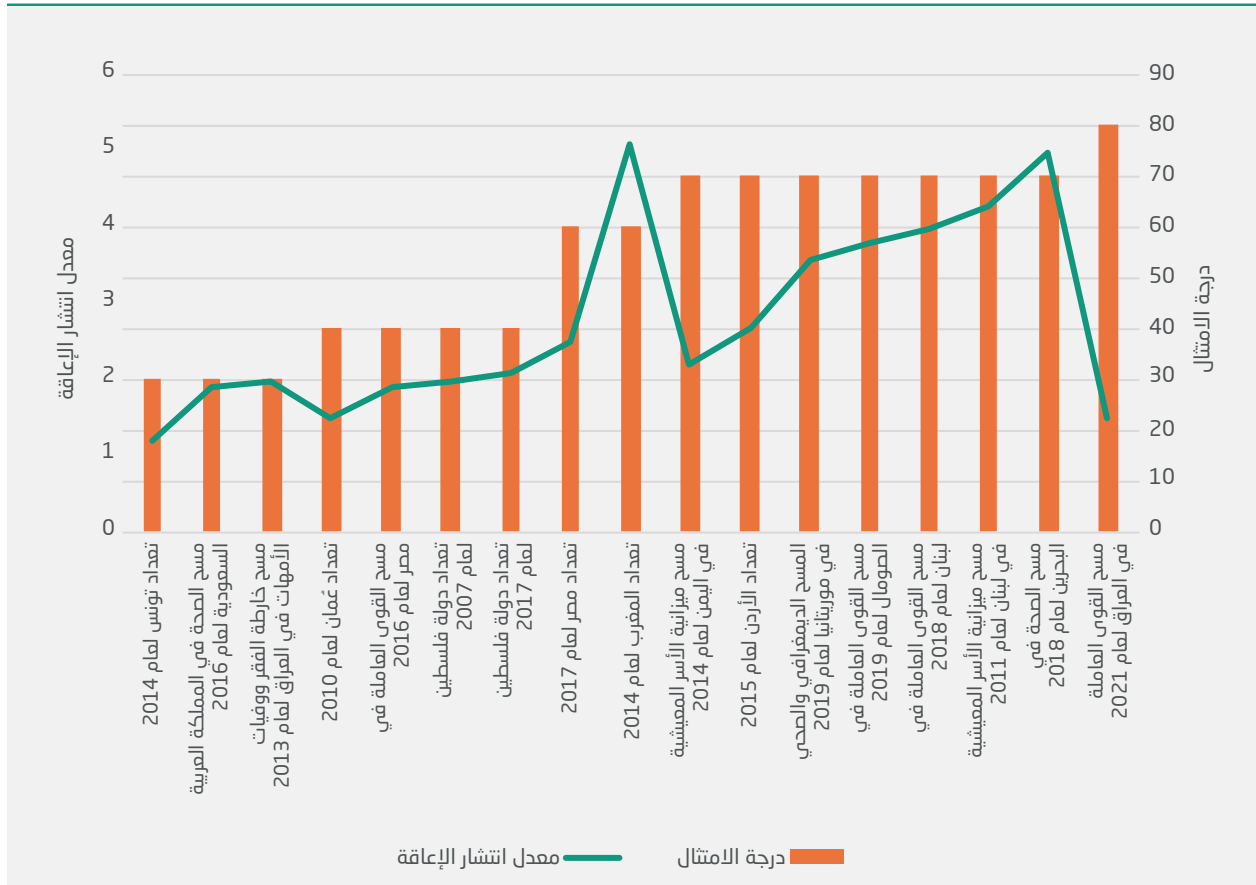
في بعض الأحيان، تستخدم البلدان مجالات أخرى لا

باء. الحاجة الملحة إلى الامتثال للمبادئ التوجيهية الدولية

لم يتبق سوى عدد قليل من البلدان التي لم تتبع التوصيات الواردة في الدليل الإقليمي لتحسين جمع البيانات المتعلقة بالإعاقة وتحليلها في البلدان العربية، أو لم تجمع بيانات عن الأشخاص ذوي الإعاقة من مسوح الأسر المعيشية²².

فتحسين تنفيذ المبادئ التوجيهية والتوصيات الإقليمية يُسهم في تحسين المعلومات المتعلقة بالأشخاص ذوي الإعاقة. واستناداً إلى الحد الأدنى من المتطلبات اللازمة لتنفيذ المعايير الدولية بشكل صحيح، تتبعت الإسكوا معدل التنفيذ ومعدل الانتشار في كل بلد (المرفق

الشكل 6. ارتباط درجة الامتثال للمعايير الدولية بمعدلات انتشار الإعاقة الوطنية (بالنسبة المئوية)



المصدر: الإسكوا بناءً على المسوح والتعدادات في البلدان العربية.

أداء الوظائف (WG-SS) توسّع نطاق التغطية، وتنتج بالتالي معدلات انتشار أعلى على الصعيد الوطني والإقليمي.

كذلك ينبغي تحديد مستوى الصعوبة التي يواجهها الشخص لكل مجال معيّن من المجالات. لذلك يتحتم عدم دمج أسئلة فريق واشنطن ضمن سؤال واحد، بل تلاوتها بالترتيب الدقيق وبالطريقة التي تظهر فيها في الإطار 3، بما في ذلك خيارات الإجابة حول مستوى الصعوبة بعد كل سؤال. فالممارسات الجيدة لا تقتضي أن تتضمن الأسئلة مثلاً أحد الأسئلة التالية: «هل لديك صعوبة في النظر أو السمع، أو المشي أو صعود السلالم؟»، أو أن يُدمج السؤالان المتعلقان بالصعوبات في استخدام الأصابع واستخدام اليدين في سؤال

توصي بها المجموعة القصيرة لفريق واشنطن حول أداء الوظائف (WG-SS)، مثل «التكلم». وفي أحيان أخرى، تستخدم فئة مفتوحة لتحديد «صعوبات أخرى». وإنّ أياً من هاتين الممارستين غير مشمولتين بالتوصيات فعندما تُستخدم مجالات التي ليست جزءاً من المقاييس، تؤثر سلباً على دقة معدلات الانتشار، فتحدّ بالتالي من قيمة البيانات لواضعي السياسات. وبدلاً من ذلك، ينبغي للبلدان أن تحسّن استفادتها ممّا يتيحها الاستبيان لإضافة أكبر عدد ممكن من الأسئلة الموحدة. أمّا على الصعيد الإقليمي، فيرى واضعو السياسات أن الصعوبات المتعلقة بحركة اليدين والذراعين في الجزء العلوي من الجسم هي مجالات هامة ينبغي التوسّع فيها عند قياس الإعاقة. فإضافة حركة الجزء العلوي من الجسم إلى المجموعة القصيرة لفريق واشنطن حول

أن يكون المجموعة الموسّعة لفريق واشنطن حول أداء الوظائف (WG-ES)، إلى جانب فئات الإجابات الأربع لمستوى الصعوبة بعد كل سؤال من الأسئلة. ويوصى بعدم حذف أي من المجالات أو إضافة مجالات أخرى غير مختبرة وغير موصى بها. وينبغي تدريب الباحثين الميدانيين على التماس إجابات قابلة للتطبيق، وتفادي إجابات مثل «لا أعرف» و«لا أتذكر» و«لم أجب» إذا قرر بلد معيّن إدراج هذه الإجابات الاختيارية.

إنّ الهدف من أسئلة فريق واشنطن هو تحديد أفراد السكان الذين يواجهون صعوبات. سوف تصنّف إجاباتهم على أسئلة أخرى حول تجاربهم الحياتية لاحقاً حسب مستوى الصعوبة التي يواجهونها، ولكنّ الأسئلة ستوفر أيضاً تقديرات حول واقع انتشار الإعاقة. لذلك، ينبغي إذا أمكن طرح مجموعة موسّعة من الأسئلة حول المجالات القياسية الإضافية وفقاً لتوصيات فريق واشنطن وذلك لالتقاط غالبية الأشخاص ذوي الإعاقة. والحال كذلك، يمكن إضافة أسئلة حول سبب الإعاقة، والعمر التي أصيب بها الشخص ذو الإعاقة، وحوادث المشاركة والقيمين على الاستبيان، وغيرها من عناصر الأداء الوظيفية الإضافية. ولكن ينبغي إدراجها بعد مجموعة الأسئلة الموحّدة التي يطرحها فريق واشنطن.

إنّ العلاقة بين عدد مجالات الصعوبة المدرجة في المسح ونسبة وخصائص السكان الذين يتبيّن أنهم

واحد حتى لو كانا يندرجان ضمن المجال نفسه وهو «الجزء العلوي من الجسم». ففي أحيان كثيرة، ينسى المجيبون قائمة الأنشطة أو يذكرون أن لديهم جميع الصعوبات المذكورة، في حين أنهم في الواقع يواجهون صعوبة واحدة فقط. كذلك، إذا كان الشخص يعاني من بعض الصعوبة في النظر، ولكنه غير قادر على المشي، فسيصعب عليه تحديد فئة الإجابة ذات الصلة بكل منهما. لذلك يوصى بقراءة أسئلة فريق واشنطن بشكل منفصل وبالطريقة والترتيب المحدّدين المقترحين، بما في ذلك خيارات الإجابة بعد كل سؤال.

ينبغي ألاّ يدرج مصطلح «الإعاقة» في الاستبيان، أو في البيان التمهيدي، أو في عنوان المسح، أو في المواد التدريبية. ويختلف معنى الإعاقة باختلاف الثقافات والأشخاص ضمن الثقافة الواحدة. وفي بعض الثقافات، يرتبط المصطلح في معظم الحالات بالعار أو بوصمة العار. كذلك يؤثر مصطلح «الإعاقة» على الأشخاص عند النظر في أشد قيود الأداء الوظيفي. ومصطلحات «الصعوبات» أو «الأداء الوظيفي» أو «الصعوبات في الأداء الوظيفي» هي أكثر ملاءمة إذ إنّها تساعد في تجنّب الأحكام المسبقة، والتأثيرات، والمفاهيم الخاطئة.

ويواجهها أهمية تنفيذ النموذج العربي الموسّع للمجموعة القصيرة لفريق واشنطن حول أداء الوظائف (AWG-SS+) كحد أدنى للمنطقة العربية، ويُستحسن

الإطار 4. مثال على سؤال معيب في جمع البيانات

الأفراد (5 سنوات فأكثر)

هل لديك صعوبة في	مستوى الصعوبة
1. النظر حتى وانت تضع نظارات طبية	
2. السمع حتى مع استخدام معينات سمعية	
3. التكلم	1. بعض الصعوبة
4. الحركة والتنقّل	2. صعوبة كبيرة
5. التذكّر والتركيز	3. لا أستطيع أبداً
6. الاعتناء بالنفس	4. لا صعوبة
7. فهم الآخرين والتواصل معهم	
8. صعوبات أخرى	

المصدر: الإسكوا، الدليل الإقليمي لتحسين جمع البيانات المتعلقة بالإعاقة وتحليلها في البلدان العربية.

الشريحة السكانية المعنية. وهذا الواقع ينعكس في معظم الحالات في زيادة معدل انتشار الإعاقة بسبب زيادة احتمال التقاط المزيد من الأشخاص ذوي الإعاقة.

يعانون من إعاقات إيجابية بطابعها. فارتفاع عدد المجالات المدرجة في جمع البيانات يقابله ارتفاع في احتمال أن يمثل الأشخاص ذوو الإعاقة المشمولون



7. قياس الإعاقة ضمن الفئات الضعيفة

ألف. الإبلاغ الذاتي أو بالوكالة

يمكن الحصول على معلومات على المستوى الفردي من خلال مجيب يرد بالوكالة نيابة عن جميع أفراد الأسرة المعيشية البالغين أو الأطفال. ويستطيع المجيبون بالوكالة تحديد نسبة كبيرة من الصعوبات، ولكنهم لا يشملون جميع الأشخاص ذوي الصعوبات الوظيفية، إما عن قصد أو عن غير قصد²³.

كذلك يتأثر الإبلاغ الذاتي بالمسائل المنهجية، حيث تتأثر حيادية العينة الإجمالية إذا حُذف من مجموع البيانات أولئك الذين يعانون من قيود أكثر حدة خاصة في مجال التواصل، إذ لا يمكن أن تشملهم المقابلات بسبب إعاقاتهم. (تم تعريفهم «بالعاجز» في الرمز المعتمد في نتائج الاستبيانات الفردية). وعدد الأفراد «العاجزين» الذين ورد تحديدهم في مسح الأسر المعيشية منخفض جداً بشكل عام (إذ يبلغ عادة حوالى 0.5 في المائة) ويشمل العاجزين لأسباب تتعلق بالإعاقة، والعاجزين لأي سبب آخر (كالمرضى الذين يلازمون الفراش).

ويُرجح ألا يكون الإبلاغ كافياً عن الإعاقات التي تؤثر مباشرة على التواصل مع الآخرين في غياب الاستعانة بالوكلاء. فالإبلاغ عن الإعاقات مثل السمع والتواصل مثلاً لم يكن شاملاً في غياب الاستعانة بالوكلاء، وسُجّلت النسبة الأعلى في التباين في مجال صعوبة التواصل. ولهذا النوع من الإعاقات، يجب الاستعانة بالإبلاغ بواسطة الوكلاء تجنباً للتحيز في الاختيار في تقديرات الإعاقة المستندة إلى الإبلاغ الذاتي²⁴.

يوصي فريق واشنطن الاستعانة بالمجيبين الوكلاء فقط للأفراد الذين لا يستطيعون الإجابة عن أنفسهم، وذلك بهدف تجميع بيانات أكثر دقة²⁵، غير أن معظم بلدان المنطقة لم تنفذ هذا النهج في مسح الأسر المعيشية لأسباب تتعلق بالتكاليف.

أما بالنسبة إلى المسوح السكانية المحددة مثل المسوح العنقودية المتعددة المؤشرات، فمعظم البيانات تُجمع في استبيانات فردية وليس من خلال مجيب بالوكالة²⁶.

باء. قياس الإعاقة لدى الأطفال

يُعدّ جمع البيانات عن الأطفال أمراً مهماً لزيادة الوعي، ودعم حقوق الأطفال، وإدماجهم، وتحديد احتياجاتهم بغية تبيان أولويات إجراءات التدخل، ورصد التقدم والنواتج. لذلك حظيت البلدان بالتشجيع على جمع البيانات عن الأطفال ذوي الإعاقة (2-4 سنوات و5-17 سنة) باستخدام نموذج أداء الوظائف لدى الأطفال (CFM) المشترك بين فريق واشنطن ومنظمة الأمم المتحدة للطفولة (اليونيسف). ومع ذلك، لا يُنصح بتضمين الأطفال دون السنتين. ولا يُستخدم نموذج أداء الوظائف لدى الأطفال عموماً في التعدادات، حيث يُستخدم المجموعة القصيرة لفريق واشنطن حول أداء الوظائف (WG-SS) للسؤال عن الشريحة السكانية التي يبلغ أفرادها خمسة سنوات فأكثر.

يشمل نموذج أداء الوظائف لدى الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين سنتين وأربعة سنوات ثمانية مجالات.

الجدول 6. نموذج أداء الوظائف لدى الأطفال (CFM) (2-4 سنة)

النظر	السمع	التنقل	التواصل
البراعة	التعلم	اللعب	ضبط السلوك

يشمل نموذج أداء الوظائف لدى الأطفال (5-17 سنة) إثني عشر مجالاً.

الجدول 7. نموذج أداء الوظائف لدى الأطفال (CFM) (5-17 سنة)

النظر	السمع	التنقل	التواصل	الاعتناء بالنفس	التذكر والتركيز
التعلم	قبول التغيير	ضبط السلوك	تكوين الصداقات	القلق	الاكتئاب

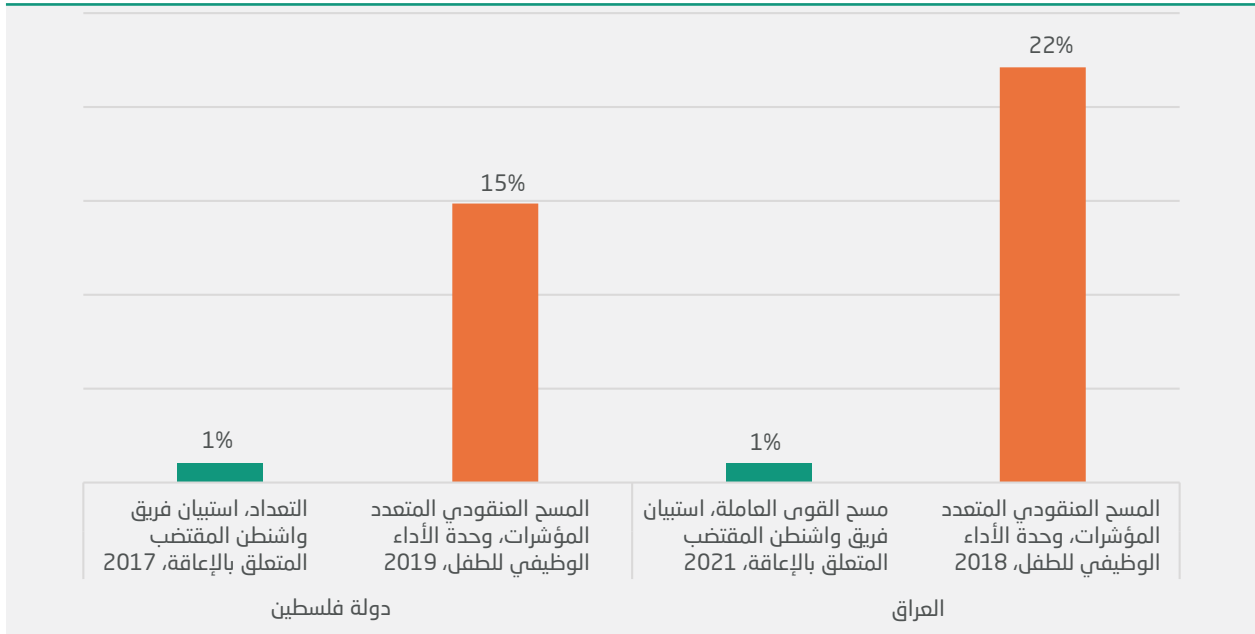
وحتى الآن، استخدمت ستة بلدان عربية نموذج أداء الوظائف لدى الأطفال في المسوح (الجدول 8).

الجدول 8. نموذج أداء الوظائف لدى الأطفال

الجزائر	المسح العنقودي المتعدد المؤشرات 2018	17-2
العراق	المسح العنقودي المتعدد المؤشرات 2018	17-2
دولة فلسطين	مسح الأفراد ذوي الإعاقة 2011	18+، 17-0
دولة فلسطين	المسح العنقودي المتعدد المؤشرات 2019	17-2
الجمهورية العربية السورية	مسح برنامج تقييم الاحتياجات الإنسانية بشأن انتشار الإعاقة وتأثيرها لعام 2020	17-2
تونس	المسح العنقودي المتعدد المؤشرات 2018	17-2
الإمارات العربية المتحدة	مسح القوى العاملة في أبوظبي لعام 2014	10+، 9-2

المصدر: الإسكوا بناءً على أحدث المسوح في البلدان العربية.

الشكل 7. نسبة انتشار الإعاقة بين الأطفال، كما تم التعبير عنها في أسئلة نموذج أداء الوظائف لدى الأطفال، والمجموعة القصيرة لفريق واشنطن حول أداء الوظائف (بالنسبة المئوية)



المصدر: حسابات الإسكوا بناءً على البيانات الوطنية للدول.

الجسدية والجنسية والنفسية، التي تتعرض لها النساء، ولا سيما منهن النساء ذوات الإعاقة. ويشمل ذلك تحديد الأماكن التي تكون فيها النساء الأكثر عرضة للخطر. وتسمح هذه المعلومات بتحليل أسباب العنف ضد المرأة، سواء بشكل عام أو بالنسبة إلى النساء ذوات الإعاقة. وهو يسمح بتحديد المشاكل والتحديات التي تواجه النساء ذوات الإعاقة، ويسهم في إيجاد سُبل لمعالجتها. والمسوح المتعلقة بالعنف ضد المرأة ليست مصممة لإنتاج معلومات عن انتشار الإعاقة بل إنها دراسات عن حالات العنف ضد المرأة. والهدف منها تسليط الضوء على وضع النساء ذوات الإعاقة مقارنة بالنساء بدون إعاقة.

تعطي المؤشرات بشأن العنف ضد النساء ذوات الإعاقة المعلومات اللازمة التي تساعد صانعي القرارات وواضعي السياسات في وضع برامج فعّالة وتحسينها. توفر مجموعة أدوات الإسكوا لتنفيذ المسح المتعلق بالعنف ضد المرأة معلومات حول كيفية ومكان إدراج أسئلة الإعاقة في المسوح المرتبطة بالعنف ضد المرأة²⁷.

وتتضمن مجموعة الأدوات استبياناً عن العنف ضد المرأة ودليل الباحثة لإجراء المقابلات وتوصيات بشأن السلوكيات الأخلاقية والسلامة ودليل المنسقة لتدريب الباحثات الميدانيات، ودليل خطة التحليل لإنتاج مؤشرات العنف ضد المرأة.

وقد طبقت ثلاثة بلدان في عام 2019 وحدة الإسكوا المتعلقة بالعنف ضد المرأة والإعاقة.

اختُبرت أسئلة نموذج أداء الوظائف لدى الأطفال بغية التقاط جميع الأطفال ذوي الإعاقة. فاستخدام جميع أسئلة الوجدتين (2-4 سنوات و5-17 سنة) يعطي نتائج حول انتشار الإعاقة بين الأطفال أكثر موثوقية من استخدام المجموعة القصيرة لفريق واشنطن حول أداء الوظائف (WG-SS) ضمن هذه الفئات العمرية عيها. ففي العراق، كان معدل انتشار الإعاقة بين الأطفال الذين يستخدمون نموذج أداء الوظائف لدى الأطفال في المسح العنقودي المتعدد المؤشرات لعام 2018 أعلى 22 مرة من معدل الانتشار في مسح القوى العاملة لعام 2021 باستخدام المجموعة القصيرة لفريق واشنطن حول أداء الوظائف (WG-SS). وبالمثل، في فلسطين، كان معدل انتشار الإعاقة بين الأطفال في المسح العنقودي المتعدد المؤشرات لعام 2019 باستخدام نموذج أداء الوظائف لدى الأطفال أعلى 15 مرة من المعدل في تعداد عام 2017 باستخدام المجموعة القصيرة لفريق واشنطن حول أداء الوظائف (WG-SS) (الشكل 7).

جيم. العنف ضد النساء ذوات الإعاقة

توصي الإسكوا البلدان بتنفيذ النموذج العربي الموسّع للمجموعة القصيرة لفريق واشنطن حول أداء الوظائف (+AWG-SS) في البلدان العربية في القسم المتعلق بالشؤون الصحية في المسوح لرصد العنف ضد النساء ذوات الإعاقة اللواتي يبلغن 15 سنة فأكثر مقارنةً بالنساء بدون إعاقة. وينبغي فهم أنواع العنف، بأشكاله

الجدول 9. مسح العنف ضد المرأة والإعاقة

دولة فلسطين	2019	أسئلة الإعاقة المدرجة على مستوى الأسرة المعيشية
المغرب	2019	أسئلة الإعاقة للنساء اللواتي أُجريت معهن مقابلات بشأن العنف ضد المرأة
مصر	2019	أسئلة الإعاقة للنساء اللواتي أُجريت معهن مقابلات بشأن العنف ضد المرأة

المصدر: الإسكوا بناءً على أحدث المسوح حول العنف ضد المرأة في البلدان العربية.

الجزء الثاني



8. قياس رفاه الأشخاص ذوي الإعاقة

يعانون من صعوبات وتنفيذ الإجراءات التالية:

- تحقيق المساواة في الحقوق، والإدماج الاجتماعي، إذ إنَّ ضمان رفاه الأشخاص ذوي الإعاقة يُعتبر جانباً أساسياً من جوانب تعزيز المساواة والإدماج الاجتماعي، والاعتراف بحقوق الأشخاص كأعضاء متساوين في المجتمع يساعد في إنشاء مجتمع شامل يسمح بازدهار الجميع.
- إعداد السياسات وتنفيذها، إذ توفر مقاييس الرفاه بيانات قيِّمة لوضعي السياسات، وفهم الاحتياجات والتحديات التي يواجهها الأشخاص ذوو الإعاقة يساعد في وضع وتنفيذ سياسات يمكن أن تعالج هذه القضايا معالجة فعّالة.
- تخصيص الموارد، إذ إنَّ المنظمات الحكومية وغير الحكومية تخصص الموارد في أحيان كثيرة على أساس احتياجات مختلف الفئات الديمغرافية ومقاييس الرفاه توفر بيانات يمكن أن توجّه تخصيص الموارد للبرامج والخدمات التي تدعم الأشخاص ذوي الإعاقة.
- الحرص على المناصرة، إذ يمكن أن تكون البيانات المتعلقة برفاه الأشخاص ذوي الإعاقة أداة قوية تستخدمها مجموعات الدعم لزيادة الوعي بالتحديات التي تواجهها هذه المجموعة، ومناصرة حقوقها، وحشد الدعم للسياسات والمبادرات التي تعزّز رفاهها.
- تفعيل خدمات الدعم والرعاية الصحية إذ إنَّ مقاييس الرفاه تساعد في تحديد متطلبات الرعاية الصحية، وخدمات دعم الأشخاص ذوي الإعاقة. فهذه المعلومات ضرورية لمقّدي الرعاية الصحية، ومنظمات خدمات الدعم لتصميم الخدمات وإجراءات التدخل المناسبة.

يكون الأشخاص ذوو الإعاقة في معظم الحالات في وضع غير مؤاتٍ عندما يتعلق الحال بفرص العمل والتعليم، وبالحصول على الرعاية الصحية، والمشاركة في الشؤون السياسية والحياة العامة²⁸. فقد أقرَّ إعلان القاهرة لعام 2013 بالالتزامات بموجب اتفاقية حقوق الأشخاص ذوي الإعاقة بتزويد الأشخاص ذوي الإعاقة بالحق في المشاركة الكاملة في جميع جوانب الحياة. وتمثل اتفاقية حقوق الأشخاص ذوي الإعاقة، التي اعتمدها الجمعية العامة للأمم المتحدة في عام 2006، مَعْلَماً هاماً من مَعَالِم الجهود العالمية الرامية إلى تعزيز وحماية حقوق الأشخاص ذوي الإعاقة وحفظ كرامتهم.

فاتفاقية حقوق الأشخاص ذوي الإعاقة تشدّد على إحقاق مبادئ المساواة، وعدم التمييز، وضمان الإدماج، والتأكيد على وجوب تمتّع الأشخاص ذوي الإعاقة بجميع حقوق الإنسان، وبالحرّيات الأساسية على قدم المساواة مع الآخرين. وهي تشمل مجموعة واسعة من المجالات، بما فيها التعليم والعمالة والرعاية الصحية وإمكانية الحصول على الخدمات، والمشاركة في الحياة السياسية، والإدماج الاجتماعي.

وقد أقرَّ إعلان القاهرة لعام 2013 بأهمية تنفيذ اتفاقية حقوق الأشخاص ذوي الإعاقة حرصاً على مشاركة الأشخاص ذوي الإعاقة مشاركة كاملة في المجتمع، وعلى حمايتهم من التمييز والإقصاء ومنعاً لانتهاك كرامتهم. ويمثل هذا الاعتراف خطوة حاسمة نحو زيادة الوعي بحقوق الأشخاص ذوي الإعاقة في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا، وتشجيع الحكومات والمنظمات والمجتمعات المحلية على العمل من أجل تنفيذ سياسات وممارسات شاملة. ويشمل هذا الالتزام توفير فرص متساوية، وإزالة الحواجز التي تحول دون المشاركة، وتعزيز مجتمع يتيح مساهمة الجميع مساهمة ناشطة، بغض النظر عن قدراتهم.

ولفهم نطاق التحديات اليومية وتفصيلها، لا بدّ من تقديم معلومات شاملة حول رفاهية الأشخاص الذين



- الحرص على نوعية الحياة، إذ إنّ قياس الرفاه يضمن نظرة ثاقبة حول نوعية الحياة التي يعيشها الأشخاص ذوو الإعاقة. فهذه المعلومات مهمة لفهم تأثير الإعاقات على مختلف جوانب الحياة، مثل التعليم، والعمالة، والعلاقات الاجتماعية، والرضا عن الحياة عموماً.
 - دعم البحث والابتكار، إذ يمكن لبيانات الرفاهية أن تغذي الأبحاث في مجال الإعاقة فتؤدي بالتالي إلى ابتكارات في التقنيات المساعدة، والعلاجات الطبية، ونظم الدعم الاجتماعي. كذلك يمكن للبحوث التي تستند إلى قياسات الرفاه أن تساهم في تحسين حياة الأشخاص ذوي الإعاقة.
 - رصد التقدّم المُحرَز، إذ إنّ القياس المنتظم للرفاهية يسمح بمراقبة التقدّم بمرور الوقت، ويساعد في تقييم فعالية السياسات وإجراءات التدخل، والسلوكيات الاجتماعية في تحسين حياة الأشخاص ذوي الإعاقة. وهذه البيانات يمكن أن تسلط الضوء أيضاً على المجالات التي تحتاج إلى بذل مزيد من الجهود.
- وخلاصة القول، إن قياس رفاه الأشخاص ذوي الإعاقة يكتسب أهمية بالغة في تعزيز حقوقهم، وضمان تكافؤ الفرص، وتوجيه القرارات المتعلقة بالسياسات، وتوفير الخدمات المناسبة، وتعزيز الإدماج الاجتماعي، وتحسين نوعية حياتهم.

9. الجهود العالمية والإقليمية في مجال مقاييس الرفاه

الإعاقة. وركّزوا على الأداء الوظيفي عموماً، وعلى ظروف صحية محدّدة، وتوافر المساعدة الشخصية، وإمكانية الوصول إليها، بما في ذلك المنتجات المساعدة والقيّمين عليها، فضلاً عن الجوانب الأوسع نطاقاً المرتبطة بالرفاه والتمكين. كذلك، تركّزت المسوح على تبيان العناصر المحدّدة لنتائج الإعاقة على المستويات الكلية وعلى صعيد المجتمعات المحلية والأسر المعيشية من أجل توفير فهم شامل للعوامل التي تؤثر على حياة الأشخاص ذوي الإعاقة.

كما أجرت بلدان عربية عديدة مسوحاً وطنية مستقلة شاملة عن الإعاقة تهدف إلى تقييم نوعية الحياة، والظروف المعيشية للأشخاص الذين يعانون من صعوبات في أداء الأنشطة الوظيفية. فهذه المسوح تخدم غرضاً مزدوجاً يتمثّل في تحديد الأشخاص الذين يعانون من صعوبات في الأداء الوظيفي من جهة، وفي دراسة احتياجاتهم وظروفهم المعيشية الخاصة من جهة أخرى. وتشمل الجهود الملحوظة في هذا الصدد المبادرات المنفّذة في العراق (في عامي 2016 و2023)، ومصر (في عام 2022)، والمغرب (في عام 2014)، وفي دولة فلسطين (في عام 2011).

في السنوات الأخيرة، اتخذ عدد من البلدان خطوات إضافية للنهوض بحقوق ذوي الإعاقة وشموليتهم من خلال تنفيذ مسوح وطنية شاملة مستقلة عن الإعاقة (الجدول 10). وتمثل هذه المسوح جهداً جديراً بالثناء لمعالجة الاحتياجات والتحديات التي يواجهها الأشخاص ذوو الإعاقة ولتعزيز مجتمع أكثر إنصافاً وشمولاً.

بهدف تقييم الأبعاد المختلفة للرفاه المرتبط بالإعاقة وفهمها، طبقت **الفلبين** في عام 2016 و**أفغانستان** في عام 2019 مسحاً مستقلاً متعدّد الأوجه عن الإعاقة. وبالإضافة إلى تحديد مدى انتشارها بين البالغين (18 سنة فأكثر) والأطفال (2-17 سنة) على المستوى الوطني، وضمن المناطق الجغرافية الرئيسية، استكشف كلا البلدين أنماط استخدام الرعاية الصحية، وفحص تجارب ومستويات رضا الأشخاص ذوي الإعاقة داخل نظام الرعاية الصحية.

وكان الهدف من هذه الجهود الحصول على نظرة ثاقبة عن الظروف والاحتياجات والتحديات التي يواجهها الأشخاص الذين يعانون من مستويات متفاوتة من

الجدول 10. المسوح المستقلة للإعاقة

2022	العراق - مسح حول قياس مؤشرات أداء الوظائف والخصائص الاجتماعية والاقتصادية للأشخاص ذوي الصعوبات في الأداء الوظيفي
2022	مصر - المسح الوطني للأشخاص ذوي الإعاقة
2019	أفغانستان - مسح وحدة الإعاقة
2016	الفلبين - المسح الوطني لانتشار الإعاقة
2016	العراق - المسح الوطني للأشخاص ذوي الإعاقة
2014	المغرب - المسح الوطني لانتشار الإعاقة في المغرب
2011	دولة فلسطين - مسح الإعاقة

المصدر: الإسكوا بناءً على المسوح حول المسوح المستقلة للإعاقة في البلدان العربية.

ذوي الإعاقة. فهذه البيانات تُستخدم كأساس في إعداد برامج ودراسات تهدف إلى النهوض برفاه الأشخاص ذوي الإعاقة وتحسين فرصهم.

وأجرى المغرب في عام 2014 مسحاً وطنياً حول انتشار الإعاقة. وقد شمل استبيان المسح جميع السكان وتضمّن أسئلة المجموعة الموسّعة لفريق واشنطن حول أداء الوظائف (WG-ES). كذلك تضمنت الأسئلة جوانب مختلفة مثل البيئات المجتمعية الميسّرة، والمساعدة الشخصية، والأجهزة المساعدة، والوصول إلى وسائل النقل العام، والوصول على الخدمات الصحية والمجتمعية، والتعليم، والعمالة، والدخل، والحياة الاجتماعية، والمواطنة، والمشاركة في الحياة السياسية.

وكان الهدف الرئيسي من المسح قياس انتشار الإعاقة على الصعيدين دون الوطني والوطني. كما تركّز المسح على تحديد الأبعاد الكمية والنوعية لظروف الإعاقة ومظاهرها المختلفة في المغرب، وعلى تقييم مدى استفادة الأشخاص ذوي الإعاقة من خدمات الصحة والتعليم، والعمالة، والخدمات والاحتياجات والتوقعات.

وأجرت دولة فلسطين في عام 2011 أول مسح مستقل حول الأشخاص ذوي الإعاقة الذين تتراوح أعمارهم بين صفر و17 سنة. وقد تناول جوانب مثل النظر، والسمع، والتواصل، والتنقل، والإدراك، والتعلم. كما تضمّن المسح أسئلة أخرى لفهم أسباب الإعاقة، والعمر عند بدء الصعوبة، والأجهزة المساعدة التي يستخدمها الأشخاص ذوو الإعاقة وفقاً لنوع الإعاقة. ولم يستخدم المسح نموذج أداء الوظائف لدى الأطفال لليونيسف/فريق واشنطن. كذلك تضمّن المسح أسئلة حول المساعدة الشخصية، والمجتمع، وسلوكيات الناس، واستخدام وسائل النقل العام والخاص، والبيئات المجتمعية الميسّرة، والتعليم، والمشاركة الاجتماعية، والرياضة والمشاركة في الأنشطة المجتمعية. وشمل المسح السكان البالغين (18 سنة فأكثر)، باستخدام مجموعة الأسئلة المستخدمة للأطفال عينها. كما تضمّنت النسخة

إنّ المسح الوطني للأشخاص ذوي الإعاقة هو الأحدث بين المسوح التي أجرتها مصر في عام 2022. وقد شمل استبيان المسح جميع السكان، وتضمّن أسئلة غطت وظائف النظر، والسمع، والتواصل، والتنقل، والإدراك، والاعتناء بالنفس، والتعلم. كما تضمّن أسئلة أخرى الهدف منها فهم أسباب الإعاقة، والعمر عند بدء الصعوبة، والأجهزة المساعدة التي يستخدمها الأشخاص ذوو الإعاقة وفقاً لنوع الإعاقة. كذلك تضمن أسئلة حول الصحة، والتعليم، والعمل، والتدريب، وفرص الحصول على الخدمات الاجتماعية، والبيئات المجتمعية الميسّرة.

لقد تمثّلت الأهداف الرئيسية للمسح في قياس مدى انتشار الإعاقة، وتقييم قدرة الأشخاص ذوي الإعاقة على التكيف مع محيطهم، وتقييم البنية التحتية للمجتمعات المحلية التي يعيشون فيها. كما كان الهدف منه التعرف على أنواع الخدمات التي يستفيد منها الأشخاص ذوو الإعاقة، وقياس مستويات الرضا عن تلك الخدمات، وتحديد أنواع الخدمات المطلوبة.

كذلك أُجري في عام 2022 مسح آخر عن الإعاقة في العراق. وقد شمل استبيان هذا المسح جميع السكان، وتضمّن أسئلة عن الأشخاص ذوي الإعاقة الذين تبلغ أعمارهم ستة أشهر فأكثر، وستين فأكثر، وخمسة سنوات فأكثر. وغطت الأسئلة نوع الإعاقة، وسببها، والعمر عند بدء الصعوبة، والمساعدة الشخصية، والأجهزة المساعدة، من بين جوانب أخرى. كذلك شمل المسح أسئلة عن العمالة، والتعليم، واستخدام الوقت، والحياة الاجتماعية، والاحتياجات.

وكان الهدف من المسح قياس الخصائص الاجتماعية والاقتصادية للأشخاص ذوي الإعاقة في العراق. وقد تجاوزت أهدافه ضمان تحسين الخدمات الصحية لكي تشمل مناصرة حق الأشخاص ذوي الإعاقة في التعليم. فقد ركّز المسح على إنشاء بيئة تعليمية شاملة في جميع المحافظات، وعلى تعزيز تكافؤ الفرص المهنية للأشخاص ذوي الإعاقة. وضمّم المسح بطريقة تجيز توفير بيانات شاملة عن الصحة، والتعليم، والعمالة، والظروف المعيشية، والجوانب الاقتصادية للأشخاص

المخصّصة للبالغين قسماً إضافياً شمل العمالة،
والتدريب.

لقد كان الهدف من المسح تزويد واضعي السياسات
بمعلومات عن احتياجات ذوي الإعاقة، ومدى
اندماجهم في المجتمع في مجالات التعليم، والقوى

العاملة، واستخدام وسائل النقل العام والخاص،
والأنشطة المجتمعية الأخرى، وأنواع الأجهزة
المساعدة التي يستخدمونها. وقد تضمّن المسح أسئلة
حول الصعوبات التي يواجهها الأشخاص ذوو الإعاقة
في أثناء أداء الأنشطة اليومية، ومدى ملائمة بيئتهم
المجتمعية الوظيفية، والسلوكيات المجتمعية.



10. مقترح إقليمي لإجراء مسح مستقل عن الإعاقة

ومن المَعَالِم المهمة التي ميّزت هذا الجهد دورة تدريبية حول مسح الظروف المعيشية للأشخاص الذين يعانون من صعوبات في أدائهم الوظيفي عُقدت في الأردن في عام 2022. ونتيجة لهذه الدورة، التي نُظمت بالتعاون بين المجلس الأعلى لحقوق الأشخاص ذوي الإعاقة ودائرة الإحصاءات العامة والإسكوا، خضع استبيان الإعاقة لمراجعة شاملة بحيث أصبح معياراً محتملاً تسترشد به المنطقة العربية بأسرها.

إنّ البيانات الموثوقة حيوية لتحديد أولويات السياسات في المستقبل، وتحسين نوعية حياة الأشخاص ذوي الإعاقة. كما أنها ضرورية لفهم العوامل الاجتماعية والاقتصادية والبيئية التي تؤثر على رفاه الأشخاص الذين يعانون من صعوبات في أدائهم الوظيفي، وتسهيل الضوء على التحديات والحواجز الفريدة التي يواجهها الأشخاص ذوو الإعاقة في السياقين الثقافي والجغرافي المحددين للمنطقة العربية.

بهدف مساعدة بلدان المنطقة على توفير بيئة منصفة يعيش فيها الأشخاص ذوو الإعاقة حياة كريمة، أعدت الإسكوا مسحاً مستقلاً عن الإعاقة في المنطقة. وقد شاركت الأجهزة الإحصائية الوطنية، إلى جانب نظيراتها من مجالس الإعاقة، مشاركة نشطة في إعداد هذا المسح الذي استند في الأصل إلى تحليل مسوح وطنية من مختلف أنحاء العالم، وإلى رسم خرائط للمجالات ذات الأولوية المشتركة. وحرصاً على مراعاة أولويات المنطقة العربية وسياقها، أجرت الإسكوا مشاورات وطنية وإقليمية.

فقد نُظمت الإسكوا، بالتعاون الوثيق مع فريق واشنطن المعني بإحصاءات الإعاقة ومنظمة العمل الدولية، واليونيسف، ورشة عمل حول تحسين إحصاءات الإعاقة في البلدان العربية عُقدت في بيروت في عام 2022. وركّزت إحدى جلسات حلقة العمل على إجراء مسح مستقل عن الإعاقة؛ وناقش المشاركون سبل الحصول على بيانات أكثر تفصيلاً عن الأشخاص ذوي الإعاقة وفهم ظروفهم الاجتماعية والاقتصادية ورفاههم. ولتحقيق هذا الهدف، أنشئت أربعة أفرقة عاملة، يساهم كل منها في مشروع مخطط المسح المستقل الذي أجرته الإسكوا، مع التركيز على السكن، وخصائص الأسرة، والتعليم، وخصائص العمل.



هيكل الاستبيان

ملاحظات تقنية

قد ترغب البلدان في النظر في دراسة انتشار الإعاقة بين الأطفال ورفاههم، أو في إجراء تحليل بين الأشخاص ذوي الإعاقة والأشخاص بدون إعاقة. وكلا الفئتين خارج نطاق هذه الدراسة، ويتطلب توسيع نطاق العيّنة وزيادة في الميزانية. لكن ينبغي للبلدان التي ترغب في النظر في المبادئ التوجيهية العامة التالية أن تنجز هذه الإجراءات.

رفاه الأطفال ذوي الإعاقة

لجمع المعلومات عن رفاه الأطفال، يفترض بالقيمين على المسح أن يكفلوا توافر الأموال الكافية لتغطية الفئات العمرية المطلوبة. وقد يختار البلد تغطية الأطفال الذين تبلغ أعمارهم 2-17 سنة، أو الأطفال الأكبر سناً الذين تبلغ أعمارهم 5-17 سنة. لذلك ينبغي استخدام الأسئلة الخاصة بنموذج أداء الوظائف لدى الأطفال المشتركة بين فريق واشنطن واليونيسف لجمع المعلومات عن انتشار الإعاقة. والوحدتان المتوفرتان أحدهما مخصص للفئة العمرية الأصغر (2-4 سنوات) والثانية للفئة العمرية الأكبر (5-17 سنة) 29,30.

ولجمع المعلومات عن رفاه الأطفال، على البلدان أن تناقش مع واضعي السياسات القضايا التي ينبغي جمع المعلومات بشأنها. ويمكن أن يشمل جمع المعلومات مدى المساعدة المتلقاة لأداء الأنشطة اليومية في المنزل أو خارجه، بخلاف الدعم الأسري المعتاد؛ ونوع الأجهزة المساعدة المستخدمة؛ ونوع التعديلات المطلوبة في المنزل والمدرسة لاستيعاب الأطفال ذوي الإعاقة، وتسهيل مشاركتهم في الأنشطة وتفاعلهم مع غيرهم من الأطفال. ويمكن أن تشمل الأسئلة أيضاً أسئلة حول استخدام وسائل النقل، والمراحيض، وسلوك الأطفال

يقع استبيان المسح المقترح في ثلاثة أقسام رئيسية، كلٌّ منها مصمّم لجمع معلومات مهمة توفّر مجتمعةً نظرة عامة شاملة على الظروف المعيشية، واحتياجات الأشخاص الذين يعانون من صعوبات في أدائهم الوظيفي، وهذا يجعلها أداة قيّمة لقياس ومعالجة رفاه هذه المجموعة الديمغرافية الهامة في جميع أنحاء المنطقة العربية. وقد صمّم الاستبيان لجمع معلومات عن رفاه الشريحة السكانية التي تضمّ ذوي الإعاقة ممّن يبلغون 15 سنة فأكثر. وفيما يلي الأقسام الثلاثة للاستبيان المستقل.

القسم الأول: استبيان الأسرة المعيشية (يملؤه نيابة عن الأسرة المعيشية بأكملها أي راشد موجود في الأسرة المعيشية خلال المقابلة). وهو يتضمن العنصرين التاليين:

- خصائص الأسرة المعيشية
- خصائص السكن وملكية الأسرة المعيشية

القسم الثاني: استبيان المجموعة الموسّعة لفريق واشنطن حول أداء الوظائف (WG-ES) (يملؤه كل شخص يبلغ 15 سنة فأكثر موجود في الأسرة المعيشية خلال المقابلة).

القسم الثالث: استبيان الرفاه (يملؤه الأشخاص ذوو الإعاقة الذين أجابوا خلال المقابلة بأنّ «لا أستطيع أبداً» أو «صعوبة كبيرة»).

ويتضمن الاستبيان أسئلة عن الخدمات، والخصائص الديمغرافية، والتعليم، والعمالة، والبيئة المعرّقة أو الميسّرة، والدعم والعلاقات، والتمكين، وصنع القرار، وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات، والمساعدة الشخصية، والأجهزة المساعدة. وهذه النطاقات والمسائل ذات الصلة هي قائمة الحد الأدنى، وهي نتيجة مناقشات مع البلدان وبحوث مكتبية.

الآخرين وسلوكهم.

مقارنة بين الأشخاص ذوي الإعاقة والأشخاص بدون إعاقة

للمقارنة بين الأشخاص ذوي الإعاقة والأشخاص بدون إعاقة، يجب أن يأخذ المسح في الاعتبار الأسرة المعيشية بأكملها. ولذلك سيلزم تخصيص موارد مالية إضافية في الميزانية لإجراء مقاربات مع أفراد الأسرة المؤهلين. وللمقارنة بين الأشخاص ذوي الإعاقة والأشخاص بدون إعاقة من حيث الرفاه، قد يلزم إدخال تغييرات وإضافات على الأسئلة لإجراء مقارنة قابلة للتطبيق.

ملاحظات أخرى تتعلق بالاستبيان

يُستخدم النص المائل في الاستبيان في الصفحات التالية للإشارة إلى تعليمات المحاورين التي لا ينبغي قراءتها.

ملاحظة: للباحث الميداني: لا تقرأ 98 «رفض الإجابة» و 99 «لا أعرف».

خصائص الأسرة المعيشية

تقدّم هذه الوحدة معلومات عن بعض الخصائص الديمغرافية والاجتماعية والاقتصادية للأشخاص الذين يعيشون في الأسر المعيشية المشمولة بالعيّنة. فالمعلومات المتعلقة بفرادى النساء والرجال الذين يعيشون في الأسرة المعيشية ضرورية لتفسير نتائج المسح، وهي توفر معلومات أساسية حول مدى تمثيل العيّنة المشمولة بالمسح.

- **العدد الإجمالي للأشخاص في الأسرة المعيشية:** يُطرح السؤال 101 للتأكد من عدد الأشخاص الذين يعيشون في الأسرة المعيشية. (وتُعرف الأسرة المعيشية باعتبارها

الشخص أو مجموعة الأشخاص الذين يعيشون في الأسرة المعيشية نفسها، ويتشاركون في المأكل، بصرف النظر عما إذا كانوا أقرباء أم لا. وهي تختلف عن مفهوم العائلة التي تشمل الأقرباء الذين يعيشون في منزل واحد).

- أحد أفراد الأسرة المعيشية، ولأغراض الدراسة، هو أي شخص يعيش عادة ضمن الأسرة المعيشية، أو يزور الأسرة المعيشية وينام هناك لمدة أربعة أسابيع على الأقل، أو يشتغل كعامل منزلي في الأسرة المعيشية، وينام هناك عادة خمس ليالي على الأقل في الأسبوع.
- تعريف الأسرة المعيشية الموسّع الذي يشمل من ليسوا حالياً في منزلهم (أي الزائرون لأربعة أسابيع على الأقل) أو الذين يعملون ويُقيمون معظم أيام الأسبوع ضمن الأسرة المعيشية (كعاملات المنزل اللاتي يبتن هناك على الأقل لخمس ليال في الأسبوع) يحصلون على فرصة متساوية لاختيارهم وإدراجهم في الدراسة كأفراد في الأسرة المعيشية. يجب أن يشمل المجموع الأطفال، والمستأجرين، وعاملات المنازل، وغيرهم ممّن يستوفون المعايير المحدّدة أعلاه.
- **إدراج أفراد الأسرة المعيشية:** يُطرح السؤال 103 للتأكد من أسماء جميع أفراد الأسرة المعيشية، بغض النظر عن أعمارهم أو حالتهم الاجتماعية. ويُخصّص لكل عضو صف.
- **العلاقة برب الأسرة المعيشية:** السؤال 104 ضروري لجمع المعلومات الديمغرافية الأساسية عن كل فرد من أفراد الأسرة المعيشية، وعن علاقته برب الأسرة المعيشية. وهذه المعلومات ضرورية للتخطيط للسياسات، ولتخصيص الموارد، والتحليل الاجتماعي والاقتصادي، وفهم ديناميات الأسرة.

- **العمر والجنس:** الأسئلة 105 و 106 و 107 المتعلقة بالجنس والعمر هي متغيرات ديمغرافية مهمة، وهي الأساس الرئيسي لتصنيف الديمغرافي في الإحصاءات والتعدادات والمسوح الحيوية. كما أنها متغيرات مهمة في دراسة الوفيات والخصوبة والزواج.
- **الجنسية:** السؤال 108 حول جمع المعلومات عن جنسية الأشخاص ذوي الإعاقة ضروري لإعداد سياسات وتقديم خدمات شاملة مصممة خصيصاً لتلبية خلفياتهم واحتياجاتهم المتنوعة، ولضمان المساواة في حصولهم على الفرص والموارد، بغض النظر عن جنسيتهم.
- **الدخل:** السؤال 109 لتقييم الرفاه الاقتصادي، والاستقلال المالي للأشخاص ذوي الإعاقة من أجل فهم مستويات دخلهم، وبالتالي وضع سياسات، وسُبل دعم مستهدفين بما يضمن حصولهم على الموارد المالية الكافية التي يمكن أن تؤثر بشكل ملحوظ على نوعية حياتهم وعلى قدرتهم على تلبية احتياجاتهم الخاصة.
- **الحالة الاجتماعية:** السؤال 110 والهدف منه فهم السياقين الاجتماعي والأسري للأشخاص ذوي الإعاقة، إذ إنّ الحالة الاجتماعية ذات تأثير كبير على جوانب مختلفة من حياتهم، مثل شبكة الدعم والوضع المالي، والحصول على الرعاية. فجمع هذه المعلومات ضرورة قيّمة لتكييف خدمات وسياسات الدعم التي تلبي الاحتياجات المختلفة ومواجهة التحديات التي يواجهها الأشخاص ذوو الإعاقة في مختلف حالاتهم الاجتماعية.
- **السؤال 111 والهدف منه توفير بيانات عن سنّ زواج الأشخاص، ولا سيّما منهم ذوو الإعاقة.** فهذه المعلومات يمكن أن توفر نظرة ثاقبة عن ظروف الحياة المبكرة، والعوامل المحتملة التي تؤثر على قراراتهم بشأن حالتهم الاجتماعية. كما يمكن أن تساعد في تقييم الاتجاهات المتعلقة بزواج الأشخاص ذوي الإعاقة في سن مبكرة مقارنة بالأشخاص بدون إعاقة، وهذه ضرورة بالغة الأهمية من أجل إعداد إجراءات للتدخل ولإعداد سياسات هادفة تفيد في تعزيز رفاههم وحماية حقوقهم.
- **التعليم:** الأسئلة 112 إلى 116 المرتبطة بتعليم الأشخاص داخل الأسرة المعيشية. فالتعليم هو عنصر محدد رئيسي من محددات نمط الحياة والمكانة التي يتمتع بها الفرد في المجتمع، وآثاره قوية على السلوك الإنجابي، وعلى استخدام وسائل منع الحمل، والخصوبة، ووفيات الرضع والأطفال، والأمراض، والسلوكيات، والوعي المتعلقين بصحة الأسرة المعيشية ونظافتها.
- **العمل:** الأسئلة 117 إلى 120 بشأن جمع معلومات حول عمالة الأشخاص في الأسرة المعيشية وطبيعة عملهم. فهذه الأسئلة تساعد في تقييم حصول الأشخاص ذوي الإعاقة على فرص عمل متساوية، وتعزّضهم للتمييز أو الحواجز في سوق العمل. هذه المعلومات تقدّم نظرة ثاقبة عن الرفاه الاقتصادي، بما في ذلك مستويات الدخل، والاستقلال المالي التي تُعتبر ضرورية لتوفير نوعية حياة جيدة عموماً. ويمكن أن تشكّل البيانات أساساً يسترشد به القِيَمون في وضع سياسات وبرامج تهدف إلى تعزيز إدماج الأشخاص ذوي الإعاقة في القوى العاملة، وتوفير ترتيبات ميسّرة ضرورية، ومعالجة أي تفاوتات. كذلك تتيح البيانات رصد التقدم المحرّز، والاتجاهات المتعلقة بعمالة الأشخاص ذوي الإعاقة، وهذا بدوره يساعد الحكومات والمنظمات على تتبّع فعالية المبادرات الشاملة لمسائل الإعاقة.

مرحباً، اسمي _____ . أنا أقوم بزيارة الأسرة المعيشية نيابة عن «اسم مركز المسح». نحن نجري مسحاً في «موقع الدراسة» للتعرف على اسم آمن للمسح» (مثل: الظروف المعيشية للأشخاص - لا يُذكر اسم «مسح مستقل عن الإعاقة» بتاتاً).

جميع أفراد الأسرة			
100. رقم السطر	101. من فضلك، هل يمكنك أن تطلعيني على عدد الأشخاص الذين يقيمون هنا ويتشاركون الطعام؟	102. كم عدد العائلات التي تعيش ضمن الأسرة المعيشية؟	103. هل يمكنك أن تعطيني أسماء جميع الأشخاص الذين يعيشون عادة ضمن الأسرة المعيشية (استخدم/ استخدم الرمز المذكورة في الأسفل)
104. ما هي صلة (فلان/ فلانة) برب/ ربة الأسرة المعيشية؟ (*)			
105. هل الشخص أدنى أم ذكر؟			
106. هل الشخص أنثى			
107. ما هو تاريخ ميلاد (فلان/ فلانة) (الشهر والسنة التي ولد/ ولدت فيها)؟			
108. ما هي جنسية (فلان/ فلانة) (الرئيسية؟)			
109. ما هو صافي الدخل الشهري الذي تحصل عليه (فلان/ فلانة) من عمله؟			
110. ما هي الحالة الاجتماعية (فلان/ فلانة)؟			
111. كم كان عمرك عند الزواج الأول أو عندما عشتي مع شريك؟ (العمر المكتملة)			
1. أقل من 199 ديناراً			
2. 200-299 ديناراً			
3. 300-499 ديناراً			
4. 500-699 ديناراً			
5. 700-999 ديناراً			
6. 1000 ديناراً أو أكثر			
يجب تكييف العملة بما يتناسب مع البلد			
1. أعزب/عزباء (للباحث)			
2. متزوج			
3. مطلق			
4. إنفصال			
5. أرملة			
6. وفاة شريك/ شريكة			
عدد الأشخاص الإجمالي في الأسرة المعيشية			
عدد العائلات الإجمالي في الأسرة المعيشية			
1. رب الأسرة			
2. الزوجة (الشريكة)			
3. إبنة			
4. إبنة الزوج			
5. الحفيدة			
6. الأم			
7. الحماة			
8. الأخت			
9. أخت الزوج/ الزوجة			
10. أقارب آخرون			
11. الابنة المتبناة/ بالرضاعة/ ابنة الشريك			
12. عامل منزلي/ عاملة منزلية			
13. النزيل			
14. صديق/ صديقة			
96. أشخاص غير أقارب (حدد/ حددي):			

الأفراد الذين تبلغ أعمارهم 4 سنوات فأكثر		الأفراد الذين تبلغ أعمارهم 13 سنة فأكثر	
112. هل (فلان/فلانة) ملتحق/ملتحقة حالياً أم سبق له/لها الالتحاق بمؤسسة تعليمية، بما في ذلك رياض الأطفال؟	113. ما هي المرحلة التعليمية (الصف/المستوى) التي تحضرها (فلان/فلانة) حالياً؟	114. الصف داخل المرحلة	115. ما هي الجهة التعليمية التابعة لها المؤسسة التعليمية التي يتابعها (فلان/فلانة) حالياً؟
1. نعم، ملتحق/ملتحقة حالياً	0. الروضة	1. مدرسة رسمية	1. أمي/أميَّة
2. نعم، سبق له/لها الالتحاق	1. الابتدائي	2. مدرسة خاصة	2. ملّم بالقراءة والكتابة (يقرأ ويكتب)
3. لا، لم يسبق له/لها الالتحاق نهائياً	2. التدريب المهني	3. وكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الأدنى (الأونروا)	3. التعليم في مرحلة الطفولة المبكرة (التصنيف الدولي الموحد للتعليم 0)
	3. الثانوية (المدرسة الثانوية)	4. خارج البلاد	4. التعليم الابتدائي (التصنيف الدولي الموحد للتعليم 1)
	4. دبلوم متوسط		5. المرحلة الأولى من التعليم الثانوي (التصنيف الدولي الموحد للتعليم 2)
	5. بكالوريوس		6. المرحلة الثانية من التعليم الثانوي (التصنيف الدولي الموحد للتعليم 3)
	6. دبلوم عالي		7. التعليم ما بعد الثانوي غير العالي (التصنيف الدولي الموحد للتعليم 4)
	7. درجة الماجستير		8. التعليم العالي قصير الأمد (التصنيف الدولي الموحد للتعليم 5)
	8. الدكتوراه		9. مستوى البكالوريوس أو ما يعادلها (التصنيف الدولي الموحد للتعليم 6)
			10. مستوى الماجستير أو ما يعادلها (التصنيف الدولي الموحد للتعليم 7)
			11. مستوى الدكتوراه أو ما يعادلها (التصنيف الدولي الموحد للتعليم 8)
99. لا أعرف	99. لا أعرف	99. لا أعرف	99. لا أعرف
المرحلة	الصف		(الباحث الميداني: الآن، أريدك أن تقرأ هذه الجملة. عرض الجملة المكتوبة على البطاقة للمجيب. إذا لم يتمكن المجيب من قراءة الجملة بالكامل، فاستفسر/فاستفسري أكثر: هل يمكنك قراءة جزء من هذه الجملة؟ 1. لا يمكنه/يمكنها القراءة على الإطلاق، 2. يمكنه/يمكنها قراءة أجزاء من الجملة فقط، 3. قادر/قادرة على قراءة الجملة بالكامل، 4. لا توجد جملة في اللغة المطلوبة/نظام الكتابة للمكفوفين Braille (يرجى التحديد)، 5. مكفوف/علة في النظر)

الأفراد الذين تبلغ أعمارهم 15 سنة فأكثر			
117. A3. في الأسبوع الماضي، هل (فلان/فلانة)؟	118. A4. في الأسابيع الأربعة الأخيرة، هل بحث (فلان) بحثت (فلانة) عن وظيفة مدفوعة الأجر أو حاول/حاولت بدء عمل تجاري؟	119. A5. إذا أصبحت فرصة العمل متاحة أو أصبح العمل متاحاً، فهل يمكن أن يبدأ (فلان/فلانة) العمل [في غضون الأسبوعين القادمين]؟	120. A7. ما نوع العمل (الذي يفعله/تفعله) (فلان/فلانة) في وظيفته/وظيفتها الرئيسية؟
			تسمية المهنة: المهام والواجبات الرئيسية:
1. أنجز/أنجزت أي نشاط (آخر) لتوليد الدخل، حتى لمدة ساعة واحدة انتقل/انتقلي إلى A7	1. نعم	1. نعم	1. نعم
2. لديه/لديها وظيفة مدفوعة الأجر أو نشاط تجاري، ولكن (كان/كانت) غائبا/غائبة مؤقتاً انتقل/انتقلي إلى A7	2. لا	2. لا	2. لا
3. يساعد/تساعد بدون أجر في شركة عائلية انتقل/انتقلي إلى A7	انتقل/انتقلي إلى القسم التالي		
4. لم يضطلع/تضطلع بأي نشاط مدرّ للدخل، ولا حتى لمدة ساعة واحدة			
العاملون الذين عملوا لمدة ساعة واحدة على الأقل مقابل أجر أو ربح خلال فترة مرجعية قصيرة. الأشخاص الموظفون، غير العاملين الذين لديهم وظيفة ولكنهم لم يعملوا خلال الفترة القصيرة موضوع الرصد بسبب الغياب المؤقت عن الوظيفة، على سبيل المثال بسبب الإجازة المرضية أو الإجازة السنوية أو إجازة الأمومة أو بسبب طبيعة ترتيب وقت العمل، مثل العمل بنظام المناوبة، أو الإجازة التعويضية عن مرور الوقت، أو العمل المرن.	البطالة: تشمل جميع الأشخاص في سن العمل الذين لم يكونوا في عمل، واضطلعوا بأنشطة للبحث عن عمل خلال فترة محدّدة مؤخراً، وكانوا متاحين حالياً للعمل إذا أتيحت لهم فرصة عمل.	لا يبحث/تبحث عن عمل أو غير متاح لبدء العمل.	(للباحث الميداني: اكتب تسمية المهنة والمهام والواجبات الرئيسية على سبيل المثال، [مزارع ماشية - تربية الماشية وبيعها. شرطي يقوم بدوريات في الشوارع. معلم مدرسة ابتدائية. تعليم الأطفال القراءة والكتابة])

أ. يجب تعديل العملة وفقاً للبلد.

خصائص المسكن وممتلكات الأسرة المعيشية

توفر هذه الوحدة معلومات مهمة حول الظروف المعيشية، والأوضاع الاقتصادية للأسر المعيشية. كذلك تقدّم نظرة ثاقبة عن مختلف الجوانب

التي تؤثر على الحالات الصحية، والاجتماعية، والاقتصادية لأفراد الأسرة المعيشية. وتمثل هذه العوامل بشكل عام عناصر محدّدة أساسية لرفاه السكان، ونوعية حياتهم. وتساعد الأسئلة أدناه في رسم صورة شاملة حول ظروف السكن، ومستويات المعيشة العامة، بما فيها نوع الوحدة السكنية، والمسكن، ومواد البناء، ومصدر مياه الشرب، ومرافق

مرافق المياه والصرف الصحي

- يُطرح السؤالان 208 و209 لتحديد مصدر مياه الشرب، ونوع المراحيض التي تستخدمها الأسر المعيشية. فالحصول على مياه الشرب المأمونة، ومرافق الصرف الصحي المناسبة ضروري للحفاظ على صحة جيدة والوقاية من الأمراض.
- يُطرح السؤال 210 لمعرفة الموقع الذي يقصده أفراد الأسرة المعيشية عادة لغسل أيديهم، وهي ممارسة صحية أساسية للوقاية من الأمراض.

توافر الكهرباء والطاقة ومصادر الإنارة

- يُطرح السؤال 211 لمعرفة مدى توافر الكهرباء في المسكن كضرورة من ضرورات مختلف جوانب الحياة اليومية.
- تُستخدم الأسئلة 212 و213 و214 لمعرفة نوع موقد الطهي، ومصدر الطاقة المستخدم في الطهي، ومصدر الطاقة المستخدم في التدفئة. فهذه الأسئلة حيوية لأن استخدام الطاقة المنزلية، وخاصة الأساليب غير الفعالة، والوقود، يمكن أن يكون له آثار صحية ضارة، خاصة على النساء والأطفال.
- يُطرح السؤال 215 للاستفسار عن المصادر الرئيسية للإضاءة في المنزل. فالوصول إلى الإضاءة المناسبة ضروري لضمان السلامة ونوعية الحياة.

حياة السلع والخدمات المنزلية

- يُطرح السؤال 216 لتقييم توافر مختلف السلع، والخدمات المختلفة داخل الأسرة المعيشية. يمكن أن تشير ملكية السلع المعمّرة مثل الأدوات الكهربائية المنزلية، وأجهزة الاتصال والمركبات إلى الحالتين الاجتماعيتين والاقتصادية للأسرة المعيشية، والوصول إلى وسائل الراحة التي تحسّن نوعية الحياة.

الصرف الصحي، وغسل اليدين، وتوافر الكهرباء، ومصدر الوقود والطاقة، ونوع موقد الطهي، وحيازة السلع المعمّرة المنزلية، وكلها ضرورية لفهم واقع رفاه أفراد الأسرة المعيشية، وتقييم الوضعين الاجتماعي والاقتصادي للأسرة المعيشية. وإنّ المعلومات التي تُجمع هي على مستوى الأسرة المعيشية، ولا تحدّد إذا كان أفراد الأسرة المعيشية الواحدة يتمتعون بإمكانية الحصول على الخصائص المُقاسة. ويمكن أن تكون قدرة الأشخاص ذوي الإعاقة على الوصول إلى المرافق المنزلية محدودة.

نوع السكن ومواد البناء

- يُطرح السؤالان 201 و202 للوقوف على نوع الوحدة السكنية، وحالة ملكية المسكن أو استئجاره. فإنّ فهم هذه الجوانب يساعد في تقييم استقرار حالة الإسكان، والآثار المالية المترتبة عليه.
- يُطرح السؤال 203 لمعرفة المساحة المتاحة في الأسرة المعيشية كونها عنصر بالغ الأهمية للأشخاص ذوي الإعاقة لأنه يؤثر تأثيراً مباشراً على إمكانية الوصول إليهم، وعلى استقلالهم وسلامتهم ورفاههم بشكل عام.
- يُطرح السؤال 204 لمعرفة عدد الغرف المستخدمة للنوم داخل الأسرة المعيشية. فهذه المعلومات ضرورية لتقييم الظروف المعيشية للأشخاص ذوي الإعاقة، لأنها توفر نظرة ثاقبة عن تخصيص المساحة المحتملة، والخصوصية، والتحديات المحتملة المتعلقة بإمكانية الوصول داخل البيئة المعيشية.

- تُستخدم الأسئلة 205 و206 و207 لجمع معلومات حول المواد المستخدمة في أرضية المسكن، وسقفه وجدرانه الخارجية. فهذه التفاصيل مهمة لأنها قد تؤثر على الصحة والنظافة، واستخدام المواد المناسبة يمكن أن يمنع الآفات، والغبار، والمخاطر الصحية الأخرى.

تستخدم الأسئلة التالية في تحديد ظروف السكن والوضع الاقتصادي للأسرة المعيشية							
208. ما هو المصدر الرئيسي لمياه الشرب لأفراد أسرتك المعيشية؟ (المؤشر 1-6)	MICS7 HC6 207	MICS7 HC5 206	MICS7 HC4 205	204. كم عدد الغرف التي يستخدمها أفراد هذه الأسرة المعيشية عادة للنوم؟	203. المساحة المتوفرة ضمن الأسرة المعيشية	202. ما هو نوع حيازة السكن؟	201. ما هو نوع الوحدة السكنية التي تقيم فيها الأسرة المعيشية؟
	1. مياه متوفرة بالأنابيب إلى المسكن	1. لا يوجد جدران	1. لا يوجد سقف	أرضية طبيعية	المساحة	1. ملك	1. فيلا
	2. إلى مجمع أو ساحة أو قطعة أرض	2. القصب/النخيل/جدوع الأشجار	2. القش/ورقة النخيل	1. تراب/رمل		2. مستأجر غير مفروش	2. منزل
	3. إلى الجار	3. الطين	3. عشب	2. روث		3. مستأجر مفروش	3. شقة
	4. صنوبر عام/أنبوب عمودي	4. جدران بدائية	4. حصى ريفية	3. أرضية بدائية		4. مجاناً	4. غرفة منفصلة
	5. ينز إرتوازي أو مبطن	5. خيزران مع طين	5. نخيل/خيزران	4. نخيل/خيزران		5. مقابل عمل	5. خيمة
	6. ينز محفور	6. طوب مكشوف	6. ألواح خشبية	5. أرضية جاهزة			6. عربة متنقلة
	7. ينز مكشوف	7. خشب رقائق	7. ورق مقوى	6. شرائط فينيل أو أسفلت			
	مياه من النبع	8. ورق مقوى	8. سقف جاهز	7. بلاط سيراميك			
	8. ينبوع مغفى	9. خشب قعاد استخدامه	8. معدن/قصدير	8. إسمنت			
	9. ينبوع مكشوف	9. جدران جاهزة	9. خشب	9. سجادة			
	10. تجميع مياه الأمطار	10. إسمنت	10. كالامين/ألياف إسمنت				
	مياه محوّلة	11. حجر مع جير/إسمنت	11. بلاط سيراميك				
	11. بالصهاريج	12. قرميد	12. إسمنت				
	12. عربة مع خزان صغير/طبل	13. كتل الإسمنت	13. ألواح الأسقف الخشبية				
	13. كشك مياه	14. طوب مقفط					
مياه معبأة	15. ألواح أسقف خشبية						
14. في قوارير							
15. في كيس							
16. مياه سطحية (نهر، مجرى، سد، بحيرة، بركة، قناة، ري)							
96. غير ذلك (حدد/حدد):	96. غير ذلك (حدد/حدد):	96. غير ذلك (حدد/حدد):	96. غير ذلك (حدد/حدد):			96. غير ذلك (حدد/حدد/حدد):	96. غير ذلك (حدد/حدد/حدد):

209. ما نوع المراحض التي يستخدمها أفراد أسرته المعيشية عادة؟ (المؤشر 1-2-6)	210. هل يمكنك أن تريني المكان الذي يقصده أفراد أسرته المعيشية لغسل أيديهم في أغلب الأحيان؟	211. كم كان عدد ساعات توفر خدمة الكهرباء في المسكن يومياً خلال الشهر الماضي؟	212. MICS6 EU1 ما هو نوع موقد الطهي المستخدم بشكل أساسي في الطهي في أسرته المعيشية؟ (المؤشر 2-1-7)	213. MICS6 EU4 ما نوع الوقود أو مصدر الطاقة المستخدم في موقد الطهي هذا؟ (المؤشر 2-1-7) إذا كان الاعتماد على أكثر من مصدر، يرجى تسجيل مصدر الطاقة الرئيسي لموقد الطهي	214. MICS6 EU8 ما نوع الوقود ومصدر الطاقة المستخدم في هذا السخان؟ (المؤشر 2-1-7) إذا كان الاعتماد على أكثر من مصدر، يرجى تسجيل مصدر الطاقة الرئيسي لهذا السخان.	215. MICS6 EU9 ما الذي تستخدمه أسرته المعيشية بشكل أساسي في الليل لإضاءة المنزل؟ (المؤشر 2-1-7)
شطف آلي/يدوي	1. مرفق ثابت مرصود (حوض/خزان) - في المسكن	1. أقل من 8 ساعات	1. فرن كهربائي	1. الكحول/الإيثانول	1. سخان الهواء بالطاقة الشمسية	1. الكهرباء
1. إلى شبكة مجاري	2. مرفق ثابت مرصود (حوض/خزان) - في الفناء/قطعة الأرض	2. 8 ساعات إلى 16 ساعة	2. طباخ بالطاقة الشمسية	2. بنزين/ديزل	2. كهرباء	2. فانوس شمسي
2. إلى خزان الصرف الصحي	3. شئ متحرك مرصود (دلو/إبريق/غلاية)	3. 17 إلى 23 ساعة	3. غاز البترول المسال/موقد غاز الطهي	3. الكيروسين/البارافين	3. الغاز الطبيعي المنقول بالأنابيب	3. مصباح يدوي أو شعلة أو فانوس قابل لإعادة الشحن
3. إلى حفرة المرحاض	4. لا مكان لغسل اليدين في المسكن/الفناء/قطعة الأرض	4. 24 ساعة	4. موقد غاز طبيعي بالأنابيب	4. الفحم/الليغيت	4. غاز البترول المسال/موقد غاز الطهي	4. مصباح يدوي يعمل بالبطارية
4. إلى مصرف مفتوح	5. لا إذن للرؤية		5. موقد غاز حيوي	5. الفحم النباتي	5. الغاز الحيوي	5. مصباح غاز حيوي
5. إلى موقع مجهول			6. موقد وقود سائل (للباحث الميداني: انتقل/انتقلي إلى السؤال 113)	6. الأخشاب	6. الكحول/الإيثانول	6. مصباح البنزين
مراحض الحفر الجافة			7. موقد وقود صلب مصنع	7. بقايا المحاصيل/العشب/القش/الشجيرات	7. البنزين/الديزل	7. مصباح الكيروسين أو البارافين
6. مرحاض حفرة مع لوح			8. موقد الوقود الصلب التقليدي	8. الروث/النفايات	8. الكيروسين (الكاز)/البارافين	8. فحم نباتي
7. مرحاض حفرة بدون بلاطة/حفرة مفتوحة			9. ثلاثة موافد حجرية/نار مفتوحة	9. الكتلة الحيوية المصنعة (الكريات) أو رقائق الخشب	9. الفحم/الليغيت	9. الأخشاب
مراحض السماد			10. القمامة/البلاستيك	10. القمامة/البلاستيك	10. فحم نباتي	10. بقايا المحاصيل/العشب/القش/الشجيرات
8. حفرة مزدوجة مع بلاطة			11. نشارة الخشب	11. نشارة الخشب	11. الأخشاب	11. روث/النفايات
9. حفرة مزدوجة بدون بلاطة					12. بقايا المحاصيل/العشب/القش/الشجيرات	12. مصباح الزيت
10. مراحض سماد أخرى					13. روث/النفايات	13. شمعة

11. دلو						14. الكتلة الحيوية المصنعة (الكريات) أو رقائق الخشب
12. الصرف الصحي القائم على الحاويات						15. القمامة/البلاستيك
13. مرحاض معلق/ حفرة معلقة						16. نشارة الخشب
14. لا منشأة/شجيرة/ حقل						
96. غير ذلك (حدّد/ حدّدي):	96. غير ذلك (حدّد/ حدّدي):	96. غير ذلك (حدّد/ حدّدي):	96. غير ذلك (حدّد/ حدّدي):	96. غير ذلك (حدّد/ حدّدي):	96. غير ذلك (حدّد/ حدّدي):	96. غير ذلك (حدّد/ حدّدي):
						97. لا إضاءة في المنزل
						99. لا أعرف

216. هل تتوفر السلع والخدمات التالية لدى الأسرة المعيشية؟										
لا	نعم		لا	نعم		لا	نعم		لا	نعم
2	1	التكييف المركزي	12	2	1	سيارة خاصة	1	2	1	غسالة ملابس
2	1	تدفئة مركزية	13	2	1	نشافة ملابس	3	2	1	فرن غاز/فرن كهربائي
2	1	مبرد هواء	14	2	1	سخان طعام كهربائي	5	2	1	براد
2	1	التلفزيون	15	2	1	ثلاجة	7	2	1	جلابية صحن
2	1	الراديو	16	2	1	سخانات بالطاقة الشمسية	9	2	1	مُنقي مياه
2	1	طبق/نظام الأقمار الصناعية	17	2	1	وحدة تكييف هواء/تكييف هواء	11	2	1	
2	1	حاسوب ثابت/حاسوب نقال (iPad)	18	2	1			2	1	
2	1	هاتف ثابت/هاتف أرضي	19	2	1			2	1	
2	1	رابط بشبكة الإنترنت/خط إنترنت	20	2	1			2	1	
2	1	شبكة مشتركة (مولد خارجي)	21	2	1			2	1	
2	1	مولد طاقة خاص	22	2	1			2	1	

الجزء العلوي من الجسم، والأداء النفسي والاجتماعي (من قلق واكتئاب)، والألم والتعب. وقد أضيفت أسئلة لجمع مزيد من المعلومات حول المجالات المحددة (مثل المشي لمسافات قصيرة، والمشي لمسافات أطول) بهدف تحسين التقاط مواصلة حركة الأداء الوظيفي. فقد صُممت الأسئلة لجمع معلومات عن السكان البالغين (15 سنة فأكثر). والتَّهَج المتَّبَع في المجموعة الموسَّعة لفريق واشنطن حول أداء الوظائف (WG-ES) هو التَّهَج نفسه المتَّبَع في المجموعة القصيرة لفريق واشنطن حول أداء الوظائف (WG-SS) في ما يتعلق بمفهوم الإعاقة، وكيفية تحديده في مسح كمي. فقد أُدرجت

المجموعة الموسَّعة لفريق واشنطن حول أداء الوظائف (WG-ES) (البالغين 15 سنة فأكثر)

صُممت المجموعة الموسَّعة لفريق واشنطن حول أداء الوظائف (WG-ES) (الأسئلة 301-337) لإضافة مجالات من الأداء الوظيفي تهدف إلى تحديد الأشخاص ذوي الإعاقة الذين لم تشملهم المجموعة القصيرة لفريق واشنطن حول أداء الوظائف (WG-SS) (ومجموعها ستة مجالات). وتشمل هذه المجالات الإضافية حركة

- يشير **المشي** إلى استخدام الساقين لدفع الذات على الأرض والانتقال من النقطة ألف إلى النقطة باء. يجب المشي من دون مساعدة من أي جهاز (مثل الكرسي المتحرك، أو العكازات، أو أداة المساعدة على المشي) أو من أي إنسان. وإذا كانت الحاجة تدعو إلى مثل هذه المساعدة، يُعتبر الشخص بأنه يواجه صعوبة في المشي.
- يشير **التذكر** إلى استخدام الذاكرة لتذكر الحوادث أو الأحداث. وهذا يعني أن الفرد يمكن أن يعيد إلى ذهنه أي شيء، أو أن يفكر مرة أخرى في شيء حدث في الماضي (إن في الماضي القريب أم في الماضي البعيد). وعند الأشخاص الأصغر سناً، يرتبط التذكر في معظم الأحيان بتخزين الحقائق التي تعلمها في المدرسة، وبقدرته على استرجاعها عند الحاجة.
- يشير **التركيز** إلى استخدام القدرة الذهنية على إنجاز بعض المهام مثل القراءة، وحساب الأرقام، وتعلم شيء معين. ويرتبط التركيز بالعمل قيد الإنجاز المطلوب استكماله.
- يشير **التواصل** إلى تبادل المعلومات أو الأفكار مع الآخرين باستعمال اللغة.
- يشير **الاستحمام** إلى تنظيف الجسم بأكمله (بالماء والصابون عادة) بالطريقة المعتادة حسب الثقافة.
- يشير **ارتداء الملابس** إلى جميع جوانب وضع الملابس أو الزينة على الجزأين العلوي والسفلي من الجسم، بما في ذلك القدمين إذا كان ذلك مناسباً حسب الثقافة.
- يشير **الجزء العلوي من الجسم** إلى مفهوم يشمل عدداً من هياكل الجسم ووظائفه التي تضم الكتف، وأعلى الذراع، وأسفل الذراع، والمعصم، واليد، والظهر، والجذع.
- يشير **التأثير** إلى مجال الأداء الوظيفي الذي يرتبط بالوظائف العاطفية، بما فيها مشاعر الاكتئاب والقلق.

المجموعة القصيرة لفريق واشنطن حول أداء الوظائف (WG-SS) ضمن المجموعة الموسّعة لفريق واشنطن حول أداء الوظائف (WG-ES) بحيث تتقاطع الأسئلة فيما بين المجموعتين.

للباحث الميداني: تحقّق من السؤال 107 في القسم الفرعي لخصائص الأسرة المعيشية، وأطرح أسئلة المجموعة الموسّعة لفريق واشنطن حول أداء الوظائف (WG-ES) حول الأشخاص الذين تبلغ أعمارهم 15 سنة فأكثر فقط.

البيان التمهيدي:

«تطرق الأسئلة التالية إلى الصعوبات التي قد تواجهها عند القيام ببعض النشاطات».

الغرض من المقدمة هو الانتقال من أسئلة التعداد أو المسح التي تتناول مواضيع أخرى إلى مجال جديد للتقصي، ودعوة المجيب/المجيبة إلى التركيز على الصعوبات التي ربما يواجهها/تواجهها. وقد لا تدعو الحاجة إلى استخدام البيان التمهيدي في جميع الحالات، خاصة إذا كان تضمين البيان قد يعرقل السلسلة في تتابع الأسئلة المطروحة.

ويمكن أيضاً تعديل صياغة المقدمة، حسب الحاجة، طالما أنّ عبارة «إعاقة» تبقى غير مستخدمة. وتشمل التوصيات البديلة الخيارين التاليين:

- تطرق الأسئلة التالية إلى الصعوبات التي قد تواجهها عند القيام ببعض النشاطات.
- الآن سأطرح عليك بعض الأسئلة حول قدرتك عند القيام ببعض النشاطات.

تعريف المجالات:

- يشير **النظر** إلى استخدام الفرد لعينيّه لإدراك أو ملاحظة ما يحدث من حوله.
- يشير **السمع** إلى استخدام الفرد لأذنيه لمعرفة ما يقال له أو للإصغاء إلى أصوات النشاط، بما في ذلك الخطر الذي يحدث من حوله.

«تطرق الأسئلة التالية إلى الصعوبات التي قد تواجهها عند القيام ببعض النشاطات».

[illegible]

3.13 MOB_4	3.14 MOB_5	3.15 MOB_6	3.16 MOB_7	3.17 MOB_8
1. لا صعوبة	1. لا صعوبة	1. لا صعوبة	1. لا صعوبة	1. لا صعوبة
2. بعض الصعوبة	2. بعض الصعوبة	2. بعض الصعوبة	2. بعض الصعوبة	2. بعض الصعوبة
3. صعوبة كبيرة	3. صعوبة كبيرة	3. صعوبة كبيرة	3. صعوبة كبيرة	3. صعوبة كبيرة

4. لا أستطيع أبداً	4. لا أستطيع أبداً	4. لا أستطيع أبداً	4. لا أستطيع أبداً	4. لا أستطيع أبداً
98. رفض الإجابة	98. رفض الإجابة	98. رفض الإجابة	98. رفض الإجابة	98. رفض الإجابة
99. لا أعرف	99. لا أعرف	99. لا أعرف	99. لا أعرف	99. لا أعرف
(للباحث الميداني: إذا كان MOB_4= 4، انتقل/انتقلي إلى MOB_6)				
(للباحث الميداني: إذا كان الأشخاص الذين لا يستطيعون المشي لمسافة 100 متر لا يمكنهم أيضاً المشي لمسافة 500 متر، لذا فإن MOB_5 غير ضروري)				
(للباحث الميداني: يطلب من MOB_7 و MOB_8 أولئك الذين أجابوا بـ «نعم» في MOB_2 و«الف وباء وجيم وهاء وزاي» في MOB_3)				

318. COM_1 باستخدام لغتك المعتادة، هل تواجه صعوبة في التواصل، على سبيل المثال الفهم أو إفهام الآخرين؟ هل ستقول [اقرأ فئات الإجابة]...	319. COM_2 هل تستخدم/ تستخدمين لغة الإشارة؟	320. COG_1 هل تواجه/ تواجهين صعوبة في التذكر أو التركيز؟ هل ستقول [اقرأ فئات الإجابة]...	321. COG_2 هل تواجه/ تواجهين صعوبة في التذكر أو التركيز أو كليهما؟ هل ستقول [اقرأ فئات الإجابة]...	322. COG_3 كم مرة تجد صعوبة في التذكر؟ هل ستقول [اقرأ فئات الإجابة]...	323. COG_4 هل تجد صعوبة في تذكر بعض الأشياء أو الكثير من الأشياء أو كل شيء تقريباً؟ هل ستقول [اقرأ فئات الإجابة]...	324. UB_1 هل تواجه/ تواجهين صعوبة في رفع إناء يحتوي على لترين من الماء أو المشروبات الغازية من الخصر إلى مستوى العين؟ هل ستقول [اقرأ فئات الإجابة]...	325. UB_2 هل تواجه/ تواجهين صعوبة في استخدام يدك وأصابعك، مثل التقاط الأشياء الصغيرة، كالزُر أو قلم رصاص، أو فتح علبة أو زجاجة أو في إغلاقها؟ هل ستقول [اقرأ فئات الإجابة]...	326. SC_SS هل تواجه/ تواجهين صعوبة في الاعتناء بنفسك، مثل الاستحمام أو ارتداء الملابس؟ هل ستقول [اقرأ فئات الإجابة]...
1. لا صعوبة	1. نعم	1. لا صعوبة	1. صعوبة فقط في التذكر فقط	1. بعض الأحيان	1. بعض الأشياء	1. لا صعوبة	1. لا صعوبة	1. لا صعوبة
2. بعض الصعوبة	2. لا	2. بعض الصعوبة	2. صعوبة في التركيز فقط	2. غالباً	2. أشياء كثيرة	2. بعض الصعوبة	2. بعض الصعوبة	2. بعض الصعوبة
3. صعوبة كبيرة		3. صعوبة كبيرة	3. صعوبة مع كليهما	3. طوال الوقت	3. كل شيء تقريباً	3. صعوبة كبيرة	3. صعوبة كبيرة	3. صعوبة كبيرة
4. لا أستطيع أبداً		4. لا أستطيع أبداً				4. لا أستطيع أبداً	4. لا أستطيع أبداً	4. لا أستطيع أبداً
98. رفض الإجابة	98. رفض الإجابة	98. رفض الإجابة	98. رفض الإجابة	98. رفض الإجابة	98. رفض الإجابة	98. رفض الإجابة	98. رفض الإجابة	98. رفض الإجابة
99. لا أعرف	99. لا أعرف	99. لا أعرف	99. لا أعرف	99. لا أعرف	99. لا أعرف	99. لا أعرف	99. لا أعرف	99. لا أعرف
		(للباحث الميداني: إذا COG_1= 1، انتقل/انتقلي إلى UB_1)	(للباحث الميداني: إذا COG_2= 2، انتقل/انتقلي إلى UB_1)					

327	ANX_1	كم مرة تشعر بالهم أو بالعصبية أو بالقلق؟ هل ستقول [اقرأ فئات الإجابة]...
328	ANX_2	هل تتناول دواء لهذه المشاعر؟ هل ستقول [اقرأ فئات الإجابة]...
329	ANX_3	بالتفكير في المرة الأخيرة التي شعرت فيها بالهم أو بالقلق، كيف تصف مستوى هذه المشاعر؟ هل ستقول [اقرأ فئات الإجابة]...
330	DEP_1	كم مرة تشعر بالاكئاب؟ هل ستقول [اقرأ فئات الإجابة]...
331	DEP_2	هل تتناول دواء للاكتئاب؟
332	DEP_3	بالتفكير في المرة الأخيرة التي شعرت فيها بالاكئاب، ما هو مدى شعورك بالاكئاب؟ هل ستقول [اقرأ فئات الإجابة]...
333	PAIN_1	في الأشهر الثلاثة الماضية، كم مرة شعرت بالألم؟ هل ستقول [اقرأ فئات الإجابة]...
334	PAIN_2	بالتفكير في المرة الأخيرة التي شعرت فيها بالألم، ما هو مدى شعورك بالألم؟ هل ستقول [اقرأ فئات الإجابة]...
335	Tired_1	في الأشهر الثلاثة الماضية، كم مرة شعرت بالتعب الشديد أو الإرهاق؟ هل ستقول [اقرأ فئات الإجابة]...
336	Tired_2	بالتفكير في المرة الأخيرة التي شعرت فيها بالتعب الشديد أو الإرهاق، كم من الوقت استمرت؟ هل ستقول [اقرأ فئات الإجابة]...
337	Tired_3	بالتفكير في المرة الأخيرة التي شعرت فيها بهذه الطريقة، كيف تصف مستوى التعب؟ هل ستقول [اقرأ فئات الإجابة]...
1	يومياً	1. نعم
2	كل أسبوع	2. لا
3	كل شهر	3. كل شهر
4	عدة مرات في السنة	4. عدة مرات في السنة
5	أبداً	5. أبداً
98	رفض الإجابة	98. رفض الإجابة
99	لا أعرف	99. لا أعرف
		(للباحث الميداني: إذا كانت الإجابة على هذا السؤال «لا»، وكانت الإجابة على السؤال DEP_1 هي «أبداً»، انتقل إلى القسم التالي)
98	رفض الإجابة	98. رفض الإجابة
99	لا أعرف	99. لا أعرف
		(للباحث الميداني: إذا كانت الإجابة على هذا السؤال «لا»، وكانت الإجابة على السؤال DEP_1 هي «أبداً»، انتقل إلى القسم التالي)
98	رفض الإجابة	98. رفض الإجابة
99	لا أعرف	99. لا أعرف
		(للباحث الميداني: إذا كانت الإجابة على هذا السؤال «لا»، وكانت الإجابة على السؤال DEP_1 هي «أبداً»، انتقل إلى القسم التالي)
98	رفض الإجابة	98. رفض الإجابة
99	لا أعرف	99. لا أعرف
		(للباحث الميداني: إذا كانت الإجابة على هذا السؤال «لا»، وكانت الإجابة على السؤال DEP_1 هي «أبداً»، انتقل إلى القسم التالي)
98	رفض الإجابة	98. رفض الإجابة
99	لا أعرف	99. لا أعرف
		(للباحث الميداني: إذا كانت الإجابة على هذا السؤال «لا»، وكانت الإجابة على السؤال DEP_1 هي «أبداً»، انتقل إلى القسم التالي)

الخدمات

والاستحقاقات النقدية، والرعاية المنزلية، والرعاية النهارية، والمساعدة في المسكن. فهذه المعلومات تساعد في تقييم فعالية البرامج الحكومية، وتكفل حصول الأشخاص ذوي الإعاقة على المساعدة التي يحتاجون إليها.

• تلقي الخدمات الصحية أو خدمات إعادة التأهيل:

يُطرح السؤال 340 لمعرفة إذا كان الأشخاص ذوو الإعاقة يتلقون خدمات صحية أو خدمات إعادة تأهيل باعتبارها ذات أهمية بالغة في تقييم رفاههم العام، وإمكانية حصولهم على الرعاية الطبية. كما يُطرح لتسليط الضوء على توافر خدمات الرعاية الصحية والعلاج بين أفراد هذه الشريحة السكانية ومدى استفادتهم منها.

• أنواع الخدمات الصحية أو خدمات إعادة

التأهيل: يُطرح السؤال 341 لفهم طبيعة الخدمات الصحية أو خدمات إعادة التأهيل التي يحصل عليها الأشخاص ذوو الإعاقة، كالتمييز بين مختلف أشكال العلاج، من علاج طبيعى، وعلاج مهني وخدمات لغوية الصلة. فإن معرفة الخدمات الأكثر استخداماً يمكن أن تفيد في التخطيط للرعاية الصحية، وإعادة التأهيل بما يلبي احتياجات هؤلاء السكان تلبية أفضل.

تقيّم هذه الوحدة مستوى الدعم الحكومي، وفرص الحصول على خدمات الرعاية الصحية وإعادة التأهيل، وأنواع المساعدة التي يتلقاها الأشخاص ذوو الإعاقة. وهذه المعلومات حيوية لواضعي السياسات والمنظمات ومقدمي الخدمات لتكييف برامجهم ومبادراتهم بما يلبي الاحتياجات الخاصة بالأشخاص ذوي الإعاقة تلبية فعّالة.

• التسجيل لدى وزارة التنمية الاجتماعية: يُطرح

السؤال 338 لمعرفة إذا كان الأشخاص ذوو الإعاقة مسجلين رسمياً لدى الوكالات الحكومية المسؤولة عن الرعاية والدعم الاجتماعيين. فالتسجيل يمكن أن يتيح لهم إمكانية الحصول على مختلف الخدمات والمزايا المصممة خصيصاً للأشخاص ذوي الإعاقة.

• خدمات وزارة التنمية الاجتماعية: يُطرح

السؤال 339 لمعرفة أنواع الخدمات التي يتلقاها الأشخاص ذوو الإعاقة المسجلون من الحكومة. فيقدّم نظرة ثاقبة حول مستوى الدعم الذي يحصلون عليه، بما في ذلك الدعم العيني،

338. هل أنت مسجل لدى وزارة التنمية الاجتماعية؟	339. ما هي الخدمات التي تحصل عليها من وزارة التنمية الاجتماعية؟ (للباحث الميداني: يمكنك اختيار أكثر من إجابة)	340. هل تتلقّى/تتلقّن خدمات صحية أو إعادة تأهيل؟	341. ما هي الخدمات الصحية أو خدمات إعادة التأهيل التي تلقيتها؟ (للباحث الميداني: يمكنك اختيار أكثر من إجابة)
1. نعم 2. لا انتقل/انتقلي إلى 340	1. عينية 2. نقداً 3. رعاية منزلية 4. رعاية نهارية 5. سكن 6. لا أتلقّى خدمات 96. غير ذلك (حدّد/حدّدي):	1. نعم 2. لا انتقل/انتقلي إلى 342	1. علاج طبيعى 2. علاج مهني 3. النطق واللغة 96. غير ذلك (حدّد/حدّدي):

الخصائص الديمغرافية والاجتماعية

يقدم هذا القسم الفرعي معلومات قيّمة عن سياقات الأسر المعيشية، والمؤسسات التعليمية، والظروف المعيشية للأشخاص ذوي الإعاقة. فهذه المعلومات يمكن أن تساعد واضعي السياسات والمنظمات وتساعد خدمات الدعم عند وضع إجراءات للتدخل وسياسات هدفها التصدي للتحديات وتلبية الاحتياجات الفريدة للأشخاص ذوي الإعاقة في مختلف الأسر المعيشية والظروف المعيشية.

- **العلاقة بين الوالدين:** يُطرح السؤال 342 لفهم السياق الأسري للأشخاص ذوي الإعاقة. فهو يساعد في تحديد هيكل العائلة والروابط داخل الأسرة المعيشية، ومعرفة إذا كان للشخص ذو الإعاقة أقارب من الدرجة الأولى من جانب الأب والأم، أو من جانب أحدهما فقط، أو إذا كان ثمة

ترتيب قرابة آخر، يوفر نظرة ثاقبة حول شبكة دعم الأسرة.

- **الالتحاق بالتعليم المتخصص:** يُطرح السؤال 343 لمعرفة الحالة التعليمية للشخص ذي الإعاقة حيث يساعد في تحديد إذا كان الشخص يتلقى خدمات تعليمية متخصصة أم لا. فهذه المعلومات بالغة الأهمية لفهم احتياجاته التعليمية ومستوى الدعم المطلوب.
- **ترتيبات المعيشة:** يُطرح السؤال 344 لفهم ترتيبات معيشة الأشخاص ذوي الإعاقة إذ تساعد في تحديد إذا كانوا يعيشون بمفردهم أو مع عائلتهم أو في مركز رعاية وإعادة تأهيل. فإن فهم وضعهم المعيشي ضروري لتصميم خدمات وسياسات دعم تضمن سلامتهم، ورفاههم، وحصولهم على الرعاية اللازمة.

342. ما هي القرابة بين والدك ووالدتك؟	343. هل أنت مسجل حالياً في مركز تعليم متخصص؟	344. «أين تقيم/تقيمين؟»
1. أقارب من الدرجة الأولى من جهة الأب والأم	1. نعم	1. منفرد
2. أقارب من الدرجة الأولى من جهة الأب	2. لا	2. مع العائلة
3. أقارب من الدرجة الأولى من جهة الأم		3. مركز رعاية وتأهيل
4. قرابة أخرى		
5. لا علاقة		

التعليم

الهدف الرئيسي من الوحدة هو التقاط مختلف الجوانب المتعلقة بالإدماج التعليمي للأشخاص ذوي الإعاقة. ولتحقيق هذا الهدف، من الضروري أولاً تحديد الأشخاص الذين يواجهون صعوبات في أداء الأنشطة الأساسية، ومستوى الصعوبات التي يواجهونها. فوحدتهم الأشخاص الذين أبلغوا عن الكثير من الصعوبات على الأقل في واحد من المجالات الستة،

أو الذين يعانون من القلق أو الاكتئاب أيضاً يصنّفون على أنهم يعانون من إعاقة، ويُنظر في دمجهم ضمن القطاع التعليمي.

- **الحواجز:** يُطرح السؤالان 347 و348 لتحديد البيئة المجتمعية والعوائق الاجتماعية التي يواجهها الأشخاص ذوو الإعاقة غير الملتحقين بالمؤسسات التعليمية في القطاع التعليمي، والعوامل التي قد تعيق أو تسهل التحاقهم بالمؤسسات التعليمية. ويسهم التحليل في فهم

- **السلوك:** تُطرح الأسئلة 352 و353 و354 لمعرفة سلوك المعلمين والطلاب تجاه الأشخاص ذوي الإعاقة، كما يراها الأشخاص ذوو الإعاقة. فسلوكيات المعلمين والطلاب السلبية تجاه الأشخاص ذوي الإعاقة قد تعوق التحاق هؤلاء بالمؤسسات التعليمية.
- **ترتيبات لتكييف أماكن الدراسة:** تُطرح الأسئلة 349 و350 و351 لتحديد مدى اتخاذ ترتيبات خاصة لتكييف أماكن الدراسة من أجل تلبية احتياجات الأشخاص ذوي الإعاقة المسجلين في المؤسسات التعليمية.

الحواجز			
(للباحث الميداني: اسأل إذا كان ELG_EDU=2)			
348. BAR_2: ما هو مدى دعم أفراد الأسرة إذا قررت (أنت/فلان/فلانة) الدراسة؟	347. BAR_1: أي من العوامل التالية يزيد من احتمال الالتحاق (أنت/فلان/فلانة) بمؤسسة تعليمية؟ إقرأ/إقرأ وضع/وضعي علامة على كل ما ينطبق	346. ELG_EDU: للباحث الميداني: هل يذهب هذا الشخص إلى المدرسة حالياً؟	للباحث الميداني: اقرأ البيان التمهيدي التالي: تُطرح الأسئلة التالية لمعرفة الحواجز التي قد تواجهها/تواجهينها (أنت/فلان/فلانة) في سوق العمل بسبب صعوبات الأداء الوظيفي (أنت/فلان/فلانة) في القيام بأنشطة معينة.
1. داعم جداً انتقل/انتقلي إلى SATT_1	1. توافر وسائل النقل المناسبة من مكان الدراسة وإليه	1. نعم انتقل/انتقلي إلى ACC_0	
2. داعم إلى حد معين انتقل/انتقلي إلى SATT_1	2. توافر مدرسة/كلية/مركز تدريب مؤهل	2. لا انتقل/انتقلي إلى BAR_1	
3. غير داعم انتقل/انتقلي إلى SATT_1	3. المناهج المكيفة		
	4. تقديم المنح الدراسية		
	5. رفع مستوى الوعي والحد من التنمر		
	6. توافر معدات خاصة أو أجهزة مساعدة		
	7. موظفون تعليميون وإداريون مؤهلون		
	96. غير ذلك (حدّد/حدّدي):		
98. رفض الإجابة انتقل/انتقلي إلى SATT_1			
99. لا أعرف انتقل/انتقلي إلى SATT_1			

السلوكيات		ترتيبات تكيف مكان الدراسة				
355. هل التحقت بدورة تدريب مهني؟ (بشرط شهادة في النهاية)	354. SATT_3: هل تواجه/تواجهين صعوبات في الجوانب التالية بسبب سلوكيات الطلاب أو المعلمين؟	353. SATT_2: برأيك، ما مدى استعداد المعلمين لتعليم الأشخاص ذوي الإعاقة؟	352. SATT_1: برأيك، ما مدى استعداد المدارس لتعليم الأشخاص ذوي الإعاقة؟	351. ACC_2: هل تستوفي البيئة في المؤسسة التعليمية المتطلبات التي تقتضيها الصعوبات (لديك/فلان/فلانة) في القيام بأنشطة معينة؟	350. ACC_1: أي من العوامل التالية تساعدك (أنت/فلان/فلانة) على الالتحاق بمؤسسة تعليمية؟ اقرأ/اقرأي وضع/وضعي علامة على كل ما ينطبق	349. ACC_0: ما هي المؤسسة التعليمية التي تتابع فيها الدراسة حالياً؟
الأشخاص ذوي الإعاقة	تعليم مهني مدمج					
1. نعم	1. نعم	1. مستعدون جداً	1. مستعدة جداً	1. نعم، كلياً	1. توافر وسائل النقل المناسبة من مكان الدراسة وإليه	1. حكومية
2. لا	2. لا	2. مستعدون إلى حد معين	2. مستعدة إلى حد معين	2. نعم، جزئياً	2. توافر مدرسة/كلية/مركز تدريب مؤهل	2. خاصة
		3. غير مستعدين	3. غير مستعدة	3. إطلاقاً	3. مناهج مكيفة	3. مؤسسة حكومية للأشخاص ذوي الإعاقة
				4. ليس لدي صعوبات تتطلب ترتيبات تكيف	4. تقديم منح دراسية	4. مؤسسة خاصة للأشخاص ذوي الإعاقة
					5. رفع مستوى الوعي والحد من التنمر	5. الأونروا
					6. توافر معدات خاصة أو أجهزة مساعدة	6. في المنزل مع مساعدة الوالدين/أخصائي
					7. موظفون تربويون وإداريون مؤهلون	7. خارج البلاد
					96. غير ذلك (حدّد/حدّدي):	
		99. لا أعرف	99. لا أعرف	99. لا أعرف		99. لا أعرف

العمالة

تعيق أو تسهل التحاقهم بسوق العمل. وسيسهم التحليل في التوصل إلى فهم أعمق للحوافز التي تمنع الأشخاص ذوي الإعاقة من المشاركة في سوق العمل.

- **ترتيبات تكييف أماكن العمل:** يُطرح السؤالان 360 و361 لتحديد مدى اتخاذ ترتيبات عمل خاصة لتلبية احتياجات العاملين ذوي الإعاقة.
- **السلوك:** تُطرح الأسئلة 362 و363 و364 لمعرفة سلوكيات أصحاب العمل والعاملين تجاه الأشخاص ذوي الإعاقة، كما يراها الأشخاص ذوو الإعاقة. فسلوكيات أصحاب العمل والعاملين السلبية تجاه الأشخاص ذوي الإعاقة قد تعوق مشاركة هؤلاء في سوق العمل.
- **الحماية الاجتماعية:** تُطرح الأسئلة 365 و366 و367 لتحديد الأشخاص الذين يندرجون بحسب الاعتراف الرسمي بالصعوبات (المعتمدة) بأنهم مصابون بإعاقات، وإذا كانوا قد تلقوا أي مزايا حماية اجتماعية مرتبطة بإعاقاتهم.

الهدف الرئيسي من هذه الوحدة هو التعرف على مختلف الجوانب المرتبطة بإدماج الأشخاص ذوي الإعاقة في سوق العمل. فإذا جمعت هذه المعلومات بشأن الأشخاص بدون إعاقة، ستزود واضعي السياسات بصورة يسترشدون بها لأغراض المقارنة. ولتحقيق هذا الهدف، يجب أولاً تحديد الأشخاص الذين يواجهون صعوبات في أداء الأنشطة الأساسية، ومستوى الصعوبات التي يواجهونها. فوحدهم الأشخاص الذين أبلغوا عن الكثير من الصعوبات في واحد من المجالات الستة على الأقل، أو الذين يعانون من القلق أو الاكتئاب أيضاً يُصنّفون باعتبارهم يعانون من إعاقة، ويُنظر في إدماجهم في سوق العمل.

- **الحوافز:** يُطرح السؤالان 358 و359 لتحديد حوافز البيئة المجتمعية والعوائق الاجتماعية التي يواجهها الأشخاص ذوو الإعاقة غير الملتحقين بسوق العمل، والعوامل التي قد

الحوافز			
(للباحث الميداني: أسأل عما إذا كان 2=ELG_EMP)			
359. EBR_2: ما هو مدى دعم أفراد الأسرة المعيشية إذا قررت (أنت/فلان/فلانة) العمل؟	358. EBR_1: أي من العوامل التالية من شأنه أن يبرّج بحث (فلان/فلانة) عن وظيفة أو العثور عليها؟ اقرأ/إقرأي وضع/وضعي علامة على كل ما ينطبق	357. ELG_EMP: للباحث الميداني: هل الشخص يعمل؟	للباحث الميداني: اقرأ/إقرأي البيان التمهيدي التالي: تُطرح الأسئلة التالية لمعرفة العوائق التي قد يواجهها/تواجهها (أنت/فلان/فلانة) في سوق العمل بسبب الصعوبات في الأداء الوظيفي (أنت/فلان/فلانة) في القيام بأنشطة معينة...
1. داعمة جداً انتقل/انتقلي إلى SATT_1	1. الحصول على مؤهلات أعلى وتدريب ومهارات وخبرات	1. نعم انتقل/انتقلي إلى WPA_1	1. نعم
2. داعمة إلى حد معين انتقل/انتقلي إلى SATT_1	2. توافر وسائل النقل المناسبة من مكان العمل وإليه	2. لا انتقل/انتقلي إلى EBR_1	2. لا
3. غير داعمة انتقل/انتقلي إلى SATT_1	3. المساعدة في تحديد الوظائف المناسبة		
	4. سلوكيات أكثر إيجابية تجاه الأشخاص ذوي الإعاقة		
	5. توافر معدات خاصة أو أجهزة مساعدة		
	6. توافر جداول عمل أو ترتيبات مهام عمل أكثر مرونة		
	7. توافر مكان عمل أكثر ملائمة		
	96. غير ذلك (حدّد/حدّدي):		
98. رفض الإجابة انتقل/انتقلي إلى SATT_1			
99. لا أعرف انتقل/انتقلي إلى SATT_1			

ترتيبات تكييف مكان العمل				السلوك				حماية اجتماعية			
الباحث الميداني: إ طرح لإطرحي الأسئلة حول السلوك على الأشخاص ذوي الإعاقة فقط											
(الباحث الميداني: إسأل لإسألني إذا كان ELG_EMP=1 أو 2) (كان ELG_EMP=1)											
360. WPA_1: هل جدول العمل (الخاص بك/ فلان/ فلانة) أو مهام العمل مرتبة لمراعاة الصعوبات (لديك/ فلان/ فلانة) في القيام بأنشطة معينة؟	361. WPA_2: هل أدخلت تعديلات على مكان عملك (الخاص بك/ فلان/ فلانة) مراعاة للصعوبات التي تواجهها/تواجهينها (فلان/ فلانة) في القيام بأنشطة معينة؟	362. ATT_1: من وجهة نظرك، ما هو مدى استعداد أصحاب العمل لتوظيف الأشخاص ذوي الإعاقة؟	363. ATT_2: من وجهة نظرك، ما هو مدى استعداد العمال للعمل جنباً إلى جنب مع الأشخاص ذوي الإعاقة؟	364: هل تواجه/ تواجهين صعوبات في الجوانب التالية بسبب سلوكيات الناس؟	365. SPR_1: هل تم الاعتراف رسمياً بالصعوبات التي تواجهها/تواجهينها (أنت/ فلان/ فلانة) كإعاقة؟	366. SPR_2: تتلقَى/تتلقي (أنت/ فلان/ فلانة) أي مزايا نقدية من الحكومة مرتبطة بإعاقتك؟	367. SPR_3: هل تتلقَى/تتلقي (أنت/ فلان/ فلانة) أي سلع أو خدمات من الحكومة مرتبطة بإعاقتك؟				
1. نعم، بالكامل	1. نعم، بالكامل	1. مستعدون جداً	1. مستعدون جداً	1. التواصل مع الناس	1. نعم	1. نعم	1. نعم				
2. نعم، جزئياً	2. نعم، جزئياً	2. مستعدون إلى حد معين	2. مستعدون إلى حد معين	2. البحث عن عمل	2. لا	2. لا	2. لا				
3. إطلاقاً	3. إطلاقاً	3. غير مستعدين	3. غير مستعدين	3. الاندماج في العمل، والتواصل مع الزملاء	3. انتقل/انتقلي إلى القسم التالي	3. انتقل/انتقلي إلى القسم التالي	3. انتقل/انتقلي إلى القسم التالي				
4. ليس لدي صعوبات تتطلب ترتيبات خاصة	4. ليس لدي صعوبات تتطلب ترتيبات خاصة	4. ليس لدي صعوبات تتطلب ترتيبات خاصة	4. ليس لدي صعوبات تتطلب ترتيبات خاصة	4. ليس لدي صعوبات تتطلب ترتيبات خاصة	4. ليس لدي صعوبات تتطلب ترتيبات خاصة	4. ليس لدي صعوبات تتطلب ترتيبات خاصة	4. ليس لدي صعوبات تتطلب ترتيبات خاصة				
99. لا أعرف	99. لا أعرف	99. لا أعرف	99. لا أعرف	99. لا أعرف	99. لا أعرف	99. لا أعرف	99. لا أعرف				

- استحقاقات العمل ومصادر الدخل: يُطرح السؤال 368 لتقييم الرفاه الاقتصادي وظروف العمالة للأشخاص ذوي الإعاقة. وهو ينظر في تلقّي استحقاقات التقاعد، ومنافع الرعاية الصحية، والاستحقاقات الغذائية، والمكافآت النقدية، ومصادر الدخل الأخرى التي تُضاف إلى دخلهم الأساسي. فهذا السؤال أساسي لفهم الاستقرار المالي، وتنوّع تدفّقات الدخل للأشخاص ذوي الإعاقة. كما أنّه يحدّد استحقاقات الإعاقة، ويساعد على وضع أنماط عمالهم ضمن إطارها.

368. في وظيفتك الحالية، هل...							
تلقيت مزايا التقاعد أو المعاش التقاعدي بالإضافة إلى مدفوعات النقدية أو العينية؟	تلقيت مزايا الخدمات الطبية أو مزايا الرعاية الصحية بالإضافة إلى مدفوعات النقدية أو العينية؟	تلقيت مزايا استحقاقات غذائية بالإضافة إلى مدفوعات النقدية أو العينية؟	تلقيت علاوات نقدية بالإضافة إلى مدفوعات النقدية أو العينية؟	تلقيت استحقاقات أخرى بالإضافة إلى مدفوعات النقدية أو العينية؟	عملت في أكثر من وظيفة خلال الأشهر الإثني عشر الماضية؟	لديك أي مصادر دخل أخرى إلى جانب المال المكتسب من العمل؟	تتلقَى/تتلقّن معاشات تقاعدية أو أي مدفوعات أخرى بسبب المرض أو الإصابة أو الإعاقة؟
1. نعم	1. نعم	1. نعم	1. نعم	1. نعم	1. نعم	1. نعم	1. نعم
2. لا	2. لا	2. لا	2. لا	2. لا	2. لا	2. لا	2. لا

بيئة مجتمعية معرّقة أو ميسّرة

تساعد هذه الوحدة على تقييم مستوى الشمولية وإمكانيات الوصول في مختلف جوانب حياة الأشخاص ذوي الإعاقة. وتفيد البيانات المجمّعة الجهود الرامية إلى إزالة الحواجز، وتحسين البنية التحتية، وتعزيز إمكانية الوصول، وضمان الشمولية، وتحسين نوعية الحياة عموماً، ومشاركة الأشخاص ذوي الإعاقة في المجتمع. كما أنّها تساهم في فهم الظروف المعيشية الخاصة والتحديات التي يواجهها الأشخاص ذوو الإعاقة يومياً.

• الوصول: يُطرح السؤال 369 لتحديد مستوى

إمكانية الوصول، والحواجز المحتملة التي يواجهها الأشخاص ذوو الإعاقة في حياتهم اليومية. فهذه المعلومات تساعد واضعي السياسات، والمنظمات، والمجتمعات المحلية على فهم التحديات التي يواجهها الأشخاص ذوو الإعاقة، وتدعم الجهود الهادفة إلى استحداث بيئات مجتمعية أكثر شموليةً وتيسيراً من حيث إمكانية الوصول إليها. كما تدعم وضع إجراءات التدخل والسياسات الهادفة لتحسين إمكانيات الوصول، ونوعية حياة الأشخاص ذوي الإعاقة.

- **إمكانية الوصول إلى المسكن:** يُطرح السؤال 370 لمعرفة إذا كان المسكن الحالي للشخص مناسباً لاحتياجاته الخاصة، ويحدّد أي حواجز أو تحديات مادية داخل المنزل قد تؤثر على حياته اليومية وعلى تنقّله.
- **إمكانية الوصول إلى المرحاض:** تُعتبر مرافق المراحيض التي يمكن الوصول إليها بالغة الأهمية لضمان النظافة الشخصية والاستقلالية. فالسؤال 371 يُطرح لمعرفة إذا كان المرحاض في مسكن الشخص مناسباً لاستخدامه، كما أنّه يسلط الضوء على أي مشكلات تتعلق بإمكانية الوصول وتحتاج إلى النظر فيها.
- **عوامل البيئة المجتمعية:** يمكن أن يؤثر المناخ المحلي والتضاريس ودرجة الحرارة على راحة الأشخاص ذوي الإعاقة ورفاههم. فالسؤال 372 يُطرح لمعرفة إذا كانت هذه العوامل تشكل أي صعوبات بالنسبة إليهم في بيئتهم المعيشية.
- **البيئة الحسيّة:** يمكن أن تؤثر عوامل مثل الإضاءة والضوضاء والحشود في المناطق المحيطة تأثيراً كبيراً على الأشخاص ذوي الإعاقة. السؤال 373 يُطرح للمساعدة في تحديد أي تحديات ترتبط بالحواس وربما يواجهها هؤلاء في بيئتهم المعيشية.

سأطرح عليك بعض الأسئلة العامة حول بيئةك المجتمعية. أود أن أعرف إذا كانت البيئة المجتمعية تسهّل أو تصعّب عليك القيام بأشياء تحتاجها. فبعض الناس لا يواجهون أي صعوبات في القيام بهذه الأشياء، في حين أن البعض الآخر يواجه صعوبات شديدة. نحن بحاجة إلى طرح هذه الأسئلة على الجميع حتى نتمكن من الحصول على معلومات كاملة ودقيقة للوقوف على احتياجات سكان البلد. أريدك أن تجيب/تجيبني على الأسئلة التالية وفقاً لمقياس يتراوح بين 1 و5، حيث أن 1 يعني سهل جداً، و2 يعني سهل، و3 يعني ليس سهلاً ولا صعباً، و4 يعني صعباً، و5 يعني صعباً جداً.

369. الوصول إلى...													
مرافق صحية	المحال التجارية	الأماكن الثقافية (دور السينما والمسارح)	الأماكن الترفيهية (الملاعب والحدائق)	وسائل النقل	مكان العمل	المؤسسات التربوية	370. هل مسكنك يسهّل أو يصعّب عليك العيش هناك؟	371. هل مرافق مسكنك يسهّل أو يصعّب عليك استخدامه؟	372. هل درجة الحرارة والتضاريس والمناخ في المكان الذي تعيش فيه عادة تسهّل أو تصعّب عليك العيش هناك؟	373. هل الإضاءة والضوضاء والحشود في محيطك تسهّل أو تصعّب عليك العيش هناك؟			
1. سهل جداً	1. سهل جداً	1. سهل جداً	1. سهل جداً	1. سهل جداً	1. سهل جداً	1. سهل جداً	1. سهل جداً	1. سهل جداً	1. سهل جداً	1. سهل جداً	98. رفض الإجابة	98. رفض الإجابة	99. لا أعرف
2. سهل	2. سهل	2. سهل	2. سهل	2. سهل	2. سهل	2. سهل	2. سهل	2. سهل	2. سهل	2. سهل	98. رفض الإجابة	98. رفض الإجابة	99. لا أعرف
3. ليس سهلاً ولا صعباً	3. ليس سهلاً ولا صعباً	3. ليس سهلاً ولا صعباً	3. ليس سهلاً ولا صعباً	3. ليس سهلاً ولا صعباً	3. ليس سهلاً ولا صعباً	3. ليس سهلاً ولا صعباً	3. ليس سهلاً ولا صعباً	3. ليس سهلاً ولا صعباً	3. ليس سهلاً ولا صعباً	3. ليس سهلاً ولا صعباً	98. رفض الإجابة	98. رفض الإجابة	99. لا أعرف
4. صعب	4. صعب	4. صعب	4. صعب	4. صعب	4. صعب	4. صعب	4. صعب	4. صعب	4. صعب	4. صعب	98. رفض الإجابة	98. رفض الإجابة	99. لا أعرف
5. صعب جداً	5. صعب جداً	5. صعب جداً	5. صعب جداً	5. صعب جداً	5. صعب جداً	5. صعب جداً	5. صعب جداً	5. صعب جداً	5. صعب جداً	5. صعب جداً	98. رفض الإجابة	98. رفض الإجابة	99. لا أعرف

[illegible]

الدعم والعلاقات

المساعدة عند الحاجة. فإنَّ فهم مستوى الدعم المتصوّر بالغ الأهمية لمعالجة قضايا الرفاه من الناحيتين الاجتماعية والعاطفية عند الأشخاص ذوي الإعاقة.

الهدف من هذه الوحدة مهمٌ لتقييم شبكة الدعم الاجتماعي، ونوعية العلاقات في حياة الأشخاص ذوي الإعاقة. فهذه البيانات تكتسب قيمتها لتصميم مبادرات شاملة وداعمة من أجل تعزيز الرفاه على المستويين الاجتماعي والعاطفي للأشخاص ذوي الإعاقة.

- **الدعم:** يُطرح السؤال 378 بشكل خاص للأشخاص ذوي الإعاقة لأنه يقيّم تصوّرهم بشأن توفّر الدعم عندما يحتاجون إلى المساعدة، ومدى سهولة حصولهم على المساعدة من مصادر مختلفة، بما في ذلك أفراد الأسرة المقربين، والأصدقاء، والزملاء في العمل، والجيران. ويمكن أن تقدّم الإجابات على هذا السؤال نظرة ثاقبة قيّمة حول شبكة الدعم المتاحة للأشخاص ذوي الإعاقة، وإذا كانوا يواجهون تحديات تعيق حصولهم على

- **العلاقات:** يُطرح السؤال 379 لأنَّ علاقات الأشخاص ذوي الإعاقة بأفراد معيَّنين، مثل أفراد الأسرة المقربين والأصدقاء، وزملاء العمل، والجيران، والأزواج الجيدة والوثيقة يمكن أن يكون لها تأثير ملحوظ على رفاههم عموماً. فالإجابات على هذا السؤال تبين عمق هذه العلاقات وقوتها، وتساعد على معرفة طبيعة علاقات الأشخاص ذوي الإعاقة القوية منها والوثيقة، أو البعيدة والمتوترة. وهذه المعلومات ضرورية لتكييف خدمات الدعم، وإجراءات التدخل، والبرامج الهادفة إلى تلبية الاحتياجات الاجتماعية، والعاطفية الخاصة بالأشخاص ذوي الإعاقة.

[illegible]

التمكين وصنع القرار

ينطوي فهم تمكين الأشخاص ذوي الإعاقة على منظور حقوق الإنسان الذي يقرُّ بالحاجة إلى إدماج هؤلاء الأفراد على جميع المستويات. فالهدف 10 من أهداف التنمية المستدامة يتمثل في الحد من عدم المساواة للأشخاص ذوي الإعاقة، حيث يدعو الهدف 10-2 تحديداً إلى تمكين الجميع وإدماجهم اجتماعياً واقتصادياً وسياسياً، بغض النظر عن الإعاقة. ويمكن للتمكين من خلال منظمات حقوق الأشخاص ذوي الإعاقة، ومنظمات إعادة التأهيل القائمة على المجتمعات المحلية، وجماعات المناصرة الذاتية أن يساعد الأشخاص ذوي الإعاقة على تحديد احتياجاتهم، والدعوة إلى إدخال تحسينات على الخدمات وإمكانات الوصول. فلا بدّ من إدماج الأشخاص ذوي الإعاقة، وتمكينهم لتنمية مجتمعاتهم المحلية، وتعزيز قدرتهم على ممارسة الضغط على الحكومات، والمجتمع المدني، وضمان مساهمتهم النشطة في عمليات صنع القرار.

- **صنع القرار:** يُطرح السؤال 380 لتقييم مستوى مشاركة الأشخاص ذوي الإعاقة في عمليات صنع القرار الأسري. فهذه المعلومات قيّمة لفهم مدى مشاركة الأشخاص ذوي الإعاقة في القرارات التي تؤثر على حياتهم، ورفاههم داخل وحداتهم الأسرية. وهو يساعد على تحديد الحواجز المحتملة التي تحول دون مشاركتهم، ويمكن أن يُسترشد به في إطار الجهود الرامية إلى تعزيز إدماجهم في عملية صنع القرار الأسري، وهذا يساهم في نهاية المطاف في تمكينهم واستقلالهم الذاتي. أما السؤال 381 فيقيّم مستوى الاستقلال الذاتي الذي يتمتع به الأشخاص ذوو الإعاقة وتحكمهم في خيارات الحياة الهامة. ويمكن أن تشمل هذه القرارات مسائل تتعلق بالترتيبات المعيشية والعلاقات والمسائل المالية. ويساعد

- فهم مدى تحكمهم في صنع القرار في التعرف على المجالات التي قد يحتاج فيها الأشخاص ذوو الإعاقة إلى الدعم أو المناصرة بما يضمن احترام تفضيلاتهم وخياراتهم. فهذا السؤال يسلط الضوء على أهمية تعزيز تقرير المصير، والاستقلالية لدى الأشخاص ذوي الإعاقة.
- **الحواجز أمام الإدماج الاجتماعي:** يُطرح السؤال 382 لتقييم الحواجز المجتمعية والوصمة التي قد يواجهها الأشخاص ذوو الإعاقة. ويمكن أن تؤثر سلوكيات، وتصوّرات الآخرين تأثيراً كبيراً على الإدماج الاجتماعي، والمشاركة. ويساعد فهم مدى إعاقة السلوكيات السلبية لمشاركتهم في المجتمع على تحديد المجالات التي تحتاج إلى جهود التوعية، والمناصرة لتعزيز بيئة أكثر شمولية وتقبلاً للأشخاص ذوي الإعاقة. كما أنّ هذا السؤال يسلط الضوء على أهمية معالجة التحيزات المجتمعية، وتعزيز الاندماج الاجتماعي لدى الأشخاص ذوي الإعاقة.
- **ملكية الحساب:** يُطرح السؤالان 383 و384 للوقوف على معنى الإدماج المالي داخل الأسر المعيشية من حيث إمكانية الوصول إلى الخدمات المالية المناسبة التي تُقدّم بشكل مسؤول ومستدام ضمن بيئة جيدة التنظيم وقابلة للاستخدام بفعالية. وعندما يشارك الأشخاص في النظام المالي، يكونون أكثر قدرة على الشروع في الأعمال التجارية وتوسيع نطاقها، والاستثمار في التعليم، وإدارة المخاطر، واستيعاب الصدمات المالية. فالقياس هو المفتاح لفهم الشمول المالي، وتحديد الفرص لإزالة الحواجز التي قد تمنع الأشخاص ذوي الإعاقة من استخدام الخدمات المالية. وهذا السؤال موجّه إلى الشريحة السكانية البالغة 15 سنة فأكثر.

380. هل يمكنك المشاركة في القرارات العائلية؟	381. هل يمكنك اتخاذ قرارات كبيرة في حياتك؟ كأن تحدد/ تحدد مكان عيشك، أو مع من تعيش/ تعيشين، وكيفية إنفاق أموالك.	382. هل لديك مشاكل في الانخراط في المجتمع بسبب سلوكيات الأشخاص من حولك؟	383. هل لديك حساب مصرفي أو بريدي؟ (المؤشر 8-10-2)	384. هل قمت شخصياً بإيداع أو سحب الأموال من هذا الحساب في الأشهر الإثني عشر الماضية؟
1. إطلاقاً 2. قليلاً 3. باعتدال 4. مرتفع جداً 5. تماماً	1. إطلاقاً 2. قليلاً 3. باعتدال 4. مرتفع جداً 5. تماماً	1. إطلاقاً 2. قليلاً 3. باعتدال 4. مرتفع جداً 5. تماماً	1. لا 2. نعم، خاص بي 3. نعم، مشترك مع الزوج/الزوجة 4. نعم، مشترك مع فرد من أفراد العائلة 5. نعم، مشترك مع شخص آخر غير قريب	1. نعم 2. لا
98. رفض الإجابة 99. لا أعرف	98. رفض الإجابة 99. لا أعرف	98. رفض الإجابة 99. لا أعرف	98. رفض الإجابة 99. لا أعرف	98. رفض الإجابة 99. لا أعرف

للنساء

الولادة لتوفير معلومات حول موقع الولادة باعتبارها مهمة في ما يتعلق بالرعاية الصحية للأمهات. فالاستفسار عن الجهة التي ساعدت في الولادة مفيد في فهم مستوى الرعاية المهنية التي تتلقاها الأم في أثناء الولادة. كما أن السؤال عن مكان الولادة يوفر نظرة ثاقبة حول إمكانية الوصول إلى مرافق الرعاية الصحية واستخدامها. هذه المعلومات مهمة لتقييم جودة خدمات الرعاية الصحية للأمهات، وتحديد الثغرات، وتوجيه سياسات وبرامج الرعاية الصحية لتعزيز رفاه الأم والطفل.

- **العنف الجنسي من الآخرين:** يُطرح السؤالان 390 و391 كونهما حاسمان لارتباطهما بصورة مباشرة بتجارب العنف الجنسي الذي يمارسه أفراد غير الشركاء الحميمين. فهما يؤديان دوراً حيوياً في صياغة السياسات، ونُظم الدعم، وحملات التوعية الرامية إلى منع العنف الجنسي الذي يرتكبه أي شخص غير الشريك الحميم والتصدي له.

- **الصحة الجنسية والصحة الإنجابية:** تُطرح الأسئلة 385 إلى 387 حول اتخاذ القرار بشأن الرعاية الصحية، ومنع الحمل، والجماع الجنسي نظراً إلى أهميتها البالغة في تقييم الاستقلالية الذاتية، والتمكين، والحقوق الإنجابية. فمعرفة الجهة التي تتخذ عادة القرارات المتعلقة بالرعاية الصحية تقدّم نظرة ثاقبة حول إدارة الفرد لرفاهه. فالأسئلة المتعلقة باتخاذ القرارات بشأن منع الحمل تُلقي الضوء على قدرة الأفراد على اتخاذ الخيارات المتعلقة بتنظيم الأسرة، والصحة الإنجابية. والاستفسار عن رفض الجماع الجنسي ضروري لفهم الموافقة، والتحكم في العلاقات الحميمة. فهذه البيانات قيّمة في صوغ السياسات والبرامج التي تدعم الاستقلالية الذاتية عند الأشخاص ذوي الإعاقة ورفاههم، وتلبية احتياجاتهم الخاصة، وتعزيز الشمولية.

- **الوصول إلى العاملين الصحيين المهرة:** يُطرح السؤالان 388 و389 حول المساعدة في أثناء

النساء اللواتي تتراوح أعمارهن بين 15 و49 سنة (متزوجات أو مرتبطات)		النساء والفتيات اللواتي يشاركن دائماً ويبلغن 15 سنة فأكثر	
385. من الذي يتخذ عادة القرارات بشأن الرعاية الصحية نيابة عنك؟ (المؤشر 1-6-5)	386. من الذي يتخذ عادة القرار إذا كان يجب عليك استخدام وسائل منع الحمل أم لا؟ (المؤشر 1-6-5)	387. هل يمكنك أن تقولي لا لزوجك/ شريكك إذا كنت لا ترغبين في ممارسة الجنس؟ (المؤشر 1-6-5)	388. من ساعد في الولادة (فلان/ فلانة)؟ (المؤشر 2-1-3)
389. أين أنجبت (فلان/ فلانة)؟ (المؤشر 2-1-3)	390. في الأشهر الإثني عشر الماضية، هل أجبرك أي شخص آخر غير أي زوج سابق أو أي شريك ذكر حالي أو سابق على ممارسة الجنس أو القيام بأي أفعال جنسية أخرى لم ترغبي فيها؟ (المؤشر 2-2-5)	391. في الأشهر الإثني عشر الماضية، هل أجبرك أي شخص على ممارسة الجنس أو القيام بأي أفعال جنسية أخرى لم ترغبي فيها؟ (المؤشر 2-2-5)	392. في الأشهر الإثني عشر الماضية، هل أجبرك أي شخص آخر غير أي زوج سابق أو أي شريك ذكر حالي أو سابق على ممارسة الجنس أو القيام بأي أفعال جنسية أخرى لم ترغبي فيها؟ (المؤشر 2-2-5)
1. المُجيبة	1. المُجيبة	1. نعم	1. نعم
2. الزوج/الشريك	2. الزوج/الشريك	2. لا	2. لا
3. المُجيب والزوج/الشريك معاً	3. المُجيب والزوج/الشريك معاً	3. منزل المُجيبة	3. منزل المُجيبة
4. شخص آخر	4. شخص آخر	4. منزل القابلة	4. منزل القابلة
5. غير ذلك (حدّدي):	5. غير ذلك (حدّدي):	5. منزل الأقارب	5. منزل الأقارب
		6. منزل آخر	6. منزل آخر
		7. قابلة تقليدية	7. قابلة تقليدية
		8. عامل صحي من المجتمع المحلي	8. عامل صحي من المجتمع المحلي
		9. غير ذلك (حدّدي):	9. غير ذلك (حدّدي):
		10. عيادة حكومية/مركز صحي مع غرفة ولادة	10. عيادة حكومية/مركز صحي مع غرفة ولادة
		11. مؤسسة عامة أخرى	11. مؤسسة عامة أخرى
		12. مستشفى خاص	12. مستشفى خاص
		13. عيادة خاصة	13. عيادة خاصة
		14. مؤسسة طبية خاصة أخرى	14. مؤسسة طبية خاصة أخرى
		15. غير ذلك (حدّدي):	15. غير ذلك (حدّدي):

تكنولوجيا المعلومات والاتصالات

- **تكنولوجيا المعلومات والاتصالات:** يُطرح السؤال 392 لتقييم قدرة الأشخاص ذوي الإعاقة على الوصول إلى المعلومات، والاطلاع عليها، والوصول إلى المعلومات كحق أساسي. ويساعد هذا السؤال في تحديد الحواجز المحتملة التي قد يواجهها الأشخاص ذوو الإعاقة في البقاء على بيّنة بالأخبار والتحديثات. ففهم هذه الحواجز يمكن أن يُسترشد به في الجهود الرامية إلى تحسين إمكانية الوصول، وضمان عدم استبعاد الأشخاص ذوي الإعاقة من المعلومات المهمة.

- **الهاتف المحمول:** يُطرح السؤال 393 لتسليط الضوء على أهمية ملكية الهواتف المحمولة في تتبّع المساواة بين الجنسين وتحسينها، ويساعد الرصد في تصميم سياسات هادفة للتغلب على الفجوة بين الجنسين. وقد انتشرت شبكات الهاتف المحمول بسرعة خلال العقد الماضي. إنّ عدد اشتراكات الهاتف المحمول يكاد يساوي عدد الأشخاص الذين يعيشون على الأرض، لكن ليس كل شخص يستخدم أو يمتلك هاتفاً محمولاً. إنّ ملكية الهاتف المحمول مهمة لتتبّع المساواة بين الجنسين لأن الهاتف المحمول هو جهاز شخصي، إذا كان مملوكاً وليس مشتركاً فقط. فهو يوفر للمرأة درجة من الاستقلال والاستقلالية الذاتية، بما في ذلك لأغراض مهنية. وقد أبرزت دراسات

عديدة الروابط بين ملكية الهاتف المحمول، والتمكين ونمو الإنتاجية. وتشير البيانات الحالية إلى أن عدد النساء اللواتي يملكن هاتفاً محمولاً أقل من عدد الرجال.

- **الإنترنت:** يُطرح السؤال 394 لتسليط الضوء على أهمية استخدام الإنترنت كعامل تمكيني للتنمية، ويساعد على قياس الفجوة الرقمية التي ستؤدي إلى تفاقم أوجه عدم المساواة في جميع نطاقات التنمية إذا لم تعالج على النحو السليم. فقد تزايدت أهمية شبكة الإنترنت كأداة تسمح بالوصول إلى المعلومات العامة. فهي وسيلة ذات صلة لحماية الحريات الأساسية. وقد شهد العقد المنصرم زيادة ملحوظة في عدد مستخدمي شبكة الإنترنت، وتغيّر الوصول إلى الشبكة أسلوب عيش الناس، وطريقة تواصلهم وعملهم وإنجازهم أعمالهم التجارية. ويُعدّ استخدام شبكة الإنترنت مؤشراً رئيسياً يتتبّعه صانعو السياسات وغيرهم لقياس تطوّر مجتمع المعلومات ونمو محتوى الإنترنت، بما في ذلك المحتوى الذي ينشئه المستخدمون، ويوفر الوصول إلى كميات متزايدة من المعلومات والخدمات. وعلى الرغم من النمو في الشبكات، والخدمات، والتطبيقات، لا يزال الوصول إلى تكنولوجيا المعلومات والاتصالات واستخدامها بعيداً عن المساواة في التوزيع، ولا يستطيع الكثير من الناس حتى الآن الاستفادة من الإمكانيات التي تكتنزها شبكة الإنترنت.

392. إلى أي مدى يمكنك الوصول إلى المعلومات التي تحتاجها ومواكبة الأخبار والتحديثات؟	393. هل استخدمت هاتفاً محمولاً في الأشهر الثلاثة الماضية؟ (المؤشر 5-ب-1)	394. هل استخدمت الإنترنت من أي مكان في الأشهر الثلاثة الماضية؟ (المؤشر 8-17-1)
1. إطلاقاً 2. قليلاً 3. باعتدال 4. كثيراً 5. كلياً	1. نعم 2. لا	1. نعم 2. لا
98. رفض الإجابة 99. لا أعرف	98. رفض الإجابة 99. لا أعرف	98. رفض الإجابة 99. لا أعرف

المساعدة الشخصية والأجهزة المساعدة

توفر هذه الوحدة معلومات حول الدعم والمساعدة ووصول الأشخاص ذوي الإعاقة إلى الأجهزة المساعدة. وهذه المعلومات ضرورية لوضع برامج وسياسات هادفة لتعزيز رفاه الأشخاص ذوي الإعاقة، واستقلالهم ونوعية حياتهم عموماً.

المساعدة الشخصية

- يُطرح السؤال 395 لتقييم الحاجة العامة إلى المساعدة في الأنشطة اليومية للأشخاص ذوي الإعاقة. فهو يساعد في تحديد حاجتهم إلى دعم في مختلف جوانب الحياة اليومية، بما في ذلك المهام الأساسية مثل إعداد الطعام، والأكل، والتنقل في أرجاء المنزل، واستخدام مرافق الحمام، والاستحمام، وارتداء الملابس، وتناول الأدوية، والقيام بالأعمال المنزلية. ففهم المجالات المحددة التي تحتاج إلى الدعم يمكن أن يُسترشد بها في تطوير خدمات الدعم المخصصة.
- يُطرح السؤال 396 لتحديد المصادر الرئيسية للمساعدة التي يعتمد عليها الأشخاص ذوو الإعاقة. ويساعد في تحديد مدى تلقيهم الدعم في المقام الأول من أفراد الأسرة، أو من الأصدقاء، أو من مقدمي الرعاية، أو من جهات أخرى. فهذه المعلومات ضرورية لفهم شبكة الدعم المتاحة للأشخاص ذوي الإعاقة.
- يُطرح السؤال 397 لتقييم مدى اتساق الدعم الذي يتلقاه الأشخاص ذوو الإعاقة، سواء كان ذلك في بعض الأيام خلال الأسبوع أو الشهر، أم يومياً أو أسبوعياً. ويمكن أن يؤثر الاتساق في الرعاية بشكل كبير على رفاه الأشخاص ذوي الإعاقة، وعلى استقلالهم. ويُعدّ انتظام واستمرارية المساعدة، أو الرعاية عاملان حيويان في حياة الأشخاص ذوي الإعاقة.
- يُطرح السؤال 398 لتقييم سهولة حصول الأشخاص ذوي الإعاقة على المساعدة أو الرعاية التي يحتاجون إليها. ويُعدّ فهم إمكانية الوصول

إلى خدمات الدعم بالغ الأهمية لتحديد الحواجز المحتملة، وتحسين نظام الدعم العام للأشخاص ذوي الإعاقة.

- يُطرح السؤال 399 لتقييم امتلاك الأشخاص ذوي الإعاقة نظام دعم مالي قائم، مثل أفراد الأسرة، أو الأصدقاء الذين يمكنهم الاعتماد عليهم في أوقات الحاجة. والدعم المالي يكون في غالب الأحيان ضرورياً للأشخاص ذوي الإعاقة للحصول على الرعاية الصحية، والأجهزة المساعدة وغيرها من الضروريات.

الأجهزة المساعدة

- يعرّف التصنيف الدولي للأداء (International Classification of Functioning) الأجهزة والتكنولوجيا المساعدة باعتبارها أي منتج أو معدات أو أداة يتم تكييفها أو تصميمها خصيصاً لتحسين أداء الشخص ذي الإعاقة. وتطلب اتفاقية حقوق الأشخاص ذوي الإعاقة من الحكومات دعم حقوق واحتياجات الأشخاص من حيث التكنولوجيا المساعدة بموجب (المادة 20 ب) تيسير حصول الأشخاص ذوي الإعاقة على ما يتّسم بالجودة من الوسائل والأجهزة المساعدة على التنقل والتكنولوجيا المعينة وأشكال من المساعدة البشرية والوسطاء، بما في ذلك جعلها في متناولهم من حيث التكلفة).
- يُطرح السؤال 400 لتحديد استعمال الأشخاص ذوي الإعاقة حالياً أي منتجات أو أجهزة مساعدة لإعانتهم في حياتهم اليومية. فالأجهزة المساعدة تعين في تعزيز استقلالية ونوعية حياة الأشخاص ذوي الإعاقة بشكل كبير.
 - يُطرح السؤال 401 لتحديد المصادر التي يحصل منها الأشخاص ذوو الإعاقة على الأجهزة المساعدة. ففهم مصدر هذه الأجهزة يمكن أن يؤدي إلى تنوير السياسات والمبادرات التي تهدف إلى تحسين الوصول إليها، وأن يقدم نظرة ثاقبة عن دور الحكومة ومنظمات الإعاقة، والموارد الشخصية، والتبرعات الخيرية في توفير الأجهزة المساعدة الأساسية.

- يُطرح السؤال 402 لتقييم تأثير وفعالية الأجهزة المساعدة في تحسين حياة الأشخاص ذوي الإعاقة. فهو يساعد في قياس مدى مساهمة هذه الأجهزة في تعزيز استقلاليتهم ونوعية حياتهم بشكل عام. فهذه المعلومات مهمة لتقييم فعالية التكنولوجيا المساعدة المتاحة، وتوجيه التطورات المستقبلية لكي تلبي احتياجات الأشخاص ذوي الإعاقة بشكل أفضل.
 - يُطرح السؤال 403 باعتباره حاسماً لفهم الحواجز والتحديات التي يواجهها الأشخاص ذوو الإعاقة
- في الحصول على الأجهزة المساعدة التي يحتاجون إليها. فمن خلال تحديد أسباب عدم إمكانية الوصول إلى هذه الأجهزة، يمكن لواضعي السياسات والمنظمات العمل على تذليل هذه العقبات، وضمان تحسين إمكانية الحصول على الأجهزة الأساسية المساعدة. ويدعم هذا السؤال توجيه الاستراتيجيات والمبادرات الرامية إلى تحسين توافر هذه الأجهزة، والقدرة على تحمّل تكاليفها، وهذا يؤدي في نهاية المطاف إلى تحسين نوعية حياة الأشخاص ذوي الإعاقة واستقلالهم.

المساعدة الشخصية

395. هل تحتاج إلى أي مساعدة من أفراد الأسرة أو غيرهم للقيام بالأنشطة المنزلية اليومية؟	396. من الذي يقدّم لك المساعدة في المقام الأول؟	397. ما هو مدى انتظام واستمرار هذه المساعدة/الرعاية؟	398. ما هو مدى سهولة الحصول على المساعدة/الرعاية؟	399. في حالة الحاجة، هل لديك شخص أو أشخاص يمكنك الاعتماد عليهم مالياً؟
1. لست بحاجة إلى مساعدة (للباحث الميداني: انتقل/ انتقلي إلى القسم التالي)	1. الأم	1. بعض الأيام، خلال الأسبوع أو الشهر	1. سهل جداً	1. نعم
2. تحضير الطعام	2. الأب	2. يومياً	2. سهل	2. لا
3. تناول الطعام	3. الأشقاء	3. أسبوعياً	3. ليس سهلاً ولا صعباً	
4. التنقّل في أرجاء المنزل	4. الشقيقات		4. صعب	
5. استخدام مرافق الحمام	5. أنسباء آخرون		5. صعب جداً	
6. الاستحمام	6. أفراد الأسرة الذين لا يعيشون معي			
7. ارتداء الملابس	7. الأصدقاء			
8. تناول الدواء	8. الجيران			
9. القيام بالأعمال المنزلية	9. الأفراد المساعدون (وليس أفراد الأسرة)			
	10. الجهة المعنية بإعادة التأهيل/مقدّم الرعاية الطبية			
	96. غير ذلك (حدّد/ حدّدي):	96. غير ذلك (حدّد/ حدّدي):		
98. رفض الإجابة	98. رفض الإجابة	98. رفض الإجابة	98. رفض الإجابة	98. رفض الإجابة
99. لا أعرف	99. لا أعرف	99. لا أعرف	99. لا أعرف	99. لا أعرف

الأجهزة المساعدة			
400. هل تستخدم/تستخدمين حالياً أياً من هذه الأجهزة المساعدة؟(*) (استخدم/استخدمي الرموز المذكورة في الأسفل)	401. من أين حصلت على الأجهزة المساعدة؟	402. إلى أي مدى تسهّل الأجهزة المساعدة حياتك؟	403. ما هو السبب الذي يفسر/ما هي الأسباب التي تفسّر بأفضل طريقة سبب عدم حصولك على الجهاز الذي تحتاجه/تحتاجينه؟(**) (استخدم/استخدمي الرموز المذكورة في الأسفل)
98. رفض الإجابة 99. لا أعرف	1. الحكومة 2. منظمة للأشخاص ذوي الإعاقة 3. شخص/العائلة 4. هبات خيرية 96. غير ذلك (حدّد/حدّدي):	1. إطلاقاً 2. قليلاً 3. باعتدال 4. كثيراً 5. تماماً	98. رفض الإجابة 99. لا أعرف
الرموز			
(*) لا شيء (2) عصي أو عصي المشي (3) عكازات إبطية أو كوع (4) جبيرة، أو طرف سفلي أو طرف علوي أو عمود فقري (5) دراجة ثلاثية العجلات (6) وسائد تخفيف الضغط (7) بدلة، طرف سفلي (8) إطار مشي أو أسطوانة (9) كرسي للاستحمام أو حمام أو مرحاض (10) أحذية علاجية، سكري، خلل عصبي، عظام (11) كرسي متحرك يدوي	(12) كرسي متحرك كهربائي (13) منتجات التحكم في التبول اللاإرادي (14) المكبّر (15) نظارات (16) قصب أبيض (17) سماعات أذن (18) لوحات اتصالات أو كتب أو بطاقات (19) منتجات لدعم الذاكرة (على سبيل المثال، منظم حبوب) 96. غير ذلك (حدّد/حدّدي):	(**) لم تكن تعرف عن الجهاز المساعد (2) الجهاز المساعد غير متوفر في بلدك أو منطقتك (3) لا يمكنك تحمل تكلفة الجهاز المساعد (4) الأجهزة المساعدة المتاحة غير مناسبة لمنزلك أو محيطك (5) الأجهزة المساعدة المتاحة ليست آمنة (6) الأجهزة المساعدة المتاحة ليست مفيدة (7) الأجهزة المساعدة المتاحة ليست مريحة (8) الأجهزة المساعدة المتاحة معقدة للغاية للاستخدام (9) لم تكن تعرف مكان توفر الأجهزة المساعدة (10) لم تحصل على الموافقة التي تحتاجها للحصول على الجهاز المساعد (11) كنت تعتقد أنك لن تكون مؤهلاً للحصول على المنتج المساعد	(12) لا يوجد أحد متاح ليوضح كيفية استخدام الجهاز المساعد (13) النقل المناسب غير متوفر للحصول على الجهاز المساعد (14) تحتاج إلى مساعدة لاستخدام الجهاز المساعد، لكن المساعدة غير متوفرة (15) ستشعر بالحرج إذا كان لديك الجهاز المساعد (16) سيعاملك الناس بشكل مختلف إذا كان لديك الجهاز المساعد (17) عائلتي لا تريدني أن أستخدم الجهاز المساعد 96. غير ذلك (حدّد/حدّدي):

المرفق. تقييم الامتثال للمعايير الدولية وانتشار الإعاقة في البلدان (فريق واشنطن فقط)

المنطقة العربية	تطبيق المعايير الدولية للمؤشر العربي الموحد للمجموعة القصيرة لفريق واشنطن حول أداء الوظائف (+AWG-SS) كحد أدنى للمجموعة العربية	تجنب إدراج سبب الإعاقة أو أي بند آخر بعد كل منطقة	تطبيق فئات الإجابات الأربع لمستوى الصعوبة بعد كل سؤال وعدم حذف أي منها أو إضافة فئات أخرى	لا تحذف مجالات غير موصى بها (كالنطق وغيرها) أو حذف مجالات	طرح الأسئلة الستة من المجموعة القصيرة لفريق واشنطن حول أداء الوظائف فردياً كما هو مكتوب	تجنب استخدام أسئلة الفحص (نعم/لا)	تجنب تحديد فترة محددة عند طرح أسئلة حول الصعوبات	تجنب إدراج كلمة إعاقة في الاستبيان أو عنوان القسم أو في أي مكان في المسح/التعداد	إضافة البيان التمهيدي قبل طرح الأسئلة حول الصعوبات	وضع وحدة فريق وانشط في القسم الأول من استبيان المسح/التعداد	النسبة المئوية لتوصيات «الدليل الإقليمي لتحسين جمع البيانات المتعلقة بالإعاقة وتحليلها في البلدان العربية» المتبعة	انتشار الإعاقة	المسح العنقودي المتعدد المؤشرات لعام 2018	البحرين	مصر	العراق
		X	X	X	X	X	X	X			80 في المائة					
		X	X	X	X	X	X	X			70 في المائة	5.0	مسح الصحة لعام 2018			
		X		X			X	X			40 في المائة	1.9	مسح القوى العاملة لعام 2016			
		X		X	X	X	X	X			60 في المائة	2.5	تعداد 2017			
		X	X	X	X	X	X	X	X		80 في المائة		مسح لجنة سوق العمل 2018			
	X	X	X		X	X	X	X		X	80 في المائة		العنف ضد المرأة 2019			
						X		X		X	30 في المائة	2.0	مسح خارطة الفقر ووفيات الأمهات 2013			
		X	X	X	X	X	X	X	X		80 في المائة		المسح العنقودي المتعدد المؤشرات لعام 2018			
	X		X	X	X	X	X	X	X		80 في المائة	1.5	مسح القوى العاملة لعام 2021			
	X		X	X	X	X	X			X	70 في المائة		مسح الإعاقة لعام 2023			

الأردن	تعداد 2015	2.7	انتشار الإعاقة	النسبة المئوية لتوصيات «الدليل الإقليمي لتحسين جمع البيانات المتعلقة بالإعاقة ونحوها في البلدان العربية» المنقذة	وضع وحدة فريق والناطق في القسم الأول من استبيان المسح/التعداد	إضافة البيان التمهيدي قبل طرح الأسئلة حول الصعوبات	تجنب إدراج كلمة إعاقة في الاستبيان أو عنوان القسم أو في أي مكان في المسح/التعداد	تجنب تحديد فترة محددة عند طرح أسئلة حول الصعوبات	تجنب استخدام أسئلة الفحص (نعم/لا)	طرح الأسئلة الستة من المجموعة القصيرة لفريق والناطق حول أداء الوظائف فربما كما هو مكتوب	لا تضيف مجالات غير موصى بها (كالناطق وغيرها) أو حذف مجالات	تطبيق فئات الإجابات الأربع لمستوى الصعوبة بعد كل سؤال وعدم حذف أي منها أو إضافة فئات أخرى	تجنب إدراج سبب الإعاقة أو أي بند آخر بعد كل منطقة	تطبيق المجالات التنمائية للنموذج العربي الموسع للمجموعة القصيرة لفريق والناطق حول أداء الوظائف (+AWG-SS) كحد أدنى للمنطقة العربية
	مسح الأوضاع المعيشية لذوي الصعوبات الوظيفية في قضاء الكورة لعام 2022	100 في المائة	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
	مسح الدخل والإنفاق والإستهلاك في الأسر المعيشية لعام 2022	50 في المائة	X				X	X	X				X	
	المسح الديمغرافي والصحي لعام 2023	60 في المائة	X					X	X	X		X	X	
	مسح القوى العاملة لعام 2023	70 في المائة				X	X	X	X	X		X	X	
لبنان	مسح ميزانيات الأسر المعيشية لعام 2011د	70 في المائة					X	X	X	X	X	X	X	
	مسح القوى العاملة وظروف الأسر المعيشية لعام 2018	70 في المائة					X	X	X	X	X	X	X	
ليبيا	مسح القوى العاملة لعام 2022	80 في المائة	X				X	X	X	X	X	X	X	
	مسح الدخل والإنفاق والإستهلاك في الأسر المعيشية لعام 2022	80 في المائة	X				X	X	v	X	X	X	X	

موريتانيا	المسح الديمغرافي والصحي لعام 2019	انتشار الإعاقة	النسبة المئوية لتوصيات «الدليل الإقليمي لتحسين جمع البيانات المتعلقة بالإعاقة وتحليلها في البلدان العربية» المنقذة	وضع وحدة فريق واشتغل في القسم الأول من استبيان المسح/التعداد	إضافة البيان التمهيدي قبل طرح الأسئلة حول الصعوبات	تجنب إدراج كلمة إعاقة في الاستبيان أو عنوان القسم أو في أي مكان في المسح/التعداد	تجنب تحديد فترة محددة عند طرح أسئلة حول الصعوبات	تجنب استخدام أسئلة الفحص (نعم/لا)	طرح الأسئلة الستة من المجموعة القصيرة لفريق واشتغل حول أداء الوظائف فريداً كما هو مكتوب	لا نصف مجالات غير موصى بها (كالنطق وغيرها) أو حذف مجالات	تطبيق فئات الإجابات الأربع لمستوى الصعوبة بعد كل سؤال وعدم حذف أي منها أو إضافة فئات أخرى	تجنب إدراج سبب الإعاقة أو أي بند آخر بعد كل منطقة	تطبيق المجالات التكميلية للنموذج العربي الموسع للمجموعة القصيرة لفريق واشتغل حول أداء الوظائف (AWG-SS) كحد أدنى للمنطقة العربية
المغرب	تعداد 2014	5.1	60 في المائة	x		x	x	x	x	x	x	x	
	العنف ضد المرأة 2019		80 في المائة	x		x	x	x	x	x		x	x
عُمان	تعداد 2010	1.5	40 في المائة				x			x		x	x
دولة فلسطين	تعداد 2007 و 2017	2.0 و 2.1	40 في المائة	x		x	x	x					
	مسوح القوى العاملة للأعوام 2019، و 2020، و 2021، و 2022		50 في المائة	x		x	x	x				x	
	المسح العنقودي المتعدد المؤشرات لعام 2019		80 في المائة		x	x	x	x	x	x	x	x	
	العنف ضد المرأة 2019		60 في المائة	x		x	x	x		x		x	
	مسح الظروف الاقتصادية والمعيشية لعام 2020		50 في المائة	x		x	x	x				x	
المملكة العربية السعودية	المسح الديمغرافي لعام 2016	1.9	30 في المائة			x	x					x	
	المسح الديمغرافي لعام 2017		70 في المائة			x	x	x	x	x	x	x	

الصومال	مسح القوى العاملة لعام 2019	3.8	النسبة المئوية لتوصيات «الدليل الإقليمي لتحسين جمع البيانات المتعلقة بالإعاقة ونحايها في البلدان العربية» المنقذة	وضع وحدة فريق واشتغل في القسم الأول من استبيان المسح/التعداد	إضافة البيان التمهيدي قبل طرح الأسئلة حول الصعوبات	تجنب إدراج كلمة إعاقة في الاستبيان أو عنوان القسم أو في أي مكان في المسح/التعداد	تجنب تحديد فترة محددة عند طرح أسئلة حول الصورات	تجنب استخدام أسئلة الفحص (نعم/لا)	طرح الأسئلة الستة من المجموعة القصيرة لفريق واشتغل حول أداء الوظائف فريدًا كما هو مكتوب	لا تضيف مجالات غير موصى بها (كالنطق وغيرها) أو حذف مجالات	تطبيق فئات الإجابات الأربع لمستوى الصعوبة بعد كل سؤال وعدم حذف أي منها أو إضافة فئات أخرى	تجنب إدراج سبب الإعاقة أو أي بند آخر بعد كل منطقة	تطبيق المجالات التنمائية للنموذج العربي الموسع للمجموعة القصيرة لفريق واشتغل حول أداء الوظائف (AWG-SS) كحد أدنى للمنطقة العربية
	المسح الديمغرافي والصحي في الصومال لعام 2020	70 في المائة				x	x	x	x	x	x	x	
السودان	مسح لجنة سوق العمل في السودان لعام 2022	80 في المائة			x	x	x	x	x	x	x	x	
الجمهورية العربية السورية	مسح الصحة لعام 2017	70 في المائة				x	x	x	x	x	x	x	
تونس	تعداد 2014	1.2	30 في المائة			x	x		x	x			
	المسح العنقودي المتعدد المؤشرات لعام 2018	80 في المائة			x	x	x	x	x	x	x	x	
	العنف ضد المرأة 2022	80 في المائة	x			x	x	x	x	x	x	x	
الإمارات العربية المتحدة	أبوظبي، مسح القوى العاملة لعام 2014	60 في المائة			x	x			x		x	x	
اليمن	مسح ميزانيات الأسر المعيشية لعام 2014	2.2	70 في المائة			x	x	x	x	x	x	x	

الحواشي

1. اتفاقية حقوق الأشخاص ذوي الإعاقة.
2. Interagency and Expert Group Meeting held in Cairo in September 2018. <https://www.unescwa.org/sites/default/files/event/materials/2200056.pdf>
3. Economic and Social Commission for Western Asia (ESCWA), Eighth meeting of the Executive Committee, 2021
4. ورش عمل الإسكوا حول الإعاقة.
5. منشورات الإسكوا ومبادئها التوجيهية المتعلقة بالإعاقة.
6. إحصاءات الإعاقة في الإسكوا.
7. الدول الأعضاء في الإسكوا: الجزائر، البحرين، جيبوتي، مصر، العراق، الأردن، الكويت، لبنان، ليبيا، موريتانيا، المغرب، عمان، دولة فلسطين، قطر، المملكة العربية السعودية، السودان، الصومال، الجمهورية العربية السورية، تونس، الإمارات العربية المتحدة واليمن.
8. لمزيد من المعلومات عن المجموعة القصيرة لفريق واشنطن حول أداء الوظائف (WG-SS)، يمكن مراجعة الدليل الإقليمي لتحسين جمع البيانات المتعلقة بالإعاقة وتحليلها في البلدان العربية: تطبيق أسئلة فريق واشنطن حول أداء الوظائف، الذي نُشر في عام 2018.
9. United Nations Regional Collaborative Platform for Arab States
10. World Bank Group and Living Standards Measurement Study (LSMS), Disability Measurement in Household Surveys, 2020
11. The United Nations, The Sustainable Development Goals Report, Special edition, 2023
12. The United Nations Disability Inclusion Strategy, Report of the Secretary-General, Disability inclusion in the United Nations
13. Definition of the employed as per 13th ICLS link: https://webapps.ilo.org/public/libdoc/ilo/1982/82B09_438_engl.pdf
14. The Washington Group/ILO, Labor Force Survey Disability Module (LFS-DM), 2023
15. /Link to ILO Disability module: <https://ilostat.ilo.org/resources/lfs-resources>
16. الأمم المتحدة، تقرير الإعاقة والتنمية، 2018.
17. Ibid.
18. Ibid.
19. Ibid.
20. Ibid.
21. أشار البيان التمهيدي لفريق واشنطن حول السؤال سابقاً إلى الصعوبات الناجمة عن المشكلات الصحية. الآن، البيان التمهيدي ينص فقط على ما يلي: "تتطرق الأسئلة التالية إلى الصعوبات التي قد تواجهها عند القيام ببعض النشاطات".
22. الإسكوا، الدليل الإقليمي لتحسين جمع البيانات المتعلقة بالإعاقة وتحليلها في البلدان العربية.
23. Washington Group on Disability Statistics
24. Mahmud Elkasabi, Differences in Proxy-Reported and Self-Reported Disability in the Demographic and Health Surveys, Journal of Survey Statistics and Methodology, 9 December 2020
25. Washington Group on Disability Statistics
26. Palestinian Central Bureau of Statistics–Palestinian National Authority, the United Nations Children's fund (UNICEF) and the Multiple Indicator Cluster Surveys (MICS), Palestinian Multiple Indicator Cluster Survey 2019-2020–Survey findings report, p. 43
27. الإسكوا، مسح العنف ضد المرأة مجموعة أدوات التنفيذ: الاستبيان الكامل لإجراء مسح مستقل، 2021.
28. ESCWA, the United Nations Population Fund's Arab States Regional Office (UNFPA ASRO) and the League of Arab States, Sixth regional review of the International Conference on Population and Development 2023
29. فريق واشنطن المعني بإحصاءات الإعاقة، نموذج أداء الوظائف لدى الأطفال المشتركة بين فريق واشنطن واليونيسف - الأعمار 4-2 سنوات، 2020؛ اليونيسف، نموذج أداء الوظائف لدى الأطفال: دليل للمحاورين، 2022.
30. فريق واشنطن المعني بإحصاءات الإعاقة، نموذج أداء الوظائف لدى الأطفال المشتركة بين فريق واشنطن واليونيسف - الأعمار 5-17 سنة، 2020.



يتضمّن هذا المنشور معلومات جديدة عن الدليل الذي نُشر في عام 2018. فهو يزوّد البلدان بمبادئ توجيهية، ومقاييس إضافية تهدف إلى تحسين جمع ونشر البيانات المنسّقة حول الإعاقة عن طريق استخدام أسئلة استبيان فريق واشنطن. وفي هذه الطبعة دراسة مسهبة لمقتَرَح مسح مستقل من مسوح الأسر المعيشية يرمي إلى جمع معلومات متعمّقة عن رفاه الأشخاص ذوي الإعاقة. وقد أعدّت الإسكوا هذا المسح بالتعاون والتشاور مع البلدان الأعضاء فيها لكي يشكل معياراً أدنى تسترشد به المنطقة.

